

425

nuestra arquitectura

la obra de se

06/65

AKR011

425



Basta decir

GE

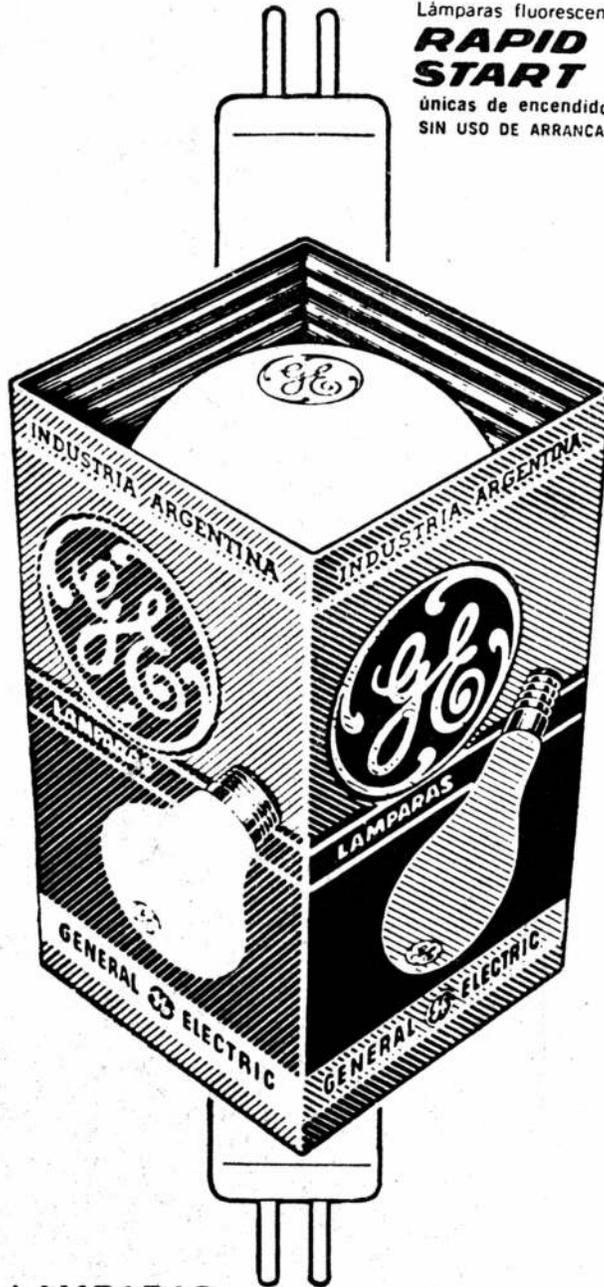
Basta decir G - E...
y en todo el mundo
saben que Ud. pide
lámparas
GENERAL ELECTRIC,
tan famosas
por su calidad
universal.

Incandescentes.
Fluorescentes:
15 - 20 - 30 - 40 Watt.
Accesorios en general.

Lámparas fluorescentes

**RAPID
START**

únicas de encendido rápido!
SIN USO DE ARRANCADOR

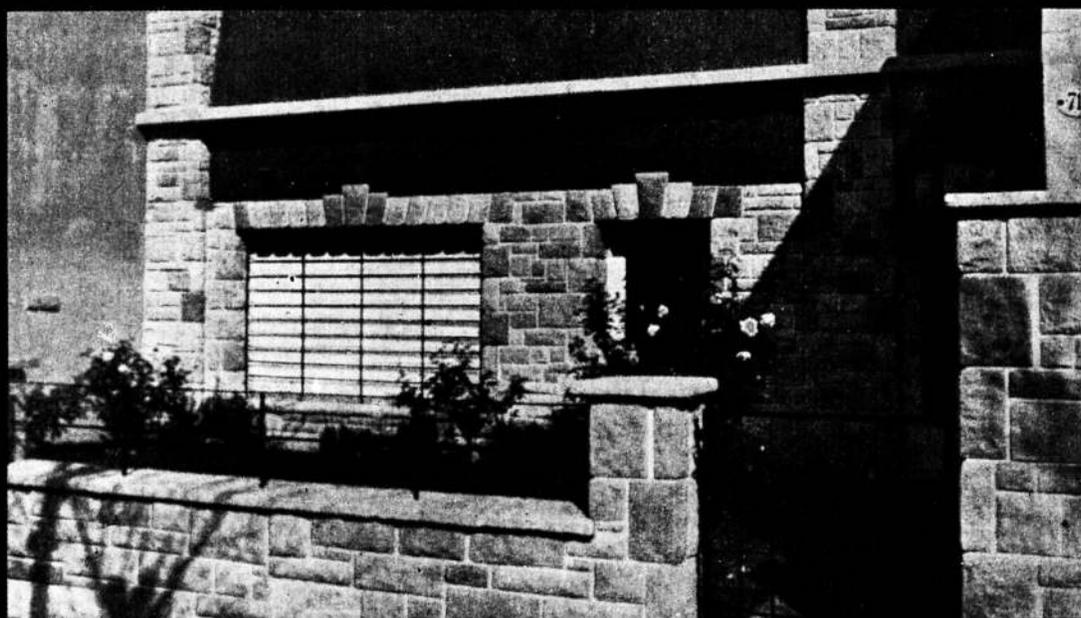


LAMPARAS

GENERAL  ELECTRIC

Nuestros productos son índice de progreso.
GENERAL ELECTRIC ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA

BUENOS AIRES ★ CORDOBA ★ MENDOZA ★ ROSARIO ★ TUCUMAN



BERTINI
sólo
crea
belleza

DE FRENTE Y DE FONDO

En toda pared exterior -sea nueva o antigua- la colocación de nuestro fuerte, colorido y rústico revestimiento (que se efectúa en horas) significa un verdadero suceso!

PIEDRAS RUSTICAS



4 cms. de espesor;
todas las piezas y
bloques imaginables;
fácil de adquirir...!

PRODUCIDAS EN PLANTAS MODELOS Y DISTRIBUIDAS EXCLUSIVAMENTE POR

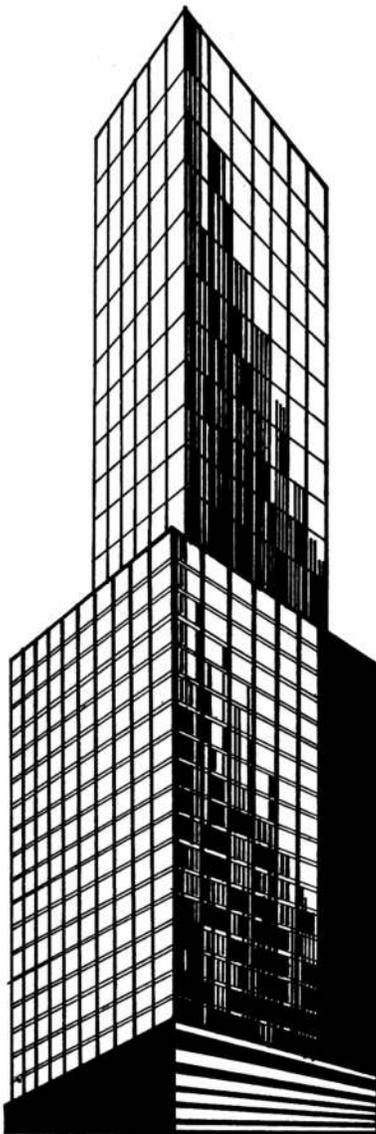
BERTINI y Compañía

AVENIDA DIRECTORIO 233
TELEFONOS: 90-6376 3293
BUENOS AIRES

PROVEEMOS y/o COLOCAMOS

**VIDRIOS - FLEXIPLAST - OPALINAS
CRISTALES - ESPEJOS - BOTIQUINES**

Cristales Antisolares de Color. Cristales de grueso espesor. Cristales y Vitreas importadas. Espejos de Cristal. Aislación de Vidrotel. Frentes y Puertas de cristal templado "BLINDEX" autosoportados. CARPENTER. Cerámica artística, utilitaria, publicitaria y para la Construcción en pisos, revestimientos y murales. Carpintería de Aluminio EDASA.



PETRACCA E HIJOS S.A.

INDUSTRIALIZACION DEL VIDRIO PLANO

46 AÑOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

RIVADAVIA 9649 - TEL. 69-5091/95

67-8013 - 67-8014 - 67-1878 - 67-1879

Una argentina desorientada . . .

"Nos preocupa el impacto negativo que, en el desarrollo económico, produce la paralización de la industria de la construcción cuya actividad es símbolo de pujanza y factor de ocupación plena. Vemos a través de esa paralización, a una argentina desorientada y envejecida, sin intenciones de ofrecer la efectiva acción que promueva el desarrollo de la construcción de viviendas. Todas las medidas adoptadas hasta la fecha han sido parciales, insuficientes y timoratas. Sabemos y valoramos, no obstante la inquietud y el esfuerzo, muchas veces estéril, de tantos funcionarios nacionales y provinciales. Valoramos asimismo las realizaciones concretas de algunos pocos planes y su aplicación sectorial. Pero no podemos hacer menos que lamentar la inoperancia en cuanto a planteos de alto nivel, por cuya causa pierden efectividad los esfuerzos aislados, ya que son superados por un déficit general que se incrementa día a día".

Esto dice la Sociedad Central de Arquitectos con motivo de la creación de una nueva organización a cargo de la Secretaría General de la Presidencia, que tiene a su cargo proponer al Poder Ejecutivo la construcción de viviendas con los fondos provenientes de una participación en el precio de las entradas a las salas de juego de los casinos de Mar del Plata, Miramar, Necochea, Bariloche e Iguazú.

El mismo decreto reconoce que ya existe una comisión especial presidida por el secretario de Obras Públicas y que la ley número 16.601 pone a cargo de esa secretaría la ejecución de un plan de construcción de viviendas dedicadas a alojar la población de las villas miseria pero agrega que "el concurso de esfuerzos en una obra de tales proyecciones justifica la excepción que representa esta medida, para que, a través de la Secretaría General de la Presidencia de la Nación, y en forma ágil, el propio Poder Ejecutivo contribuya median-

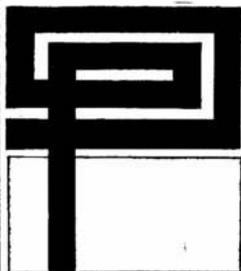
te prestamos reembolsables, al logro de la alta finalidad propuesta en la habilitación de viviendas económicas al alcance de la población de menores recursos".

Dice la Sociedad Central de Arquitectos que esta afirmación es absolutamente contraria a lo decidido en decenas de congresos y reuniones de expertos en vivienda que han tenido y tienen lugar en nuestro país desde hace largos años y en los que siempre se ha propiciado la concreción urgente de una política nacional de vivienda, aconsejando, justamente, centralizar su promoción en un organismo que, vinculado con los institutos de vivienda provinciales, pueda realizar y ordenar investigaciones y experiencias, formular planes adecuados con las necesidades conocidas y coordinarlos con los programas de desarrollo y proponer, de acuerdo con ellos, una adecuada distribución regional de los fondos. La Sociedad Central de Arquitectos ya ha puesto las bases para lo que ha llamado un Instituto Nacional de la Vivienda.

La Sociedad Central de Arquitectos reclama, pues, la atención de las autoridades nacionales y provinciales e invita a todos los profesionales, técnicos, empleados y obreros de la industria de la construcción a emprender una enérgica campaña a través de sus organismos gremiales para obtener la reactivación de ese sector de la economía nacional, fundamental para el bienestar del país. •

NUEVA LINEA
DE PINTURAS

En la convención de ventas realizada en la empresa "Mono, fábrica de pinturas y materiales sintéticos S. A.", se anunció el próximo lanzamiento al mercado de una importante línea de pinturas industriales que será presentada con la denominación "Norton Taylor", en sus distintas especialidades.



Buen diseño industrial

c. i. d. i.

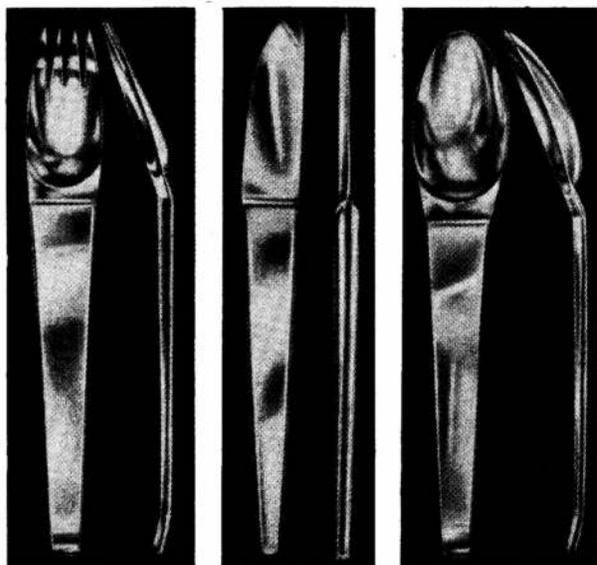
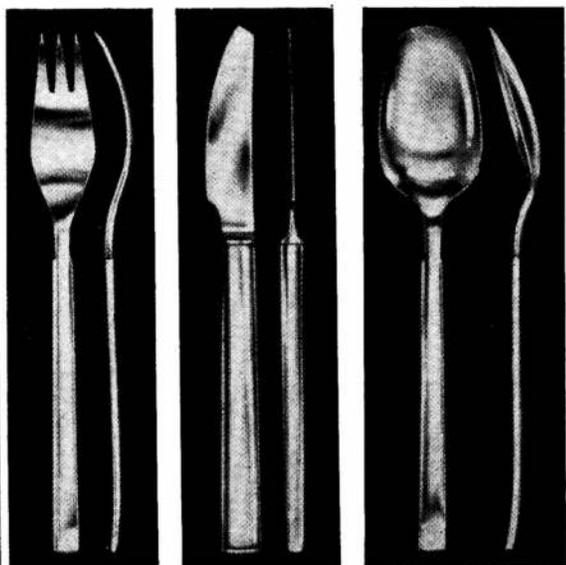


Pureza de línea y diseño. Perfecta terminación.

Satisfacen las exigencias del más moderno y refinado sentido estético.

Jerarquizan su mesa, distinguen su regalo.

Dto. arte y diseño cubiertos PEREL

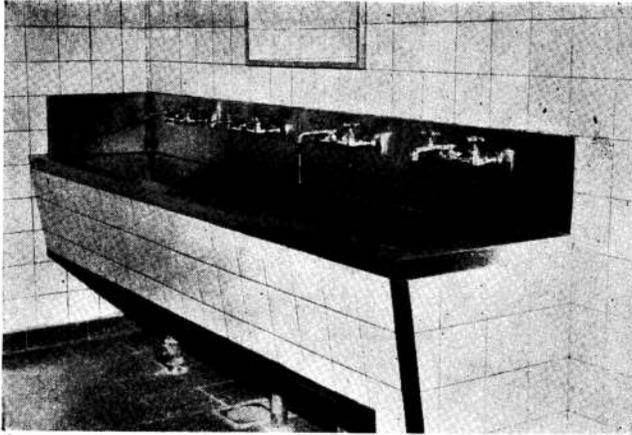


Fábrica de cubiertos

PEREL

Exposición y ventas: Sarmiento 2791 - T. E. 87-9485

Fábrica y administración: Zuviria 746 - T. E. 923-1249



Piletón lavamanos de acero inoxidable

Para la obra La Razón, que se publica en este número, hemos ejecutado e instalado las piletas y piletones de acero inoxidable, y otros elementos del mismo material.

ESTEBAN ATANASIO e hijos

Pedernera 157

T. E. 612-7147

I. I. D. E. H. A.

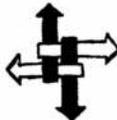
El Instituto Interamericano de Historia de la Arquitectura tuvo una reunión de consejo a fines de julio. No fué una reunión como las otras porque a su término se informó que Enrico Tedeschi, su inspirador, había dejado la presidencia que ejerció desde la fundación. Fue reemplazado, según el voto de los consejeros, por Jaime Roca, el arquitecto cordobés.

En el orden administrativo se resolvió aliviar la muy dura actividad de la dinámica y certera Marina Waisman. Sin duda el peso mayor de esa secretaría seguirá —por suerte— en sus manos, pero vendrá la colaboración de Rodríguez Saumell y de Francisco Bullrich quienes, desde Buenos Aires, podrán gestionar con más comodidad la contratación de los profesores extranjeros que año tras años jerarquizan al instituto cordobés.

Este año estuvo Vincen Scully (USA), profesor de historia del arte en Yale, quien dictó cinco conferencias sobre Grecia, dando

un personal y atractivo enfoque, y tres sobre arquitectura contemporánea (últimas construcciones universitarias como centro temático). Ahora se piensa a quién traer el año próximo. Podría ser Hauser, historiador de habla alemana, autor de una Introducción a la Historia del Arte, traducido al español, en España, y de una Historia Social de la Literatura y del Arte. Otro candidato sería el profesor Kaufmann, de la Universidad de Berlín.

El Instituto Interamericano de Historia de la Arquitectura sigue así cumpliendo ampliamente con "la parte oral" de sus propósitos, aunque dificultades financieras propias de tal tipo de institución cultural, le impiden cumplir como debiera (y como querría un elevado número de interesados distribuidos en todo el país) con sus propósitos "escritos". En estos días se distribuye un trabajo sobre "Las teresas" en que el esfuerzo realizado en el campo del estudio no es debidamente acompañado por la presentación gráfica.

alfion SRL 

ha instalado los monta-papeles
en el CITY BANK (sucursal Flores)

... y fabrica además:

Montacargas

Norias

Cintas transportadoras

Líneas de montaje

Solicite asesoramiento

ALFION S. R. L.

Mariano Moreno 4085 — Sarandí — 207-3345/8388



Los ascensores de los
4 MONOBLOQUES DE CONSTITUCION
y de la sucursal del
CITY BANK DE FLORES
fueron fabricados e instalados
por esta firma

Aizpurúa 2467

t. e. 51-2833/2834

S. A. N. E. B.

(Soc. An. "Naftolbit" & "Betonit" Ind. y Com.)

Deposite su confianza en
las marcas internacionales

"NAFTOLBIT" & "BETONIT"

Impermeabilizaciones
tradicionales y especiales

Techados con láminas de aluminio

ELASTOMEROS

líquidos y laminados

Pisos industriales y revestimientos contra ácidos
con carpetas asfálticas y resinas sintéticas.

Contrapisos de azoteas y entrepisos.

Protección de techados
con

hormigón celular liviano

"BETONIT"

Paraguay 643 - 4º piso tel. 31-2739 y 32-7841
Buenos Aires

INDUMECA

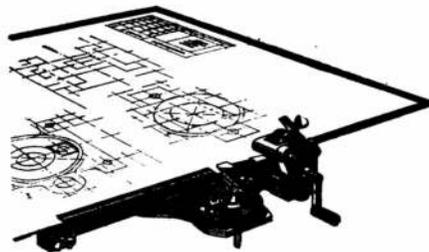
S.R.L.

Carlos Calvo 787 - T. E. 23-8955 - Buenos Aires

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

REGULUS cintas auto - adhesivas para
oficinas de dibujo e ingeniería.

Cintas para rebordear, insensibles al calor. Se suministran en
rollos de 25 metros de largo y 13 milímetros de ancho con
zonas marginales y centrales, libres de adhesivo, en un aro
de 25 y 50 milímetros.



Máquina rebordeadora. Aparato exacto y acreditado desde hace años para rebordear planos racionalmente.

Cintas con adhesivos en ambas caras y... un sinfín de artículos más para el dibujo industrial y arquitectónico. Consúltenos.

También en

el City Bank, sucursal Flores,
se colocaron matafuegos

ABO

... y en su casa o en el coche

Protéjase con

matafuegos ABO "FREON"

\$ 490.-

Fábrica de Matafuegos ABO

PARAGUAY 643 y PADILLA 946
T. E. 32-2631 - 5735 - 5562



MASCARO y PAGANO

Herrería de obra
Carpintería metálica

En la obra La Razón hemos
ejecutado trabajos de herrería
y carpintería metálica

Cucha Cucha 2677

t. e. 39-3580

VIDRIOS, CRISTALES Y ESPEJOS

PANZA Hnos. S. R. L.

Provisión y colocación de vidrios,
espejos y cristales en las obras
que se publican en este número:

**Edificio para la firma Nestlé
Edificio de Telecomunicaciones
Departamentos en Agote y Quintana**

Nueva dirección: RIOJA 1134
Buenos Aires
t. e. 97-3885
y 97-1232

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

ANDO

**En el edificio LA RAZON
hemos provisto carpintería
metálica y herrería.**

Nogoyá 3749 - Buenos Aires - T. E. 50 - 2750

PILOTES FRANKI ARGENTINA S.A.I.C.

**Ejecutó las Fundaciones
del
BARRIO CONSTITUCION**

**C. Pellegrini 755-8° t. e. 31-8556/4077/7482
Buenos Aires**

AIRCO Engineering Co. S. R. L.

AIRE ACONDICIONADO



**En el edificio Nestlé las instalaciones
de aire acondicionado y ventilación
han estado a nuestro cargo**

BELGRANO 865 - Bs. As. - 33 - 0106/30 - 2638



JANITROL®

HEATING AND AIR CONDITIONING

a + b una solución en dos tiempos

Janitrol ofrece acondicionadores para verano e invierno, a integrarse por partes. Únicamente la indiscutible experiencia de **JANITROL**

Heating & Air Conditioning División de los EE. UU. está en condiciones de brindar:

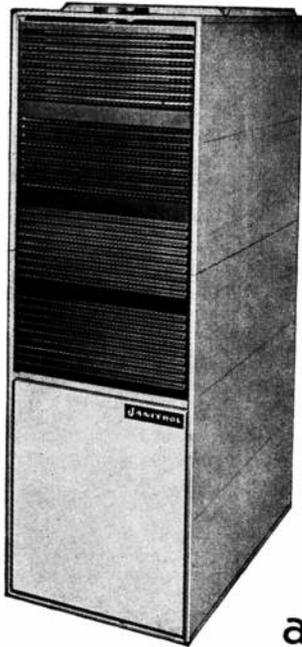
aire acondicionado enfriado (o calentado), deshumectado, dosificado, distribuido y renovado, conjuntamente con:

- **Economía:** no cuesta más que la calefacción convencional (equipos desde \$ 111.000) y se paga solo, pues funciona a gas.
- **Seguridad:** brindada por sus controles automáticos que **no pueden fallar.**
- **Diseño:** de vanguardia, en estilo sobrio y elegante. Super compacto.
- **Alta calidad:** aprovechando todos los avances de la ciencia y de la técnica de la era espacial.
- **Garantía:** avalada por años de experiencia y ensayos meticolosos.

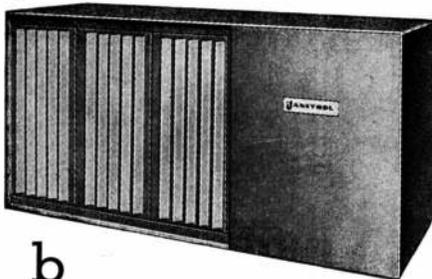
y detrás de todo esto, la responsabi-

dad técnica de **JANITROL**

PARANA 489 - 5º PISO 49 - 7178 BUENOS AIRES



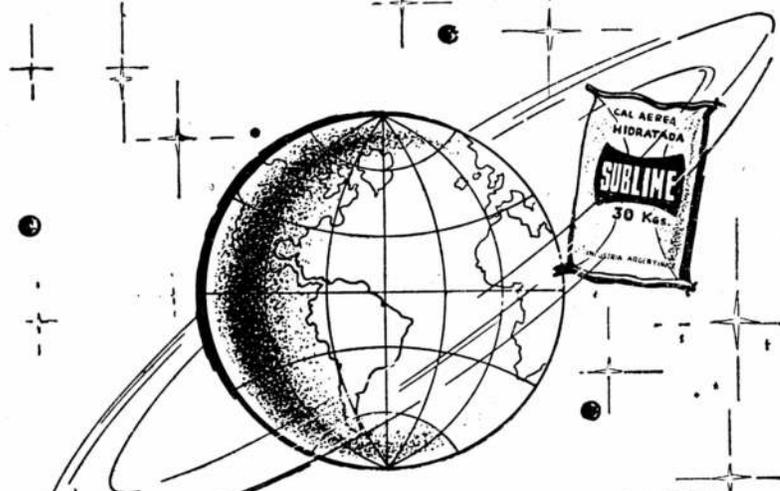
a



b



SUBLIME la cal que está en órbita!!



PROCEDENCIA.
ÇAPDEVILLE (Mendoza)

CAL AEREA HIDRATADA
 EN BOLSAS
 DE PAPEL TRES PLIEGOS
 CON 30 Kgs.

CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA S. A.

Av. de Mayo 633 - 3er. piso - Buenos Aires - T. E. 30-5581
 C. Correo Nº 9 CORDOBA - T. E. 36431 - 36434 - 36477

C. Correo Nº 50 MENDOZA - T. E. 14338

Depósitos: PARRAL 198 (Est. Caballito) - ZABALA y MOLDES (Est. Colegiales)



CORTINAS

TOMIETTO

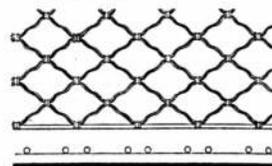
FABRICAMOS INVIOABILIDAD PARA SU SEGURIDAD

- Cortinas metálicas.
- Puertas de escape enrollables.
- Cerraduras de seguridad.
- Elevadores eléctricos.
- Cortinas en aluminio para exteriores.

TERMINADAS Y LISTAS PARA COLOCAR

TOMIETTO

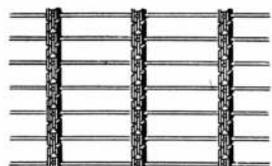
SANABRIA 2262/78 - Tel. 47.8555/49.4851 y 49.6501 - Buenos Aires



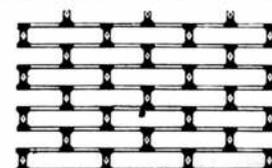
MALLA MODELO Nº 1 B STANDARD



TABILLAS INDIVIDUALES



MALLA MODELO HORIZONTAL



MALLA MODELO EXCLUSIVO

DUCAL PROPAGANDA



Agua con mucho calor, si a usted le gusta, o tibia, si la prefiere. Agua a temperatura constante y en generosa abundancia, todo el año y por muchos años. Esto es lo que le brinda un calefón Longvie, de diseño "nada a la vista": el más moderno, el más elegante, el más perfecto de los calefones a gas.

TOTALMENTE SILENCIOSO.

El calefón Longvie, por sus quemadores únicos de diseño multilaminar, se enciende, funciona y se apaga, en total silencio.

DISEÑO "NADA A LA VISTA".

Cañerías, conexiones, etc., se hallan dentro de una magnífica cubierta enlozada en blanco nieve. El calefón Longvie es un hallazgo de diseño industrial.

EXCEPCIONAL RENDIMIENTO:

El calefón Longvie ha sido pensado para lograr el máximo aprovechamiento calórico por litro de gas.

CALEFON A GAS

LONGVIE

de larga y silenciosa vida

Pregunte a quienes tengan un Longvie, por qué eligen y recomiendan los productos Longvie para el confort del hogar.

Visite cuanto antes al concesionario Longvie más cercano a su domicilio.

**AGUA
CON TODO
CALOR...
Y ELEGANCIA
LONGVIE!**



DOS FUNDAMENTALES APORTES

MARMORAL

que han contribuído a la importante obra cristalizada en los

**MONOBLOCKS
CONSTITUCION**

FERROTECNICA

**MOSAICOS Y REVESTIMIENTOS MARMORAL
MAQUINAS PARA LA CONSTRUCCION FERROTECNICA**

EXPOSICION Y VENTAS: Av. Juan B. Justo 5702 TEL. 69-8302 Capital

EDIFICIO PROPIEDAD DE LA S. A. LA RAZON
Empresa constructora

Christiani & Nielsen

Cia. Argentina de Construcciones S. A.



***PETRACCA E HIJOS SAICFI.**
Rivadavia 9649 - T. E. 69-5091

JOSE DELBOSCO SAIC.
Santa Fe 2939 - T. E. 82-7635

BERNARDI Y CIA.
Talcahuano 1048 - T. E. 42-3839

VIDRIOS Y ESPEJOS SAICFI.
J. G. Artigas 1560 - T. E. 59-0751

CRISTALPLANO SAICI.
Galicia 1234 - T. E. 59-5518

ER-PO SRL.
Ilvavoll 3339 - T. E. 50-0312

CASA SEGAT SCC.
Paraná 660 - T. E. 40-4225

SACCOMANO FREZZIA SAICI.
Treinta y Tres 2239 - T. E. 922-4640

seguimos templando la ciudad

ESTO ES

blindex[®]

Cristal templado

Allí donde la puerta debe ser una invitación decisiva para entrar, BLINDEX cristal templado. Allí donde se quieren más ventas, mejores negocios, nivel de imagen, alarde arquitectónico, lujo, confort, siempre BLINDEX, contemporánea solución en puerta. Puerta abierta a toda iniciativa, BLINDEX ofrece multiplicidad de usos, integración de materiales, luz, transparencia, fuerza flexible, seguridad. Esto es clima BLINDEX.

***Obra cristalizada:** Santa Fe 1680, puerta y banderola en Blindex transparente 10 mm.

Distribuidor : PETRACCA E HIJOS SAICFI.
Rivadavia 9649 - T. E. 69-5091

puertas - frentes - tabiques - barandas - banderolas - medidas - tapas de escritorio - puertas plegadizas, correderas y parrillas - para negocios - viviendas - oficinas - etc.



blindex[®]



BAJO
EL
SIGNO
DE



Los años pasan,
la humedad no!..

PROTEGEN LO QUE A UD.
LE COSTO MUCHO DINERO:

instalaciones a la intemperie - máquinas agrícolas e industriales - cañerías de agua o luz embutidas - cabriadas de madera o hierro - caños de desagüe - techos de zinc - postes y vigas de madera. Las pinturas asfálticas SHELL se destacan por su

extraordinaria eficacia protectora, facilidad de aplicación, alto grado de adhesión y mayor durabilidad. SHELL ofrece 3 tipos distintos de pinturas asfálticas, adecuados a las distintas necesidades.

PINTURAS ASFALTICAS
calidad por encima de todo.
En latas de 2, 5 y 20 litros.

SHELL

...y siga seguro con



Nuestra arquitectura es una publicación mensual de Editorial Contémpera, S. R. L. —capital, 102.000 pesos—, de Buenos Aires, República Argentina. El registro de propiedad intelectual lleva el número 778.757. Su primer número apareció en agosto de 1929 y la fundó Walter Hylton Scott, primer director.

Director actual: Raúl Julián Birabén. Asesores de redacción: Walter Hylton Scott, Mauricio Repossini, Federico Ortiz, Rafael Iglesia y Miguel Asencio. Colaboradores permanentes: Hernán Alvarez Forn y Esteban Laruccia.

De Nuestra Arquitectura se editan diez números por año que se venden en todo el país a 120 pesos el ejemplar.

La suscripción anual (10 números (cuesta) 950 pesos. En América Latina y España: suscripción anual, 10 dólares. En otros países, 16 dólares.

Dirección y administración en Sarmiento 643, Buenos Aires, teléfonos 45-1793 y 45-2575. Distribución en Buenos Aires, Arturo Apicella, Chile 527.

La dirección no se responsabiliza por los juicios emitidos en los artículos firmados que se publican en la presente revista.



junio 1965



en este número:

Los arquitectos Sánchez Elía, Peralta Ramos y Agostini (S.E.P.R.A.) edificaron la categórica realidad de un gran estudio de arquitectura en un lapso de treinta años de continua renovación y adecuación a las nuevas tendencias. Presentamos una selección de sus últimas realizaciones edilicias, selección que no se ha hecho al azar ni tampoco en busca de una óptima calidad: se ha seleccionado con intención de presentar una muestra de cada tipo de obra. Se trata de un taller industrial, de un banco, de una casa de departamentos, de un edificio para un diario, de una obra para oficinas y de la torre para Correos y Telecomunicaciones en pleno centro de la ciudad de Buenos Aires (22).

Los viejos diseños de Mies van der Rohe revividos por Knoll y traídos a nuestro país por Interieur Forma (14).

En nuestra habitual presentación de las *casa blancas* le toca hoy el turno a la que el arquitecto Rafael Requena construyó para sí mismo en la ciudad de Mar del Plata (43).

Abdulio Giúdice nos habla de la arquitectura románica en Italia a través de dos obras capitales de ese estilo: el Bautisterio de Florencia (en el número anterior) y la iglesia de San Miniato al Monte, cuyo análisis exhaustivo realiza en este número (48).

En nuestra *sección técnica*, presentamos cuatro monobloques en el barrio de Constitución realizados por Pueyrredón Construcciones, lo que da oportunidad para realizar un detallado análisis de cómo funciona ese famoso método francés de prefabricación que últimamente se viene aplicando con éxito en nuestro país (53).

426

nuestra arquitectura

en el próximo:

En este número se habla, al comentar los trabajos del estudio S.E.P.R.A., del comienzo de una etapa de adecuación a la realidad actual. En el próximo número publicaremos la sucursal del Banco de Londres y América del Sur en Santa y Junín, anticipo del trabajo de mayor envergadura que se realiza para la casa central de esa entidad bancaria. Creemos que con esa obra se inicia aquella nueva etapa.

Como muestra de una actitud creadora diferente, y también de singular calidad, propia de la maestría de su autor, ofrecemos, con una dura crítica de Rafael Iglesia, la casa Moore, último trabajo, construido, de Claudio Víctor Caveri.

La presentación del triunfo espectacular del diseñador Churba en el mercado argentino y la perspectiva de su entrada en el internacional.



diseño

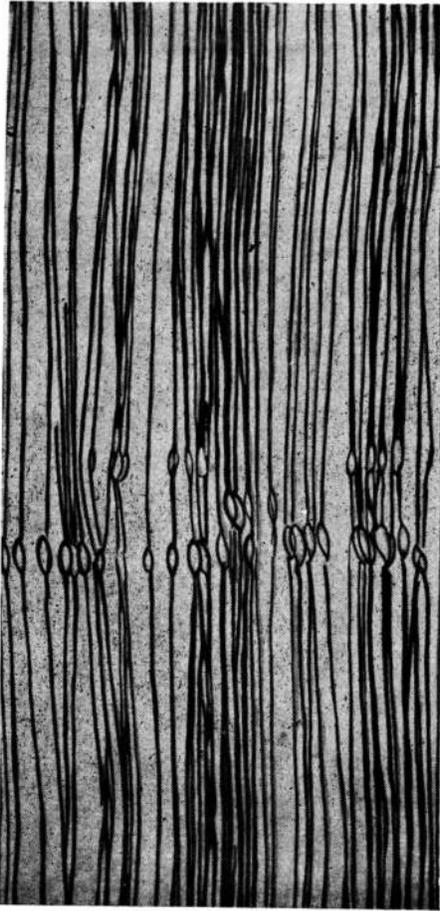
El buen diseño no muere



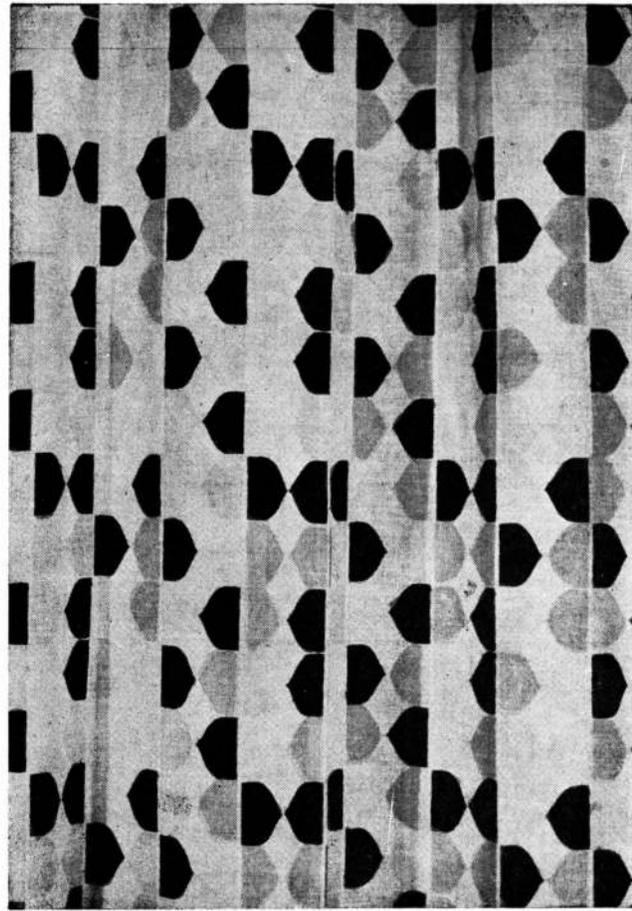
Originales, viejos y ya muy vistos diseños del gran Mies van der Rohe, han sido revividos a través de una serie que fuera impuesta en todo el mundo por Knoll Associates a partir de 1948. Con lo que se demuestra palpablemente que los buenos diseños no mueren y que siendo clásicos en la línea contemporánea, siempre estarán en primera línea. Estos viejos diseños, cuyo representante más espectacular es la *Barcelona*, han sido actualizados por Knoll e incluso acusan ligeras modificaciones de detalle debidos al propio Mies. Al *Barcelona* se agregan la silla *cantilever* (diseñada en 1926), en dos versiones: de estar y para

comedor; la silla *Tugendat* (1929), con el mismo principio que las *cantilever*; el sofá diseñado para la Exposición de Berlín de 1931; la silla *Brno*, agregada a la serie en 1960 y la banqueta *Barcelona*, sintética versión del muy famoso sillón.

Este reaceramiento a una línea ya clásica, coincide —por otra parte— con la convención anual que Knoll celebra en Nueva York, del 2 al 16 de junio, y a la que están convocados sus representantes en todas partes del mundo. Entre éstos, Martin Eisler y Arnold Hakel, directivos de *Interieur Forma* de Buenos Aires y sus representantes en Argentina.



1|2|3



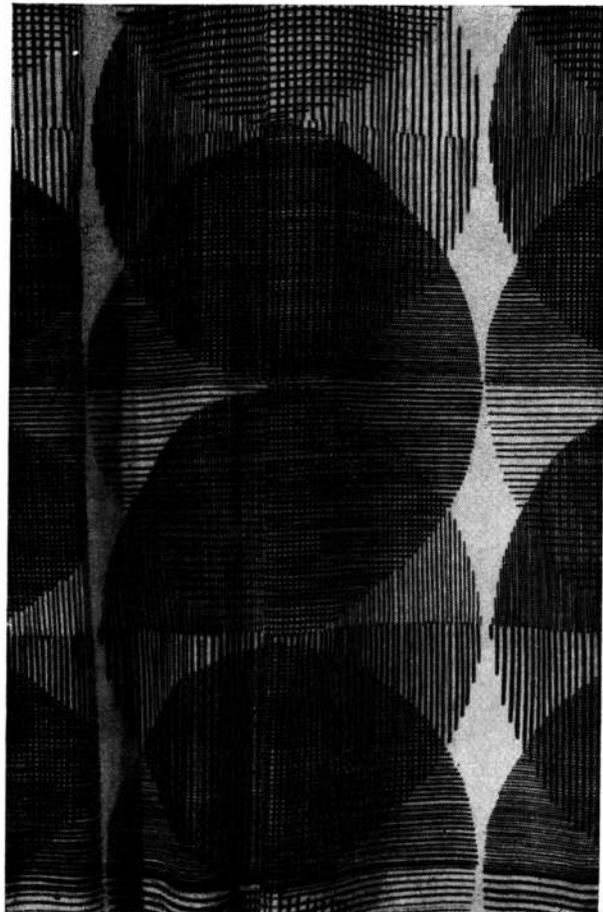
1. Exposición "La buena forma", realizada en mayo último en Montevideo, con modelos de la colección de muebles de Knoll International. 2. Tela "fibras negras", color negro sobre fondo blanco, estampado sobre lino. 3. Tela "mitra", color naranja y verde sobre fondo blanco, estampado sobre lino. 4. Pedestales de Eero Saarinen. 5. Tela "esferas negras", color negro sobre fondo blanco, estampado sobre lino.

Esta reunión es particularmente importante en cuanto a la marcha de la organización y al tratamiento integral de problemas, no sólo de diseño sino también de técnicas y comercialización. Como ya lo dijimos en otro comentario "Knoll cuida la línea" (na 411). Es así que recientemente, en una gira técnica, ha estado en Buenos Aires su especialista en textiles, Bárbara Rodes, examinando las telas Knoll ya fabricadas en el país, algunos de cuyos diseños ilustran esta nota. Como novedad técnica, se anota un procedimiento especial (*Scotchgard*) que tiene por finalidad repeler la sucie-

dad, tratamiento mediante el cual las telas conservarán indefinidamente su limpieza.

Debe señalarse, que la exposición que *Interieur Forma* realizó en Montevideo (abril-mayo últimos), exhibiendo su línea completa de muebles y equipos y textiles, alcanzó todo un éxito, habiendo estado a cargo del arquitecto Arnold Hakel. La muestra ha servido, por otra parte, para juzgar los ya clásicos pero contemporáneos diseños Knoll y la perfección de los detalles de terminación, conseguidos después de una continuada experiencia internacional, ahora volcada en su producción argentina. ●

MR.



talleres metalúrgicos

MILOZ GUTIERREZ MILLEFANTI

s. a. i. c.

En "LA RAZON",
nuestra obra n° 482

carpintería metálica

Bmé. Mitre 1358

Gaseros

750-0132 - 1255

BONAVENTURA

S. R. L.

Instaló en los Monobloques

C O N S T I T U C I O N

p i s o s m o n o l í t i c o s

B O N A S I L

en escaleras y pasillos

Sarmiento 938

35-2474 - 2669

Capital Federal

**BAÑERA - DUCHA - BIDET
BAÑO INFANTIL - LAVAPIES
Todo en un artefacto moderno
MULTIFAS**



En los 4 monobloques en Constitución hemos
provisto MULTIFAS, síntesis del baño moderno.
CONSULTE A SU PROVEEDOR HABITUAL
AHORA TAMBIEN SUPERFAS

Perú 1067

Buenos Aires

T. E. 34 - 7921

**EMPRESA DE PINTURA
Y
DECORACIONES**

**LA LEONARDO
DA VINCI S.R.L**



Realizó trabajos de pinturas
en los Monobloques que se
publican en este número:
Sector A1, B1 y C1 y Sector
N° 1 del Bloque 2

Sarmiento 643, 4° p., of. 420 - 40-6869, 35-4778, 91-6708
Buenos Aires



SAINT-GOBAIN

**convierte en realidad
la arquitectura de luz**

**30 fábricas en Europa.
300 años de experiencia.
Una red de Agencias
en el mundo entero.
La gama más completa
de productos vítreos.**

Para información : EXPROVER : 1, Rue Paul-Lauters - BRUXELLES 5 (Belgique)

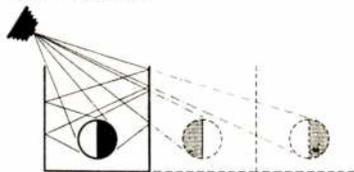
ARTURO A. GORIN Avenida Corrientes n° 1386 - 4° Piso-Oficinas 14 y 15 - BUENOS-AIRES

PILKINGTON está a la vanguardia con la invención



En la prueba más rigurosa para el vidrio –un espejo– el Float Glass demuestra ser el vidrio más fino del mundo.

No existe una prueba más minuciosa para un vidrio que convertirlo en un espejo y reflejar un objeto varias veces en él. Ya no hay duda acerca del vidrio que produce hoy el más fino y más fiel de los espejos. Es el Float Glass, inventado y desarrollado por Pilkington.



El vidrio Pilkington está hecho o procesado en plantas modernas en nueve países y cada producto está respaldado por uno de los más grandes laboratorios de la industria del vidrio, que trabaja en control de calidad y en investigación y desarrollo. La investigación y desarrollo de Pilkington ha producido el Float Glass, cuya nueva claridad y brillo torna anticuado al cristal en edificios modernos, en la fabricación de espejos y en la producción de vidrios de seguridad. Exija Pilkington cuando quiera el vidrio más fino.

PARA EDIFICIOS MODERNOS EXIJA CRISTALES Y

en la fabricación del vidrio

del Float Glass



La línea mejor del mundo

El vidrio de última hora para cada necesidad de la construcción:

Float - Cristal pulido - Vidrio común - Vidrio fantasía - Armado - Absorbente de calor - "Vitrolite" - Puertas "Armourplate" y "Armourcast" - Vidrios de color para revestimiento - Claraboyas - Ladrillos de vidrio - Unidades dobles de vidrio "Insulight" - Vidrio de reflexión difusa - Persianas venecianas de vidrio.

El Agente de Pilkington en la Argentina

Los servicios de Pilkington en la Argentina están a cargo del señor R. Greenall, de Pilkington Brothers Ltd., a quien se puede solicitar cualquier información referente al uso de vidrio; llamando a 40-4036 en Buenos Aires, o escribiendo a Pilkington Brothers Ltd., Callao 220, 2º piso, Buenos Aires. Los vidrios de Pilkington se obtienen fácilmente de los proveedores de vidrio de la Argentina. Casa Matriz: Pilkington Brothers Ltd., St. Helens, Lancashire, Inglaterra.

Pedidos de literatura

Por cualquier literatura sobre todo tipo de vidrio de Pilkington, enviar este cupón a: Sr. R. Greenall, Pilkington Brothers Ltd., Avenida Callao 220, 2º piso, Buenos Aires.

ROGAMOS ENVIAR FOLLETO SOBRE

NOMBRE

DIRECCION

A

VIDRIOS DE PILKINGTON-INVENTORES DE FLOAT GLASS

MOSAICO GRES CERAMICO VENEZITA

ES UN PRODUCTO DE LOZADUR S.A.

Informes: Av. DE MAYO 981 - BUENOS AIRES
3er. piso - T. E. 38-0391 - 37-5017

Administración y Fábrica: P. MORENO 2830
BOULOGNE - F. C. G. B. — T. E. 792-0081/88

colores inalterables

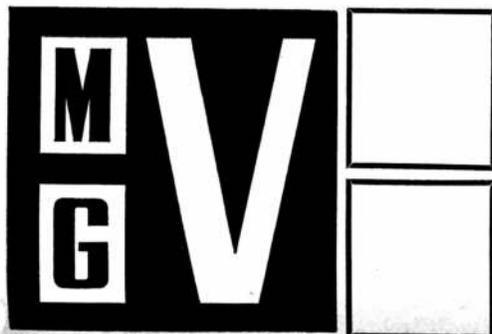
no absorbente

gran resistencia al desgaste

MEDIDAS:

2,5 x 2,5 cm

5 x 5 cm



BIBLIOTECA

Sr. ARQUITECTO

Sr. INGENIERO

Sr. DIRECTOR DE OBRA

¡Ud. que es moderno en sus concepciones utilice materiales modernos en sus obras!

REVISTA

sus pisos y muros con mosaicos de gres cerámico liviano y de espesor suficiente VENEZITA.

CONSEGUIRA

- alivianar las losas.
- solucionar sus problemas de espesores en balcones, terrazas, frentes, pasillos, escaleras, patios, piscinas, etc.
- evitar los problemas de pulido en obra.
- evitar la pintura y el mantenimiento.
- habilitar rápidamente.
- valorizar sus obras incorporándoles un material noble que le brinda infinidad de combinaciones en 20 colores y dos tamaños.

Los hombres que se unieron en SEBRA (en la foto, Agostini, Peralta Ramos, Sánchez Elía): **Santiago Sánchez Elía** (53 años), arquitecto, graduado en UNBA (1935), realizó viajes de estudio a Europa y Estados Unidos en distintas oportunidades; en una de ellas visitó USA como miembro de una delegación enviada al exterior por el Ministerio de Aeronáutica para estudiar

instalaciones de infraestructura aérea; ha sido miembro del Consejo Profesional de Arquitectura. **Federico Peralta Ramos** (50 años), también arquitecto de la UNBA (graduado en 1936); profesor adjunto de la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires y miembro del Colegio de Jurados de la SCA; viajó también a USA donde se especializó en métodos constructivos de hospitales; con

Sánchez Elía integró la delegación que fue a USA para estudiar instalaciones aeronáuticas. **Alfredo Agostini** (57 años), arquitecto graduado en la UNBA en 1936; viajó a Europa y USA estudiando técnicas de construcción de hoteles y plantas industriales. Ha ocupado igualmente cargos en la SCA y ha sido jurado en muchas oportunidades en concursos nacionales de arquitectura.



La unión que hace la fuerza: SEBRA

La portada de esta edición de *na* reproduce, con el marco de una angosta calle porteña, la marcada silueta de una de las primeras torres de la ciudad: la que Teléfonos del Estado levantó en la esquina de Corrientes y Maipú. Un edificio estatal que, como muchos otros del mismo origen, encierra toda una larga historia burocrática, la que lo envolvió en el transcurso de doce largos años. Hoy, aún no habilitado totalmente, la torre de Teléfonos (edificio República) representa, para algunos, "el elefante blanco" de la calle Corrientes; para otros, más teóricos, simplemente un hito en la más popular de las calles porteñas; un importante y trascendental, en su momento, aporte a la joven arquitectura argentina. No debe olvidarse que entre el proyecto y su realización transcurrieron doce años, en cuyo período se renovó buena parte de esa calle Corrientes; realizado en su momento, el edificio República hubiera impuesto ciertamente una guía

edilicia en el perfil de la tradicional arteria. A ello se agregaron otros hechos marginales: el proyecto original fue luego bastante modificado con el agregado del cuerpo sobre la misma calle Corrientes, haciéndole perder su sentido de torre pura. Pero antes y detrás de este símbolo, está la obra continuada del quizás más prestigiado estudio de arquitectos argentinos (Sánchez Elía, Peralta Ramos, Agostini) que, en una actividad sin pausas a través de treinta años, involucra toda una época de transición y crisis que jalonó en Buenos Aires la imagen de la gran ciudad. Dentro de ese panorama opaco, SEBRA ofrece una realidad: si bien su obra no puede considerarse representativa de una verdadera arquitectura argentina durante las tres décadas de su actuación, compone, en cambio, el más coherente, unitario y significativo aporte de realizaciones que es posible reseñar hoy en nuestra ciudad.

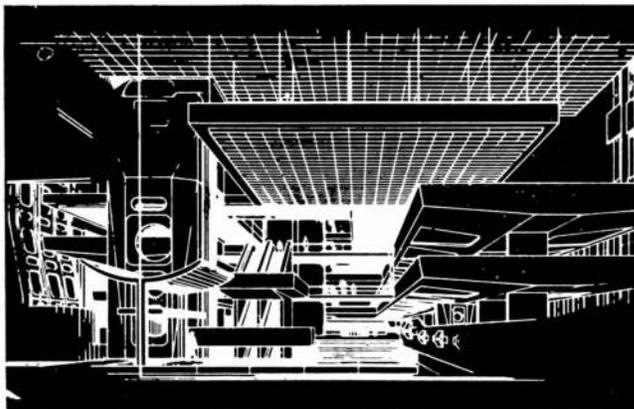
Santiago Sánchez Elía, Fe-

derico Peralta Ramos y Alfredo Agostini perfilaron esa asociación ya en la vieja Escuela de Arquitectura de Buenos Aires, en una época en que ese tipo de asociaciones nacía naturalmente, quizás por obra de las propias circunstancias del medio, de las simpatías o de las afinidades. Cuando esto ocurría, al filo del 35, eran muy contados los estudios porteños que podían exhibir una obra continua y de valor. Habían quedado atrás los precursores, los viejos maestros franceses que aún en la propia Escuela de Arquitectura de Buenos Aires dejaron el aporte de su personal experiencia. El estudio SEBRA tuvo, desde ese momento y hasta el presente, la rara virtud de mantener incólume y aún renovada toda una organización unitaria que supo mantenerse "al día" en el correr de los años, exhibiendo un alto nivel de calidad a través de todas sus realizaciones. Este espíritu se mantiene aún fiel a aquellos propósitos; así, lo vemos lle-

gar a la época actual, con renovado y vivificante aporte de gente nueva (Clorindo Testa, Juan Molinos, Emilio Beccar Varela, Gregorio de Laferrere y otros).

La torre de Teléfonos marca el jalón medio del desarrollo de la firma. Paralelamente nacían edificios que también marcan *momentos* en el desenvolvimiento de una arquitectura que pugnaba por romper los límites de ese período de transición: el edificio Fanu (hoy Elma) en Corrientes y Reconquista, la casa de departamentos de Pampa y 11 de Setiembre, el Sanatorio de San Martín de Tours (1948), la casa de departamentos de Oljeros 1969 (1951) y algunas otras obras residenciales en el propio Buenos Aires, los alrededores, Mar del Plata y Punta del Este. Estas últimas fueron, en general, destinadas a una determinada élite: se concretaron a través de holgados medios, de exigencias de importantes nombres de nuestra *high society*. En todo caso, fueron también el reflejo de una época determinada; tuvieron la virtud de asociar aquellos medios con una buena arquitectura; una secuela de obras que hoy envejecen con envidiable dignidad y cuya última versión parece ser una casa muy mediterránea, *la casa Rocha* en Punta del Este.

La reciente y quizás más representativa obra de SEBRA arranca de sus construcciones industriales (Abbott, Parke Davis, General Motors, los talleres de Carma), la recientemente habilitada planta fabril del diario La Razón y la aún en construcción de La Nación. Esta nueva época de SEBRA que en parte refleja el conjunto de las obras que hoy expone suscintamente *na*, culmina (con el aporte de Clorindo Testa) en el monumental espacio que encerrará la sede central del Banco de Londres y en esa pequeña joya que es la sucursal, recientemente habilitada en Santa Fe y Junín, del mismo Banco. Esta última, ya aparecida, como proyecto en *na* 418 dedicado a construcciones bancarias y que se publicará, terminada, en *na* 426, se ha constituido en el boom del año. Nos lleva a interpretar en otra escala la verdadera significación que alcanzará el nuevo local central el Banco de Londres y el aporte que significará en el plano de las definiciones de una nueva expresión arquitec-



La foto de la sucursal Santa Fe y Junín del Banco de Londres que se publica en esta página fue tomada por William Fredes. Las de páginas 25 a 27 son de Gómez Piñeiro. Las de las páginas 33 a 39 son también de Gómez Piñeiro.

tónica que hoy es dable presentir para nuestro medio. En esta culminación quedará también resumida la permanente juventud de los hombres que están al frente de SEBRA. Por esta juventud, por la permanencia de los valores que ya los distinguían en su primera

época y por las decisiones a que supieron arribar en el presente, podremos atribuirles, también en el futuro, el gran mérito de haber contribuido a esclarecer posiciones en el desarrollo de una nueva época en la, desde ya, nueva y pujante arquitectura argentina. ●

Edificio República

Edificio de oficinas para la Empresa Nacional de telecomunicaciones y central automática de teléfonos para cincuenta mil líneas. Terminado en 1964.

Construyó C.O.P.E.N. Constructora de Obras Públicas sobre un terreno de 1.670 metros cuadrados. Superficie cubierta: 27.530 metros cuadrados.

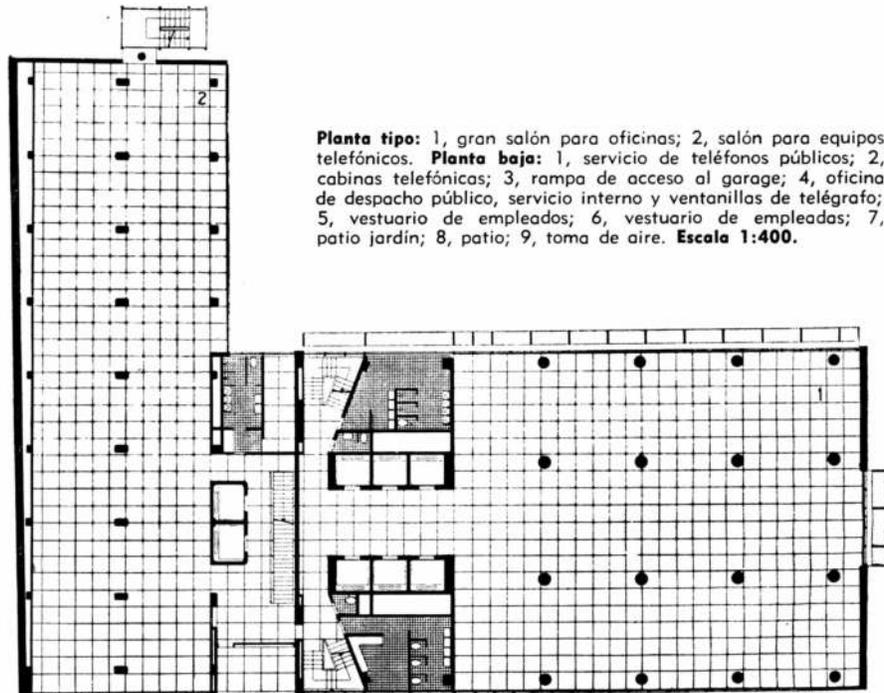
El edificio consta de dos cuerpos; el correspondiente a la central automática, que tiene ocho pisos, y el de oficinas administrativas, de dieciocho; cada cuerpo tiene su núcleo de circulaciones verticales, pero se encuentran apareados. Hay dos subsuelos.

En planta baja hay entrada a las oficinas, entrada a la central automática, teléfonos públicos y oficina comercial. En el segundo subsuelo hay sala de fuerzas, baterías, depósitos y sub-usina. En el primer subsuelo hay garage, cafetería, cocina y servicios sanitarios. En los demás pisos se desarrollan los distintos locales de la central automática y las oficinas de las direcciones de Teléfonos del Estado. En los pisos siete y ocho se encuentran los vestuarios para empleados.

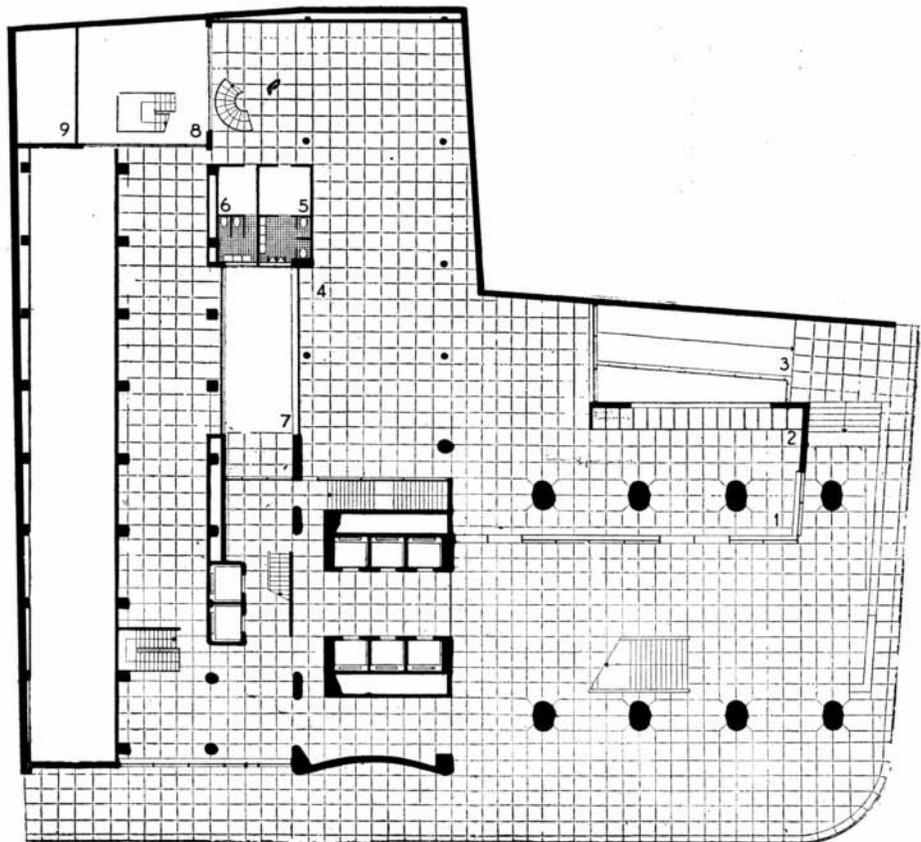
Se instaló aire acondicionado sistema convencional. La central automática tiene su usina propia. Los conductos se colocaron bajo el piso.

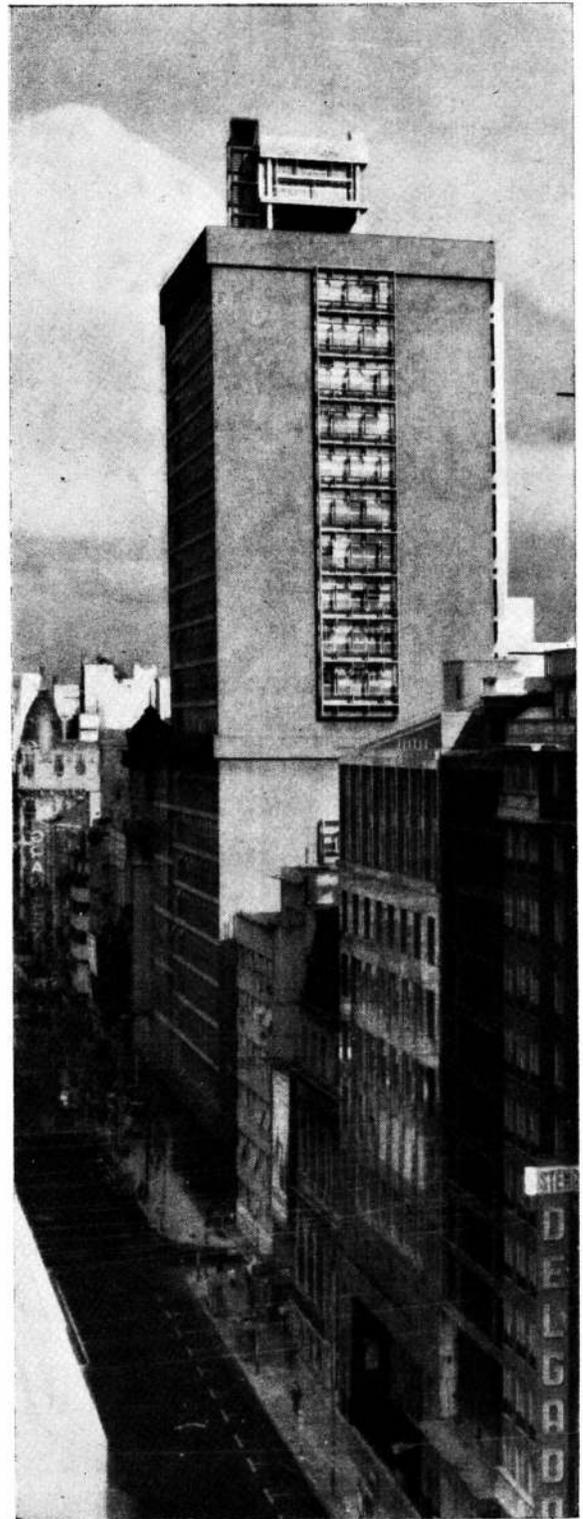
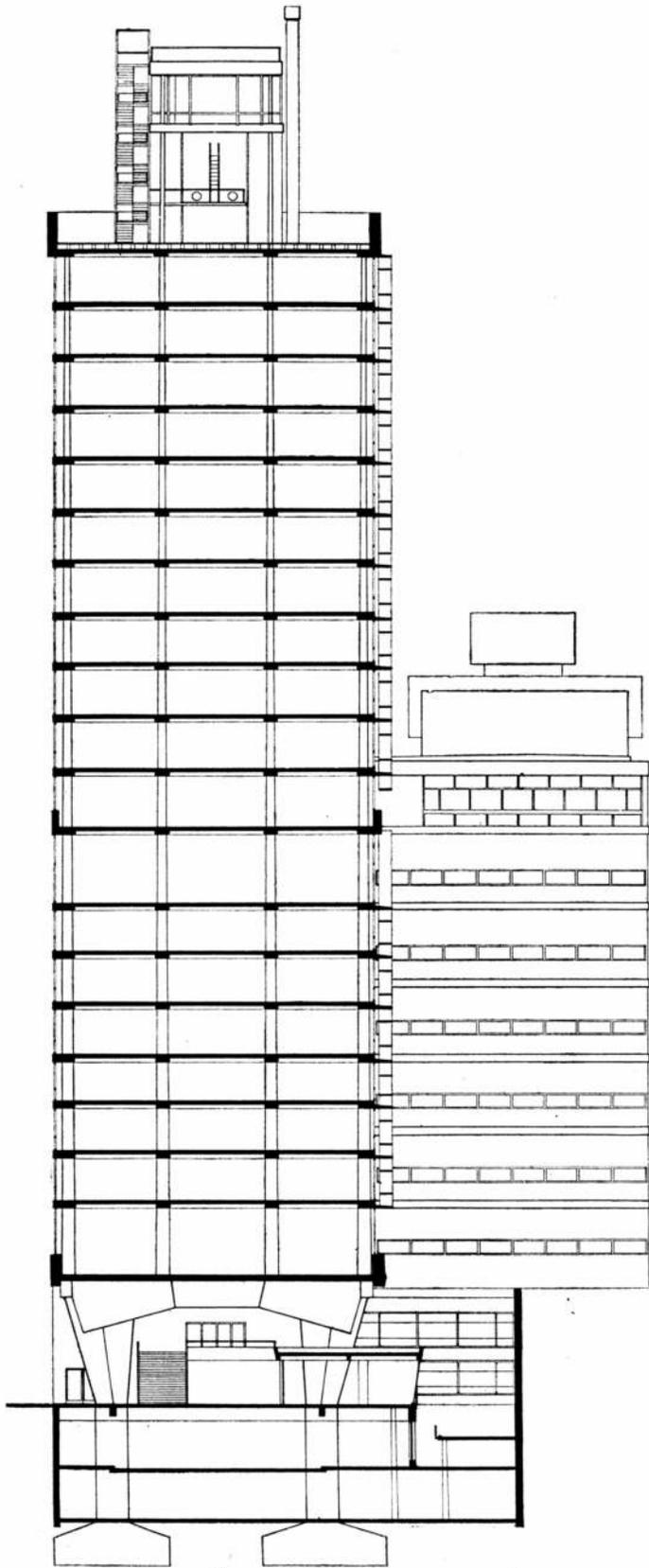
La estructura es de hormigón armado. El block de oficinas se apoya sobre cinco grandes pórticos de hormigón a la vista martelinado que soportan la estructura superior, de menores luces.

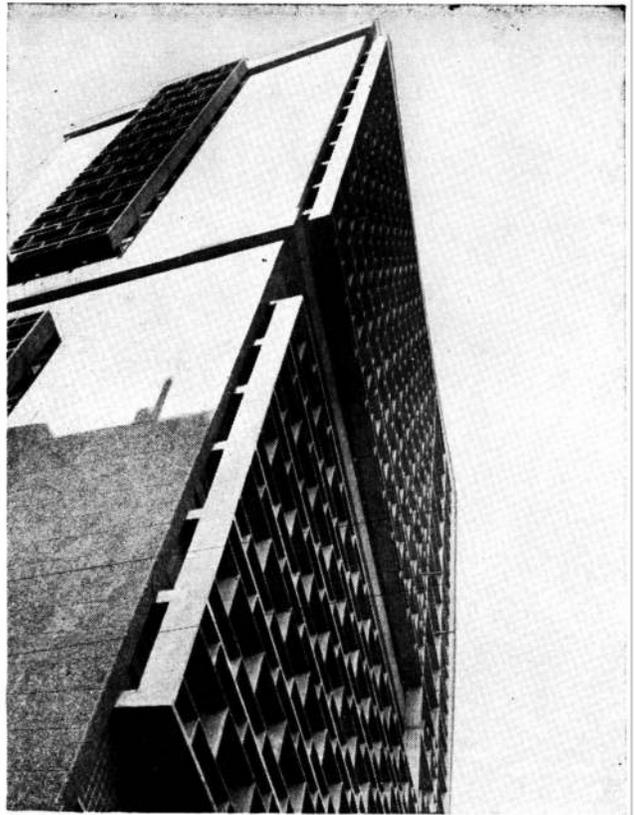
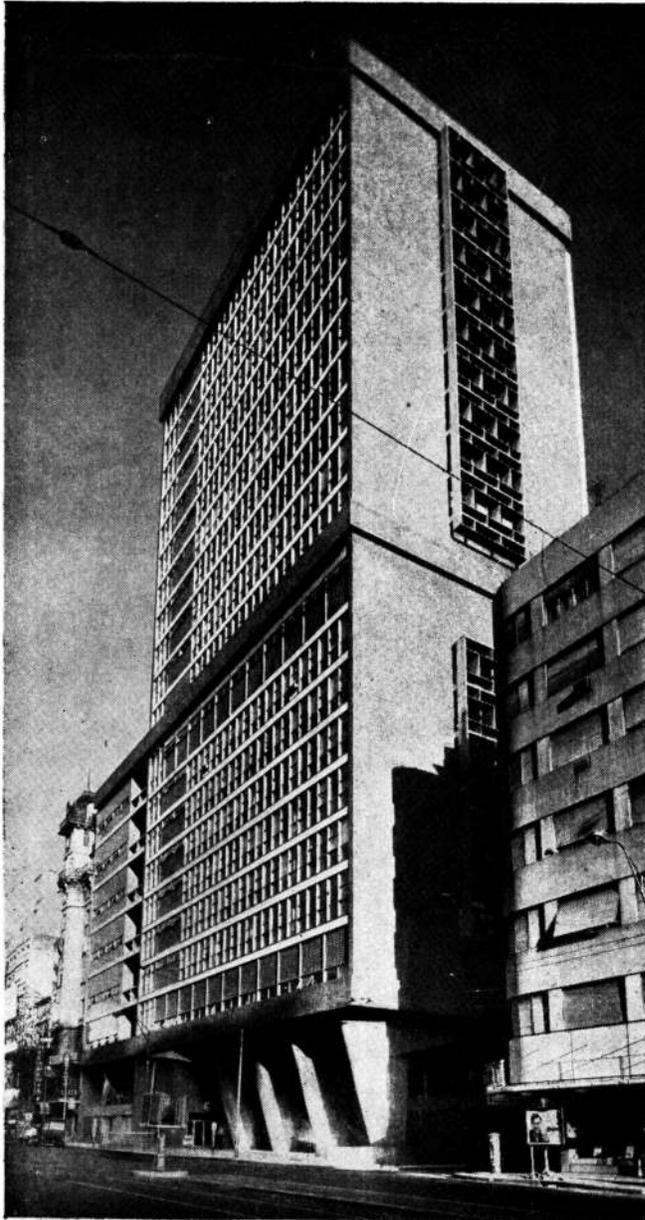
Los pisos son de Flexiplast pero en la entrada hay granito rojo. Los cielorrasos tienen placas de yeso perforadas con lana mineral. La fachada se trató con hormigón a la vista, azulejos cerámicos, carpintería de aluminio; en la planta baja hay revestimiento de mármol blanco y granito rojo.

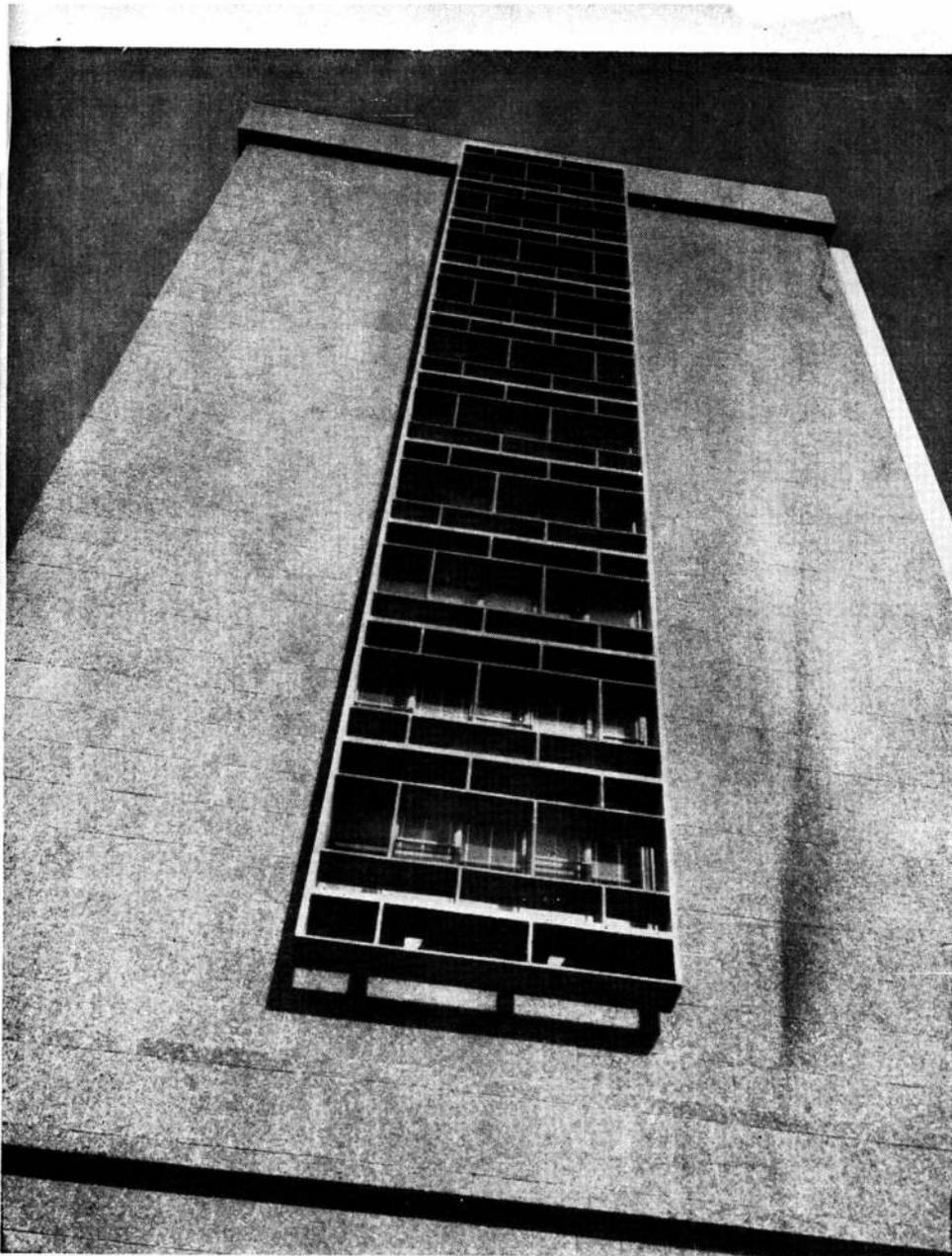


Planta tipo: 1, gran salón para oficinas; 2, salón para equipos telefónicos. **Planta baja:** 1, servicio de teléfonos públicos; 2, cabinas telefónicas; 3, rampa de acceso al garage; 4, oficina de despacho público, servicio interno y ventanillas de telégrafo; 5, vestuario de empleados; 6, vestuario de empleadas; 7, patio jardín; 8, patio; 9, toma de aire. **Escala 1:400.**









En página 25, un aspecto de la torre fotografiada desde la calle Corrientes hacia el norte. En la página 26 tres enfoques obtenidos desde la esquina de Maipú y Corrientes y una foto del vestíbulo abierto hacia el sector en que están las cabinas telefónicas. En esta página, tres tomas obtenidas desde Maipú.

Diario La Razón

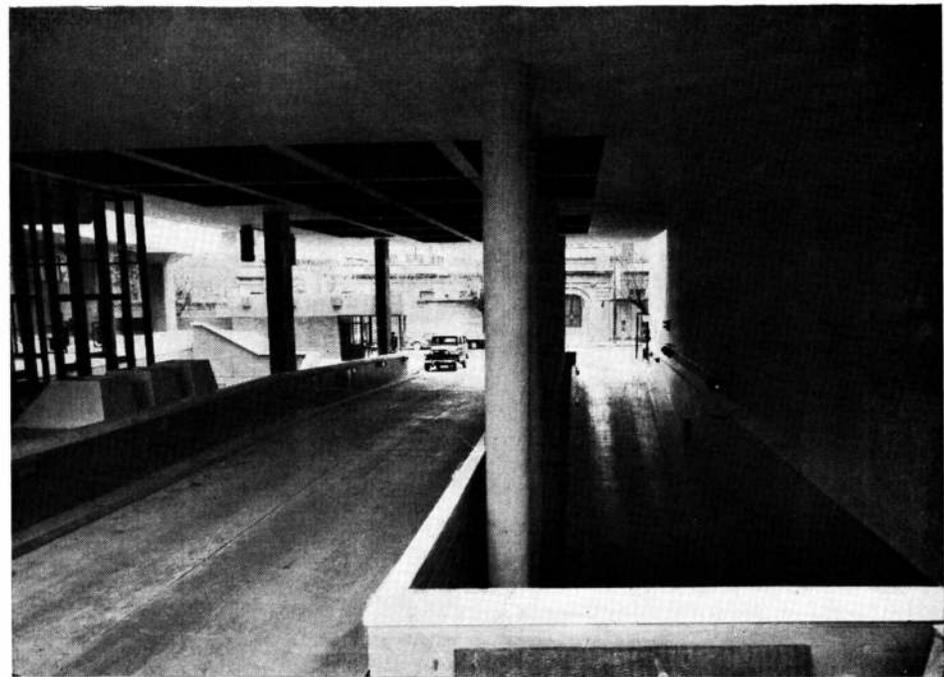
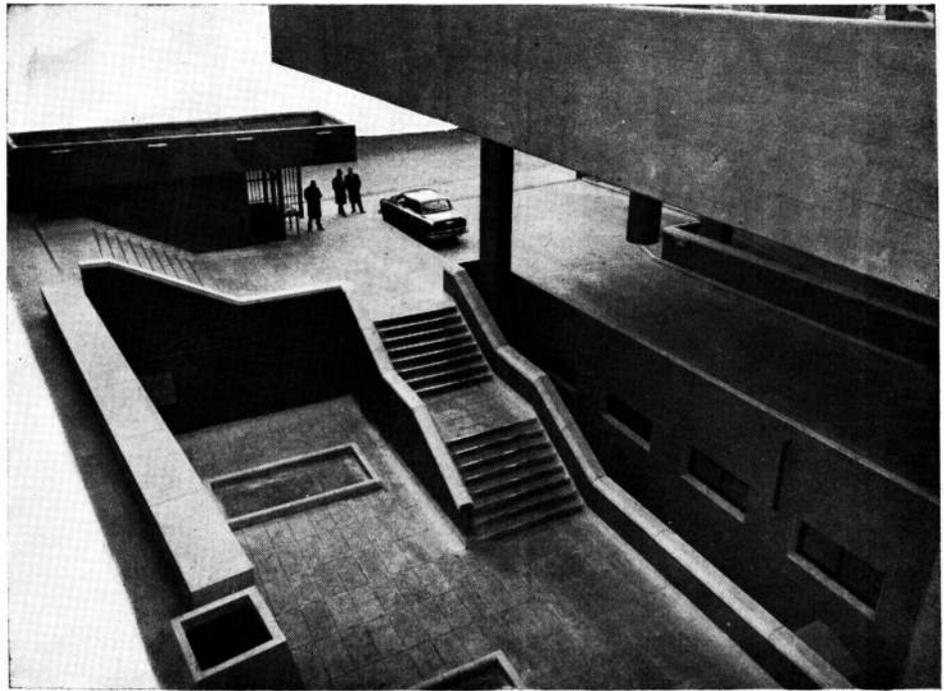
Se trata de la primera parte de una obra destinada al diario La Razón, terminada en julio de 1964.

Construyó Christiani y Nielsen S. A. en un terreno de 5.411 metros cuadrados. La primera etapa, que comprende la parte industrial del diario, tiene 12.000 metros cuadrados y la construcción futura demandará otro tanto hasta completar 24.000.

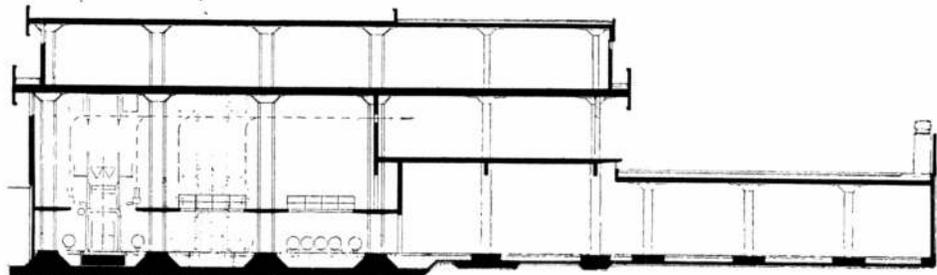
En el segundo subsuelo hay depósitos de bobinas, garage con lavado y engrase, bombas de los tanques de tinta y kerosene, *reel room*, talleres eléctricos, sub-estación transformadora y playa de descarga de bobinas; en el primer subsuelo hay entrada y hall de personal, vestuarios y baños, fundición, *press room* y oficina de control; en la planta baja está la entrada principal, la *loggia* de entrada, una galería de observación de la sala de rotativas, expedición y reventa, playa de camiones, oficinas de intendencia, vestuarios y baños; en primer piso hay sala de máquinas de aire acondicionado con filtros rotativos para eliminar la niebla de tinta. Hay dos grupos electrógenos de emergencia y central telefónica de emergencia, instalaciones de aire comprimido, de tinta y de kerosene para limpieza de las rotativas, circuito de refrigeración para las fundidoras y compresores y transportadoras automáticas de bobinas.

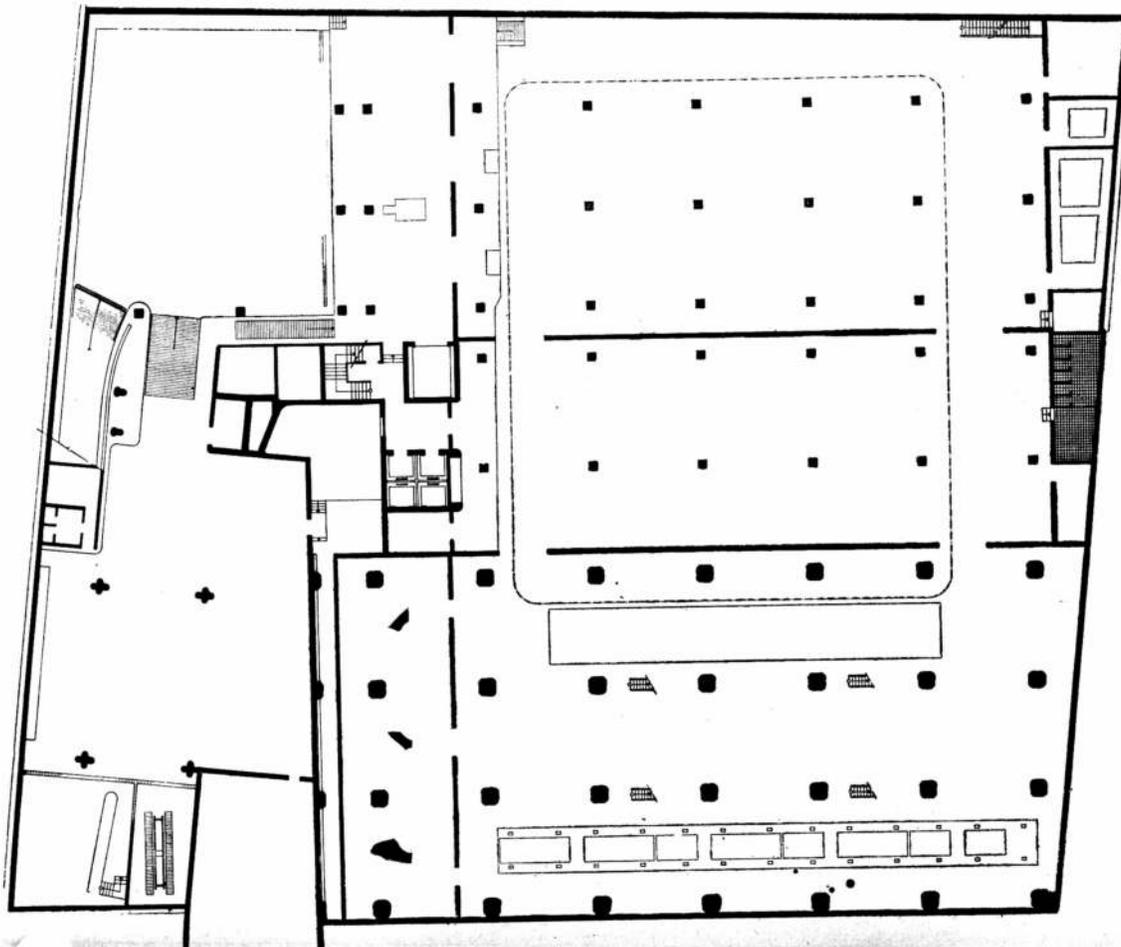
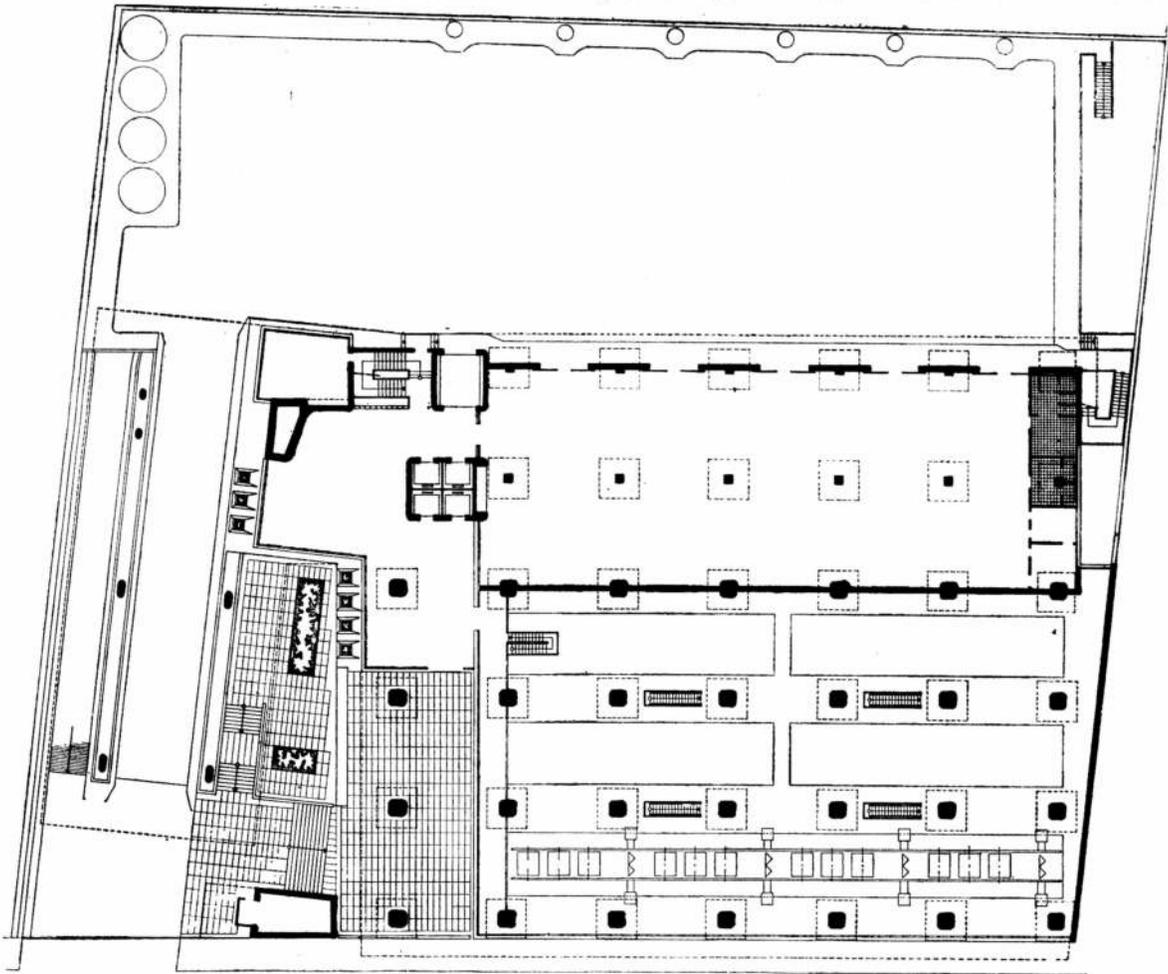
Se utilizó hormigón armado con columnas tipo Longo. Las luces son de 8,30 por 8,30. Las losas en voladizo del cuerpo de vestuarios y baños se soportan mediante una columna hueca central que se utiliza, a su vez, de recinto para las distintas cañerías que sirven a los baños.

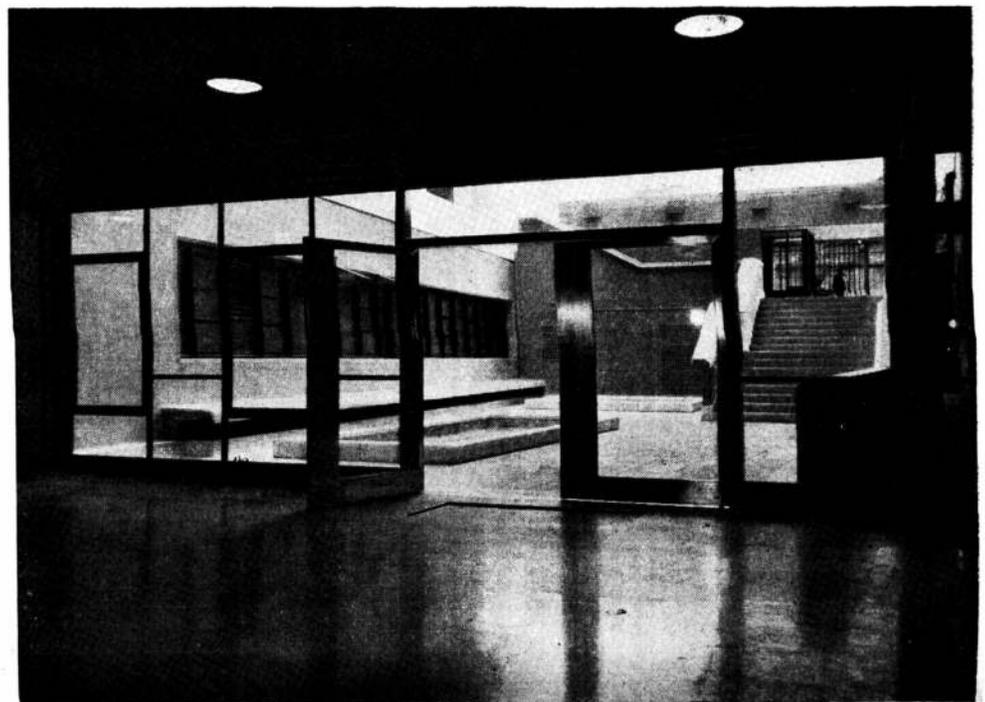
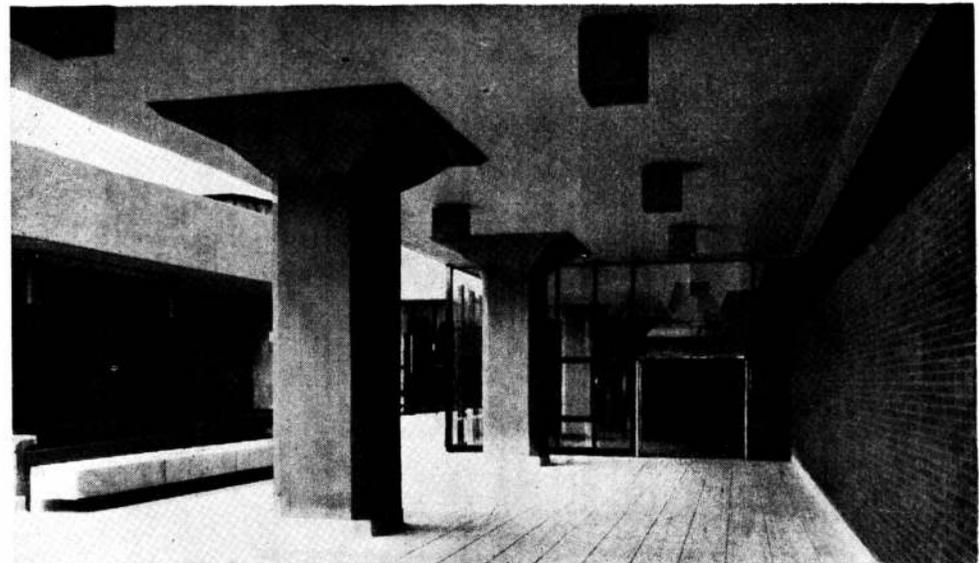
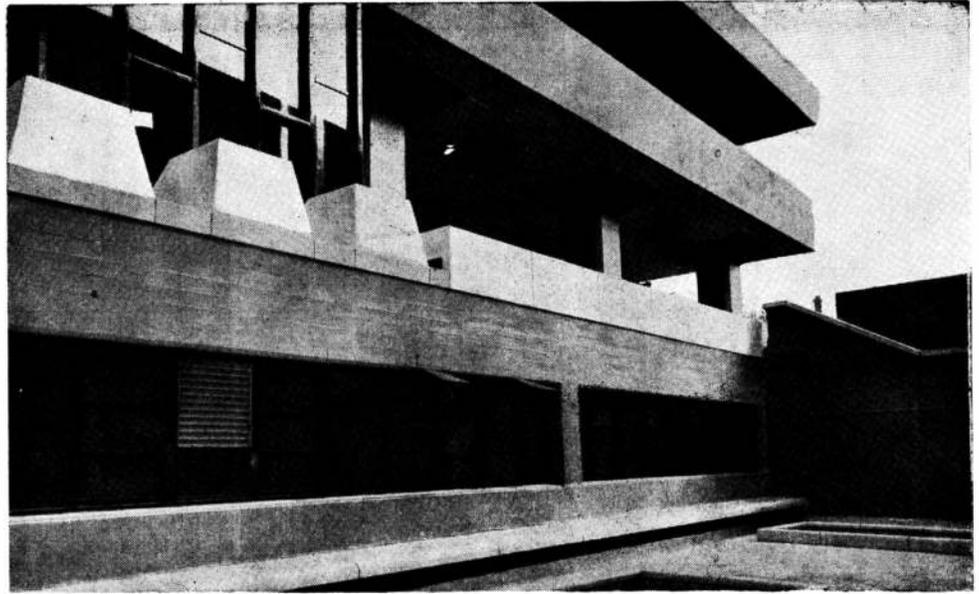
La terminación es de hormigón y ladrillos a la vista. Los pisos exteriores son de losetas de hormigón premoldeado y en el interior son de mosaicos graníticos y Flexiplast.

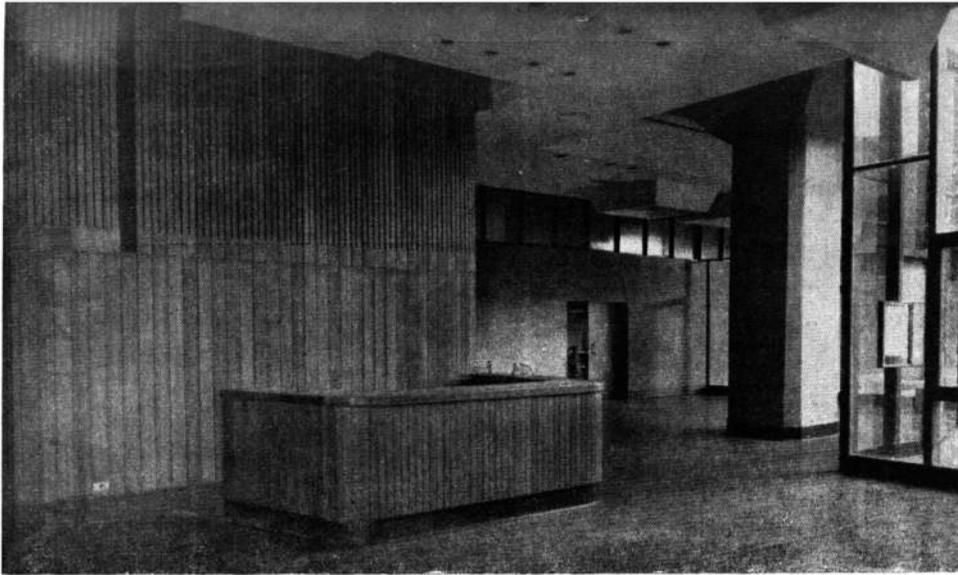


Escala 1:500









En página 28, foto de la entrada principal que sirve a los distintos niveles y a la rampa para automotores. En la página de enfrente distintos aspectos de ese sector de entradas. En esta página el vestíbulo general o de recepción, un detalle de los baños para obreros y la entrada vista desde la calle donde puede observarse, en construcción la futura parte elevada del mismo edificio.



Talleres Perdriel

El edificio para la fábrica de productos metalúrgicos Carma, se encomendó a Sebastián Maronese e Hijos S. A. quienes debieron construir 8.161 metros cuadrados sobre un terreno de 10.883. La obra se terminó en 1957. El destino de la obra es fabricar matrices y dispositivos de mecanizado.

Dos zonas bien diferenciadas quedan determinadas en el edificio: la fábrica propiamente dicha y sus oficinas administrativas por un lado, y vestuarios, servicios sanitarios de obreros y comedores de personal, por otro. La calle interna y el patio cubierto en planta baja y la terraza en planta alta sirven de nexo entre estas zonas para dar unidad al conjunto.

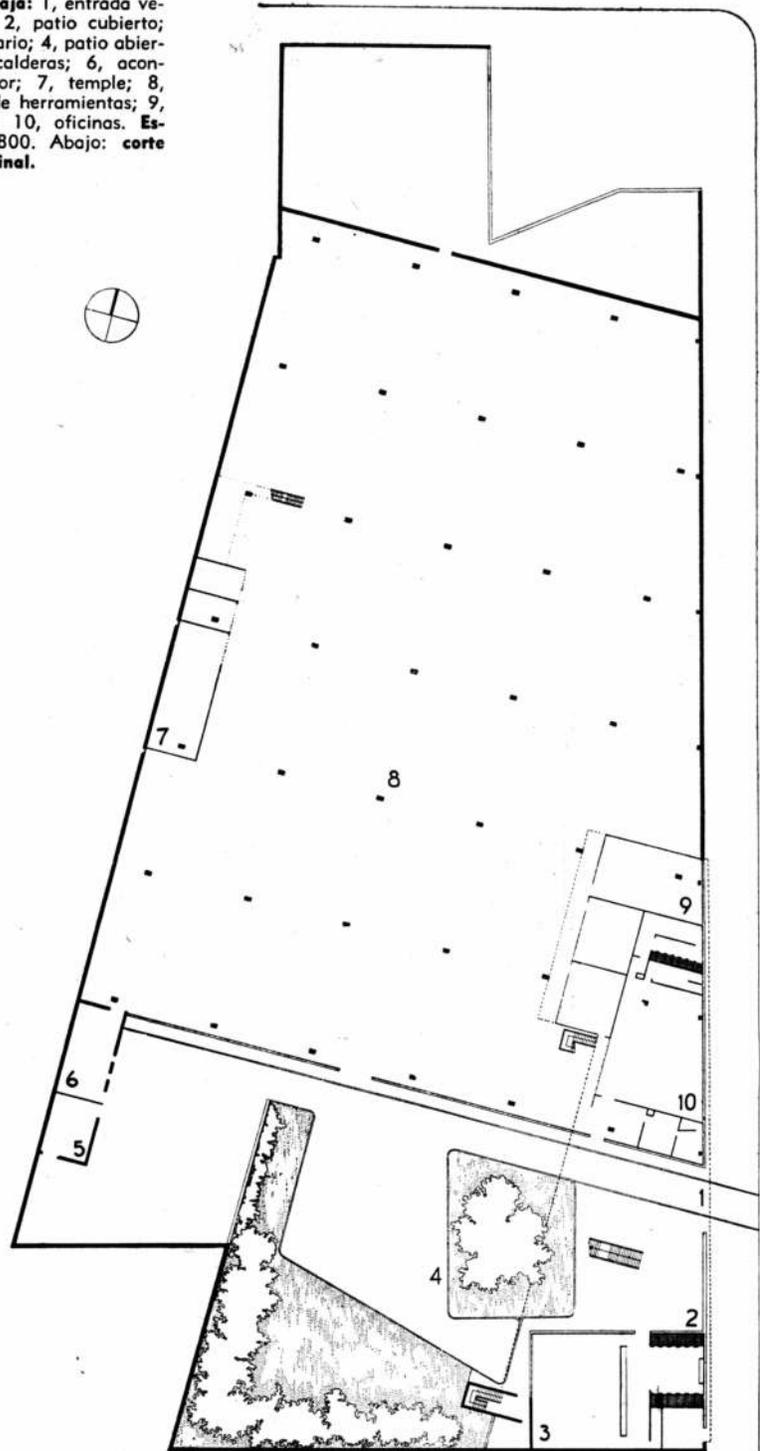
En planta baja están los talleres y oficinas de fábrica y en planta alta comedor de obreros y comedor de empleados con su cocina, a la vez que oficinas de administración.

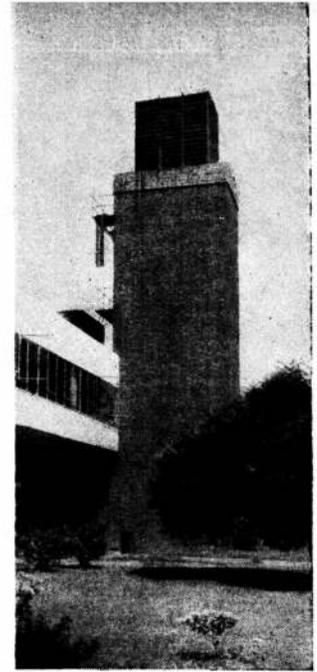
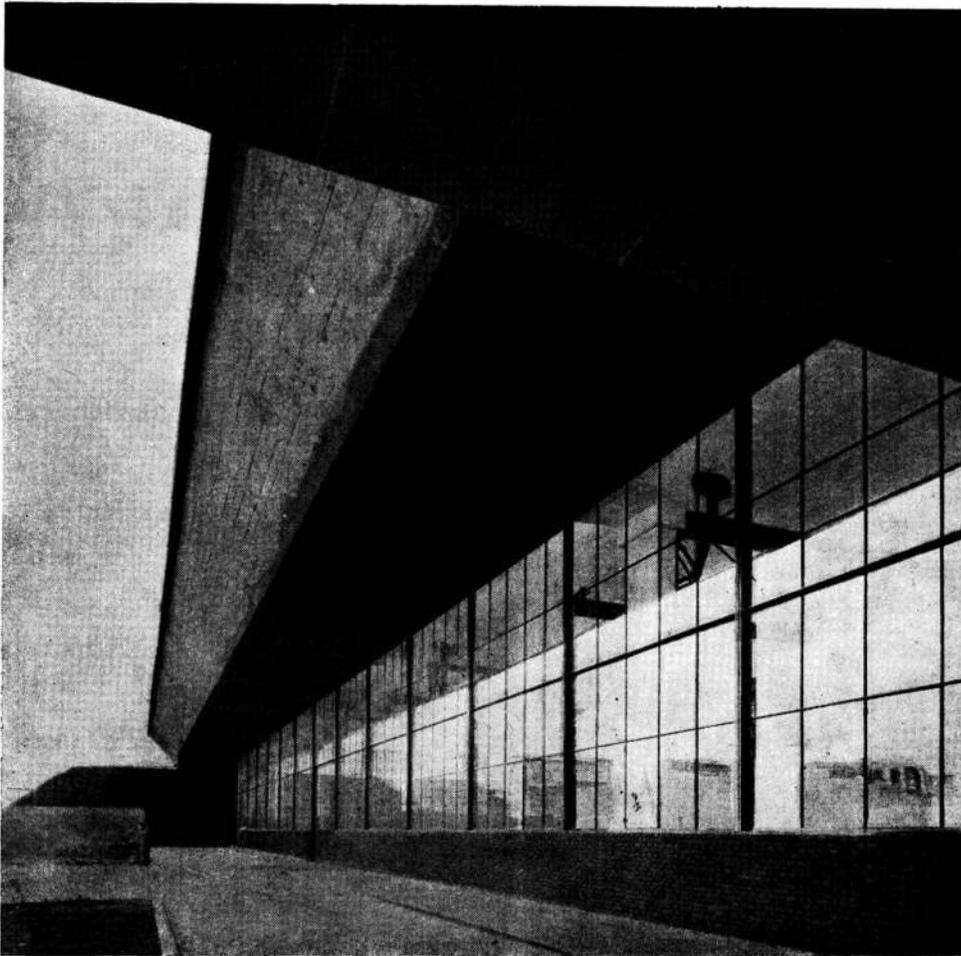
Hay instalación de aire caliente y ventilación por conductos.

La estructura es de columnas y vigas de hormigón armado (16 por 12,50); el techo es tipo diente de sierra y la losa del entrepiso está sustentada por columnas metálicas compuestas con capiteles metálicos.

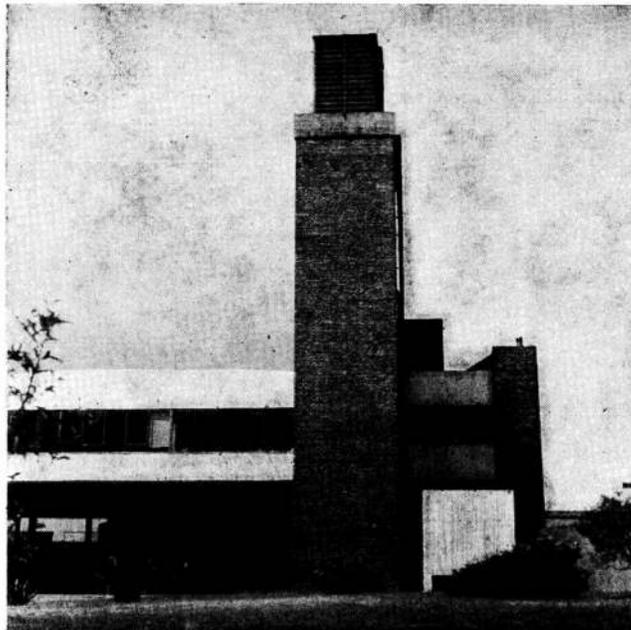
El piso del cuarto de máquinas es parquet de lapacho; el hormigón quedó a la vista, pintado; en el exterior hay hormigón a la vista y ladrillos, también vistos; la carpintería es metálica.

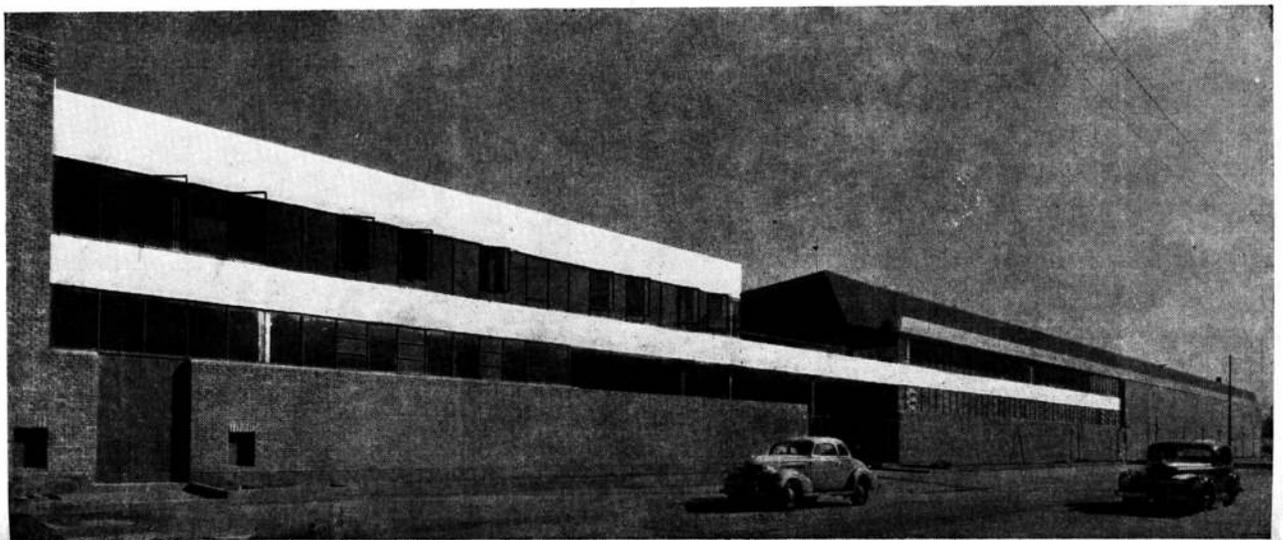
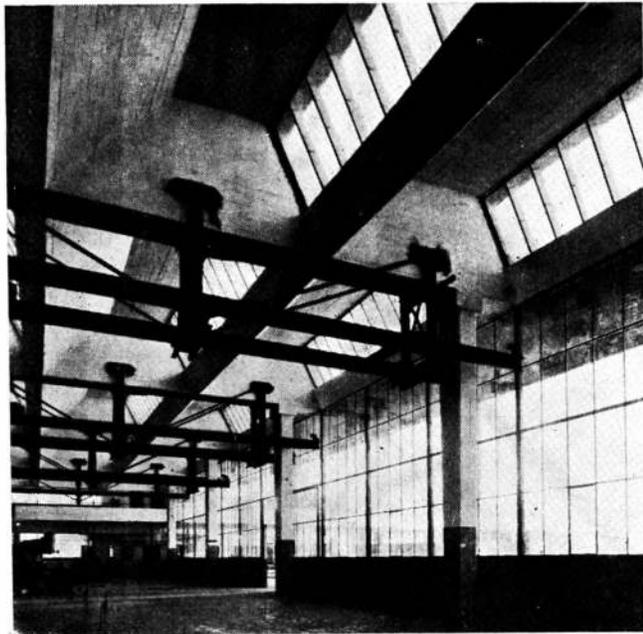
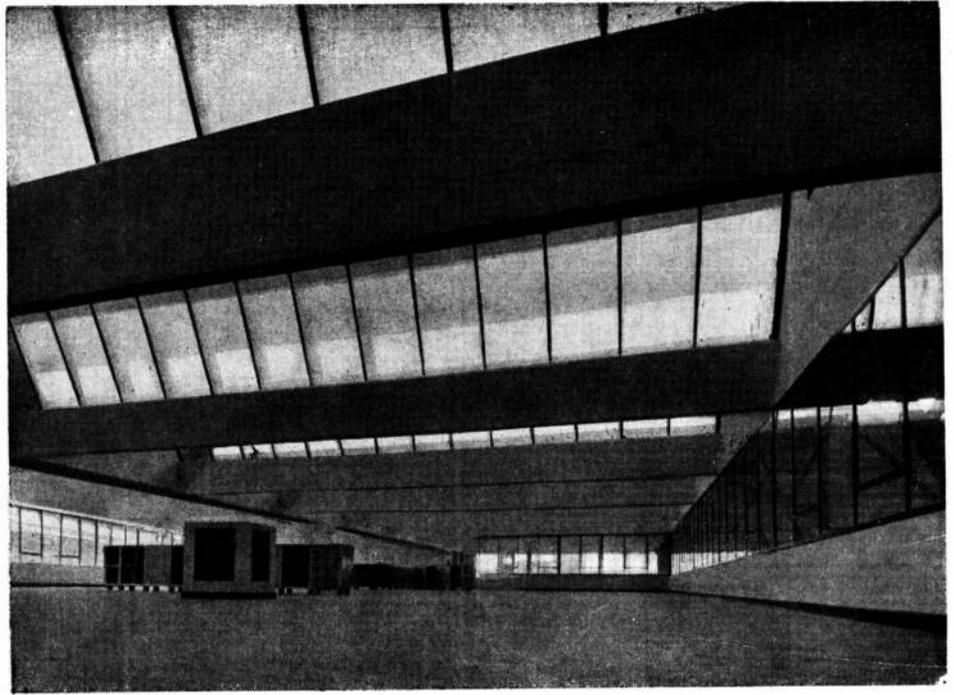
Planta baja: 1, entrada vehículos; 2, patio cubierto; 3, vestuario; 4, patio abierto; 5, calderas; 6, acondicionador; 7, temple; 8, cuarto de herramientas; 9, calibres; 10, oficinas. **Escala 1:800.** Abajo: **corte longitudinal.**





Las notas gráficas muestran distintos aspectos, tanto del exterior como del interior de este edificio industrial cuya fachada puede observarse en la página 34.





Edificio Nestlé

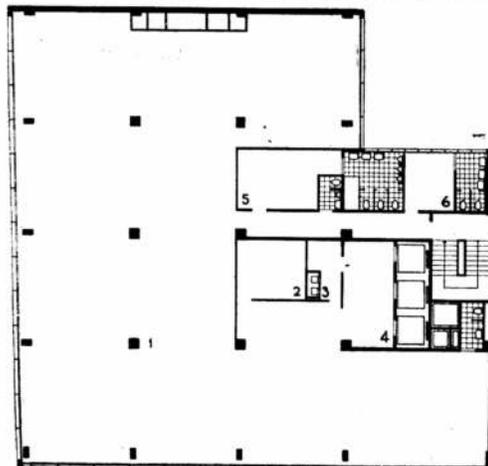
El edificio para las oficinas de la firma Nestlé se encomendó a la empresa constructora Brave, Fontana, Nicastro. Trabajaron sobre un terreno de 762 metros cuadrados construyendo 10.608 cubiertos. Se terminó en 1963.

Consta de tres subsuelos, planta baja y diez pisos altos a lo que se agrega un piso retirado y un nivel de salas de máquinas y departamento para el portero. En el tercer subsuelo hay grupos electrógenos, calderas y tanque de bombeo; en el segundo subsuelo hay solo garage y en el primer subsuelo hay depósitos; en planta baja está la entrada principal y un local de una sucursal del Banco de la Nación; del primero al noveno pisos contienen oficinas en planta libre; el décimo tiene oficinas más comedor para trescientas personas y cocina; en el undécimo hay laboratorios y un salón escuela.

Hay tres ascensores multivoltaje a 90 metros por minuto; aire acondicionado sistema convencional con equipo independiente para la sucursal del banco; conductos bajo piso para teléfonos, 30 para externos y 300 para internos; en los laboratorios hay red de desagües antiácidos, neutralizador de agua, circuitos de aire comprimido, gas y vacío; usina propia de trescientos cincuenta kilovatios con revestimiento antisonoro y bases antivibratorias.

La estructura es en hormigón armado con losas sin vigas y columnas con capitel.

Los pisos son de parquet de roble y algarrobo y Flexiplast; los cielorrasos de placas de yeso acústicas con colchonetas de lana de vidrio; artefactos de iluminación embudidos en cielorraso; en las fachadas hay carpintería de aluminio tipo *curtainwall* con cortinas tipo *barrio* y revestimiento de travertino.



Planta tipo: 1, espacio libre para oficinas. 2, sala de espera; 3, correo; 4, palier; 5, vestuario de hombres y baño contiguo; 6, vestuario de mujeres y baño contiguo. **Escala** 1:400.

The First National City Bank (Flores)

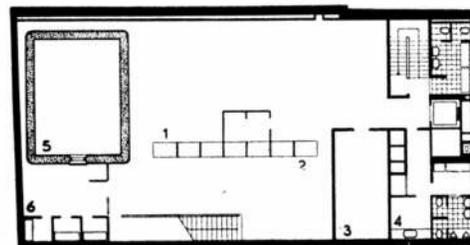
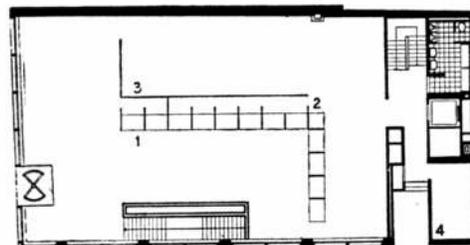
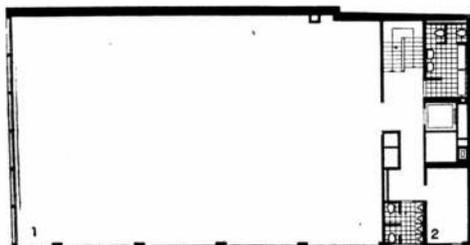


La empresa constructora de esta sucursal bancaria fue Brave, Fontana, Nicastro. Trabajó sobre un terreno de 390 metros cuadrados y terminó el trabajo en 1963.

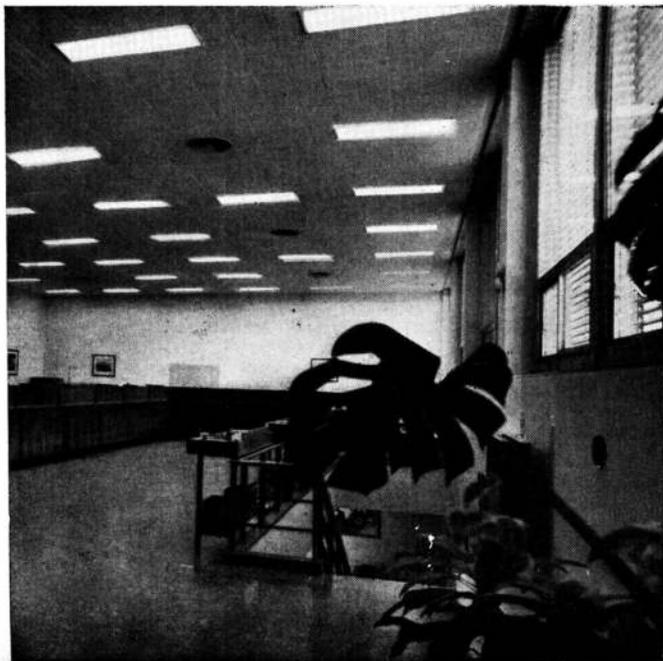
Se ha previsto la posibilidad de agregar tres pisos que podrán funcionar en forma independiente a la sucursal; para ello se cuenta con la reserva de un futuro ascensor y escalera. Actualmente el edificio consta de dos subsuelos, planta baja, entrepiso y primer piso.

La instalación eléctrica corre por conductos debajo del piso; hay alarma contra robo e incendio y aire acondicionado con sistema convencional. La estructura es de hormigón armado; las losas tienen nervaduras sin apoyos intermedios.

Los pisos son de mosaico granítico y Flexiplast, los cielorrasos de placas de yeso y colchonetas de lana de vidrio. La carpintería es de aluminio y hay revestimientos que se han realizado por piedra Dolomita.



Primer piso: 1, oficinas; 2, previsión para futura escalera hacia pisos altos. **Planta baja:** 1, hall para público; 2, cajas y mostrador; 3, empleados; 4, previsión para futura escalera. **Primer subsuelo:** 1, cajas de ahorro; 2, público; 3, archivo; 4, office; 5, tesoro y cajas de seguridad; 6, cabinas para clientes. **Escala** 1:400.



La pureza de líneas de esta sucursal bancaria no destruye el ámbito que rodea la vieja basílica de Flores, como puede apreciarse en las fotos de estas dos páginas.

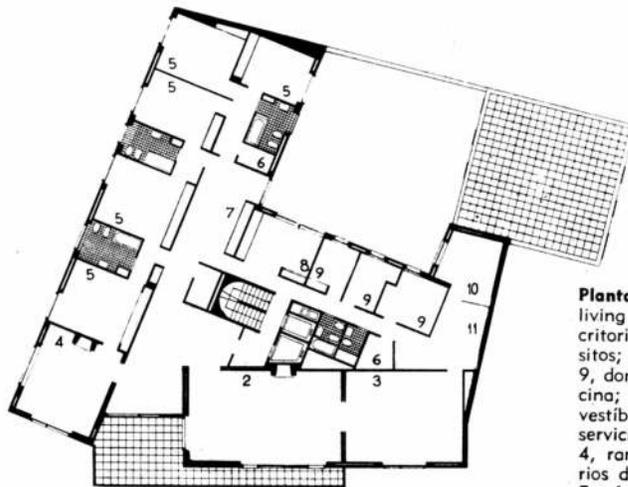
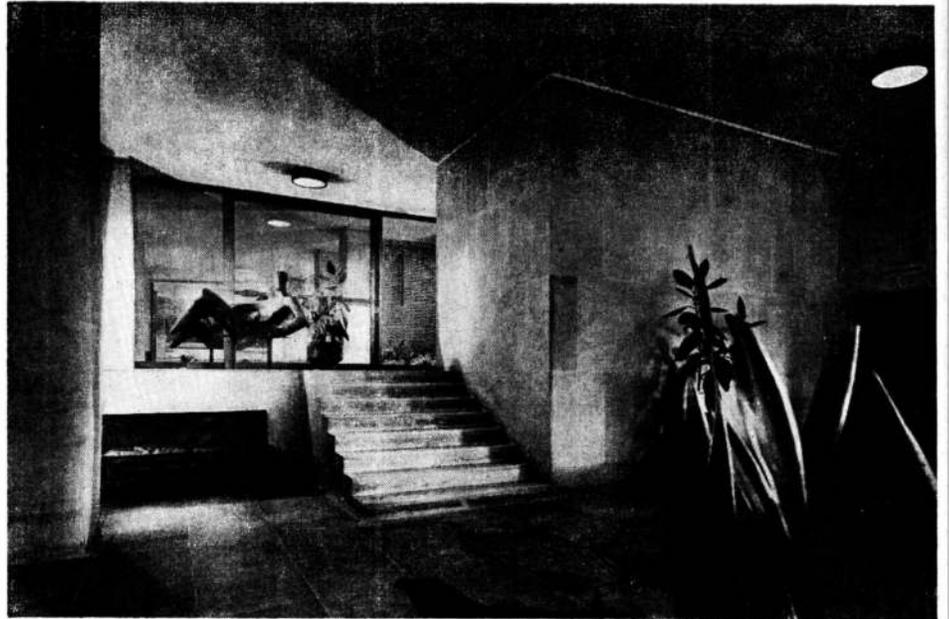
Para departamentos

El edificio de departamentos ubicado en Quintana y Agote, se encomendó a la empresa constructora Morino y Cia., que realizó los 7.800 metros cuadrados en un terreno de 76l. Se terminó en 1959.

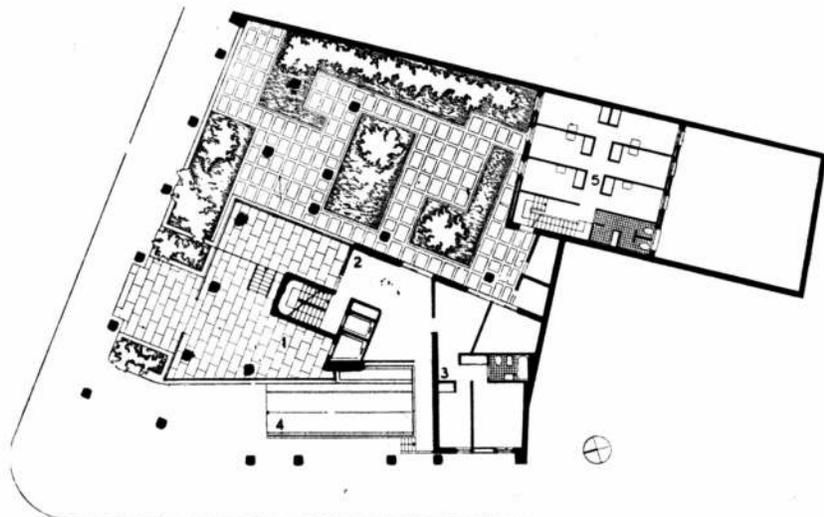
Consta de un subsuelo con garage, depósitos individuales y sala de calderas, planta baja, once pisos iguales y uno retirado. Hay también un cuerpo independiente en planta baja y primer piso con dormitorios de servicio y baños.

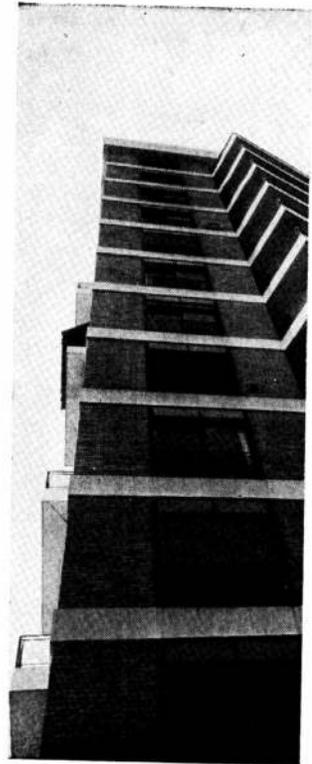
La estructura es de hormigón armado.

Los frentes se trataron con ladrillo a la vista, carpintería metálica con cortinas de enrollar tipo Barrio y revestimientos en planta baja de piedra de Mar del Plata.



Planta tipo: 1, palier y hall; 2, living room; 3, comedor; 4, escritorio; 5, dormitorio; 6, depósitos; 7, hall; 8, hall de servicio; 9, dormitorios de servicio; 10, cocina; 11, office. **Planta baja:** 1, vestíbulo de entrada; 2, acceso de servicio; 3, vivienda del portero; 4, rampa al garage; 5, dormitorios de servicio con baño común. **Escala** 1:400.





En la página de enfrente un detalle de la entrada al edificio ubicado en Agote y Quintana cuyas vistas desde el exterior se presentan en esta página.

Casa en el Uruguay

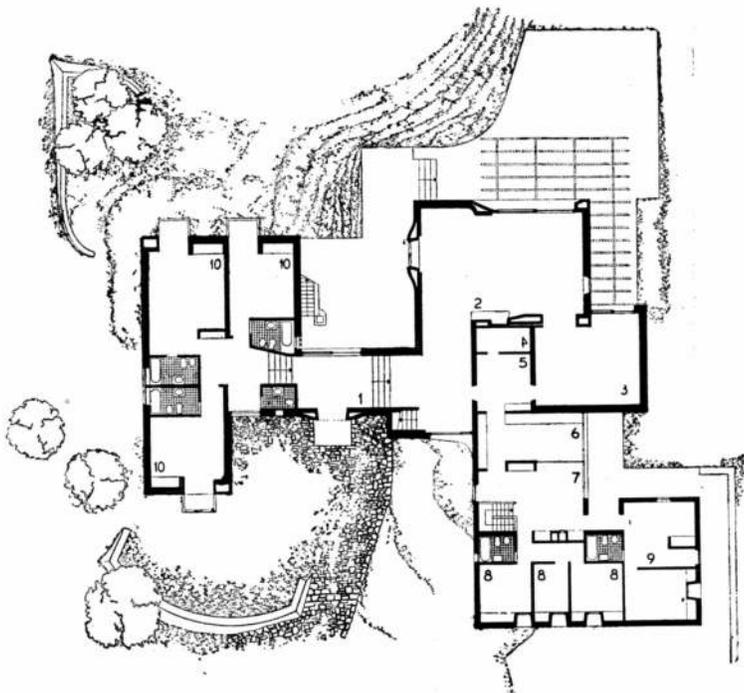
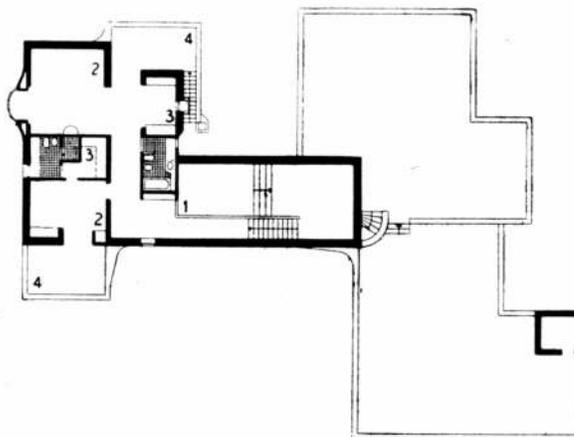
La casa para la familia Rocha-Blaquier, en Punta del Este, ocupó 856 metros cuadrados sobre un terreno de 5.200. El trabajo se encomendó a la empresa Erlaver y Compañía. Se terminó en 1963.

Consta de tres plantas: pequeño subsuelo con sala de calderas y garage; planta baja con hall de entrada a doble altura y piso alto con los dormitorios.

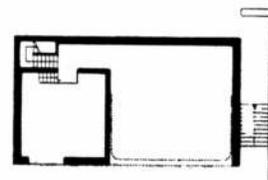
Tiene calefacción por losas radiantes e instalación para riego en el jardín.

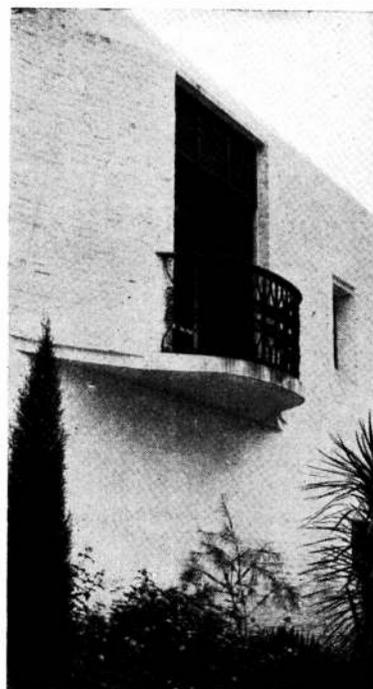
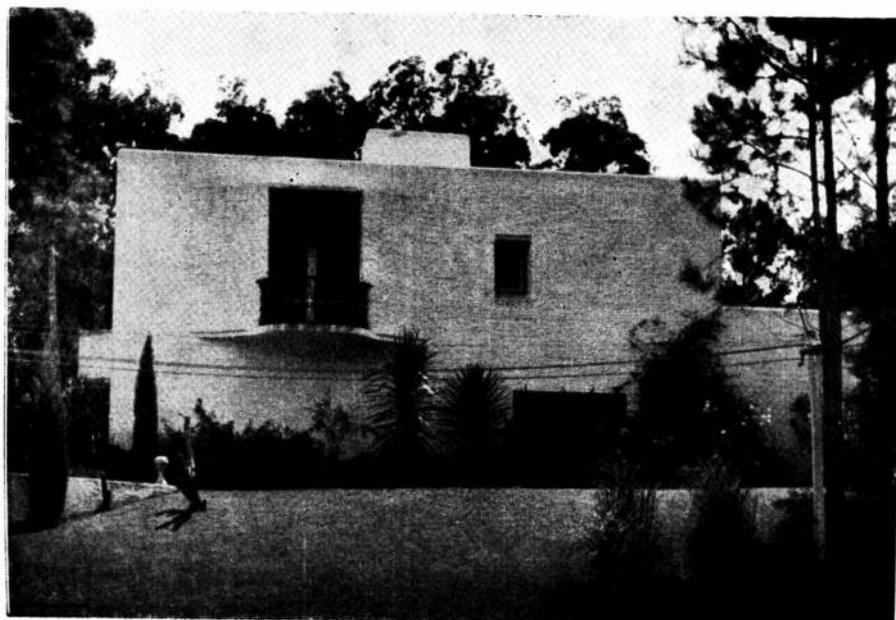
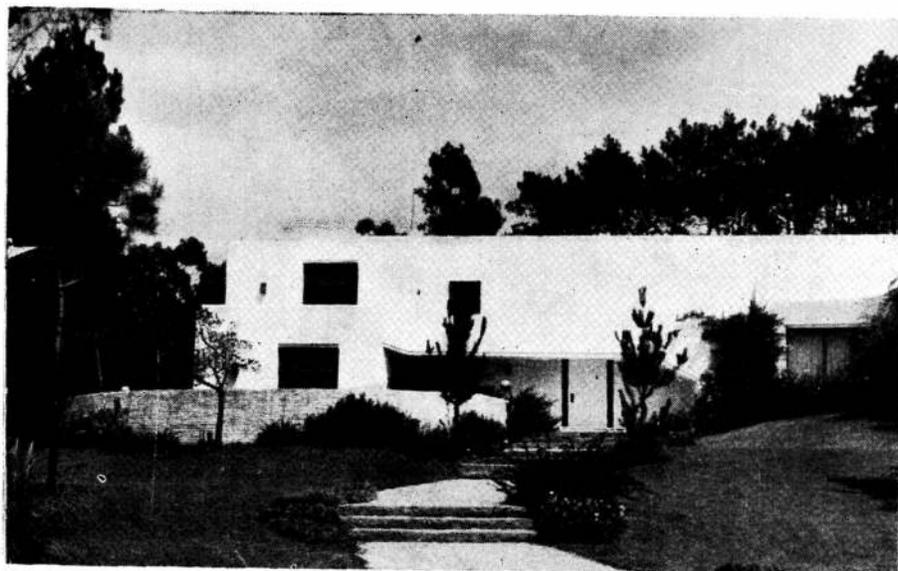
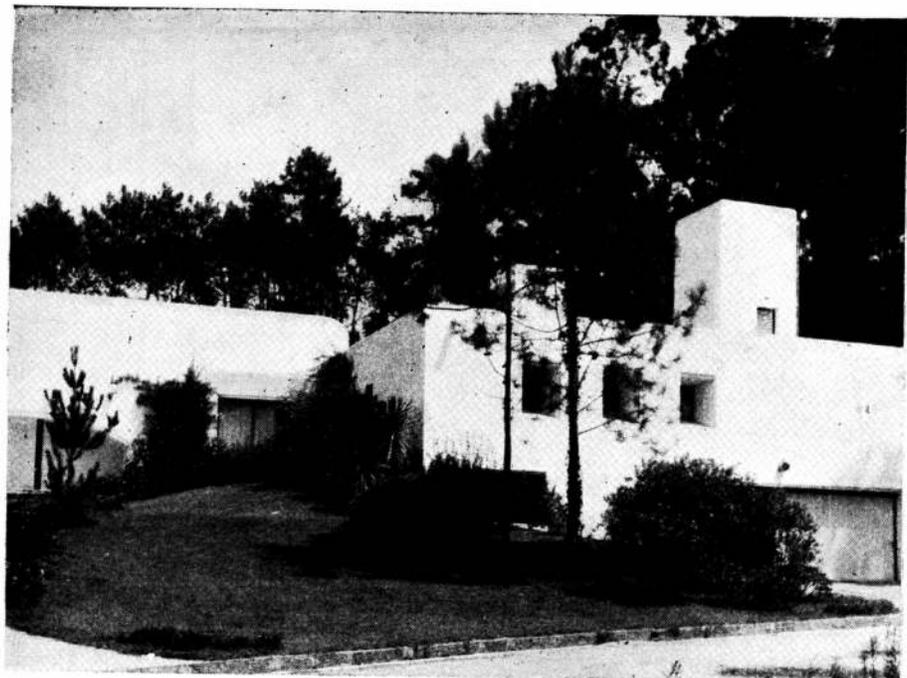
La estructura es de losas de hormigón armado sobre muros portantes.

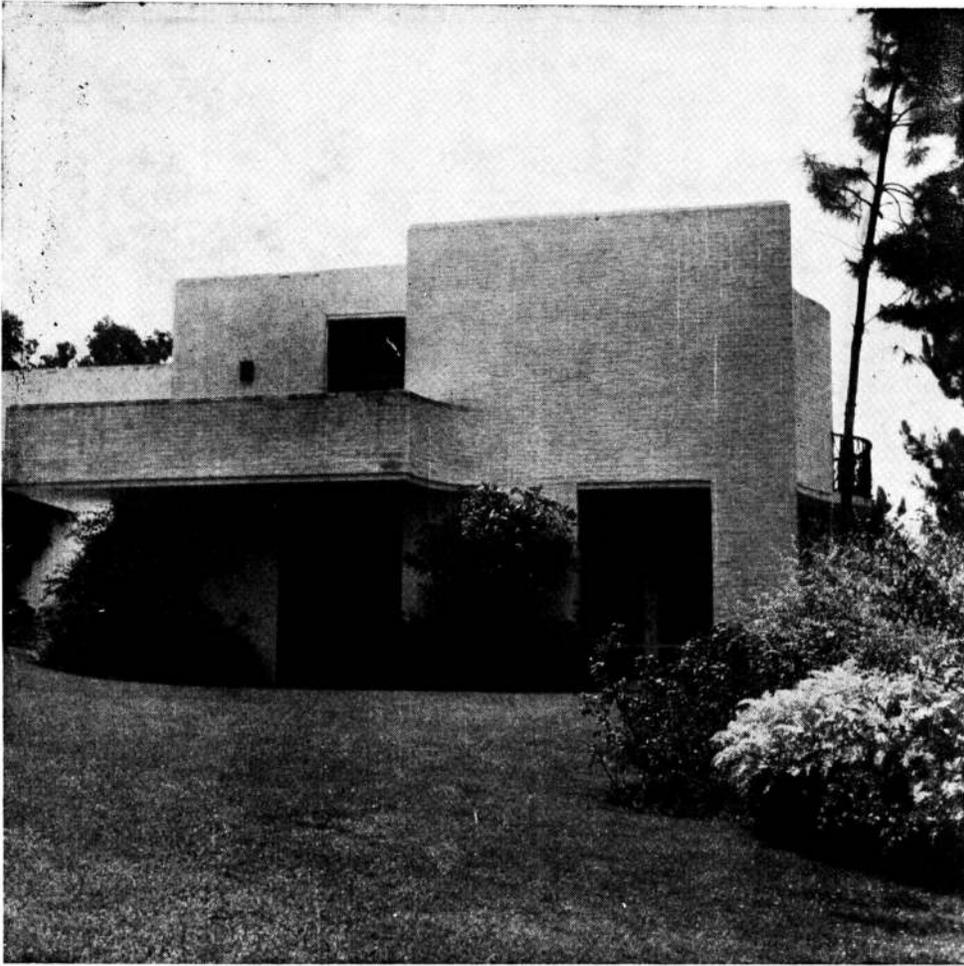
Las terminaciones son: carpintería de madera; pisos cerámicos; cielorrasos aplicados de revoque a la cal; paredes revocadas a la cal y en el living y en el comedor ladrillos a la vista envasados y pintados; fachadas de ladrillos a la vista, envasados y pintados.



Planta alta: 1, vacío de hall; 2, dormitorios; 3, cuarto de vestir; 4, terraza. **Planta baja:** 1, hall de entrada; 2, living room; 3, comedor; 4, despensa; 5, office; 6, cocina; 7, hall de servicio; 8, dormitorios de servicio; 9, departamento para el casero; 10, dormitorios. **Planta garage:** sala de calderas y garage. **Escala 1:400.**







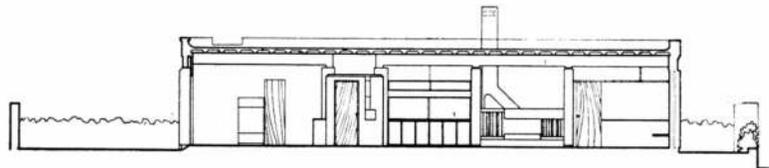
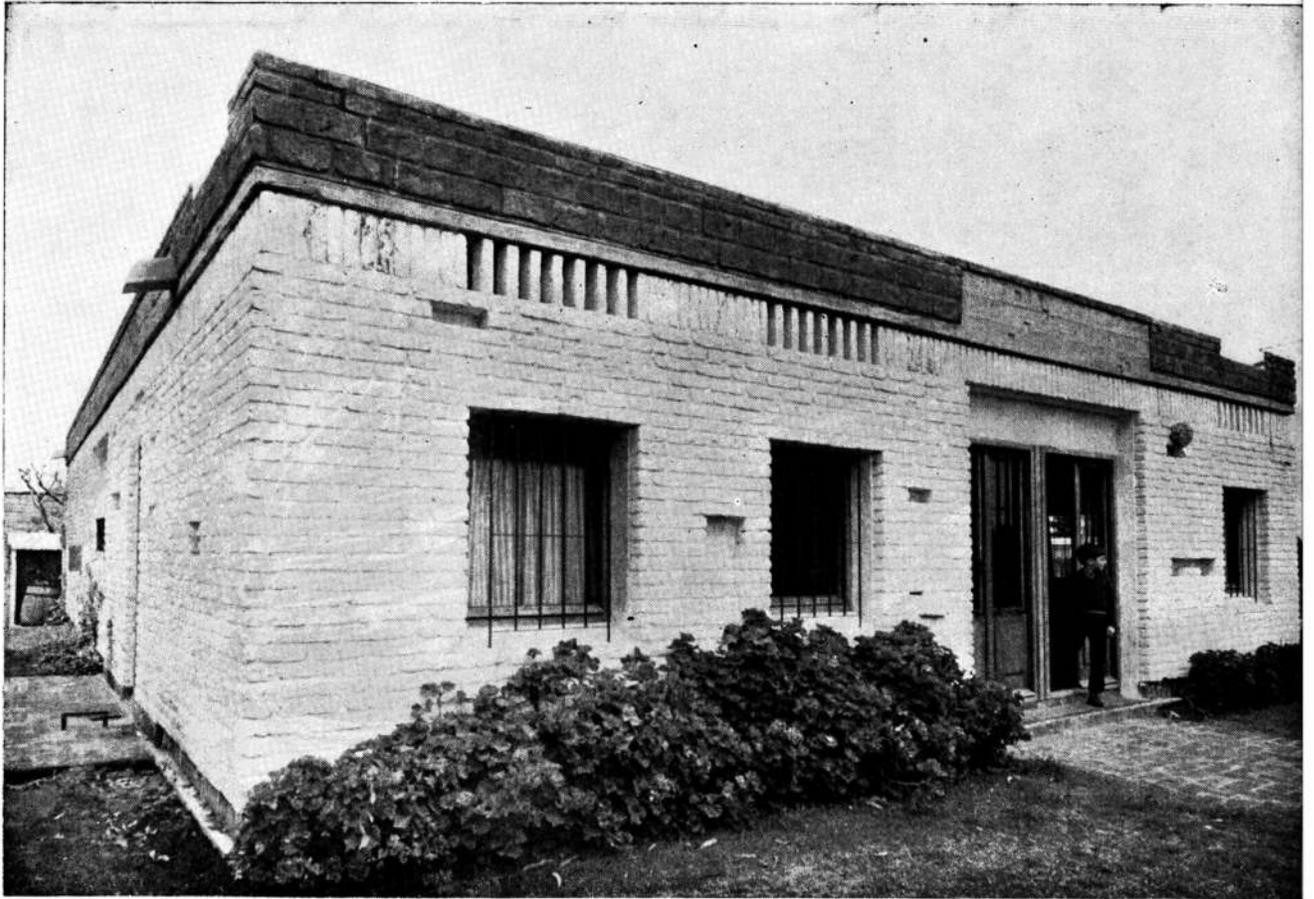
Las fotografías que se publican en las páginas 41 y 42, van mostrando a la casa Rocha Blaquier en un giro contrario a las agujas del reloj, según la planta que publicamos en página 40.



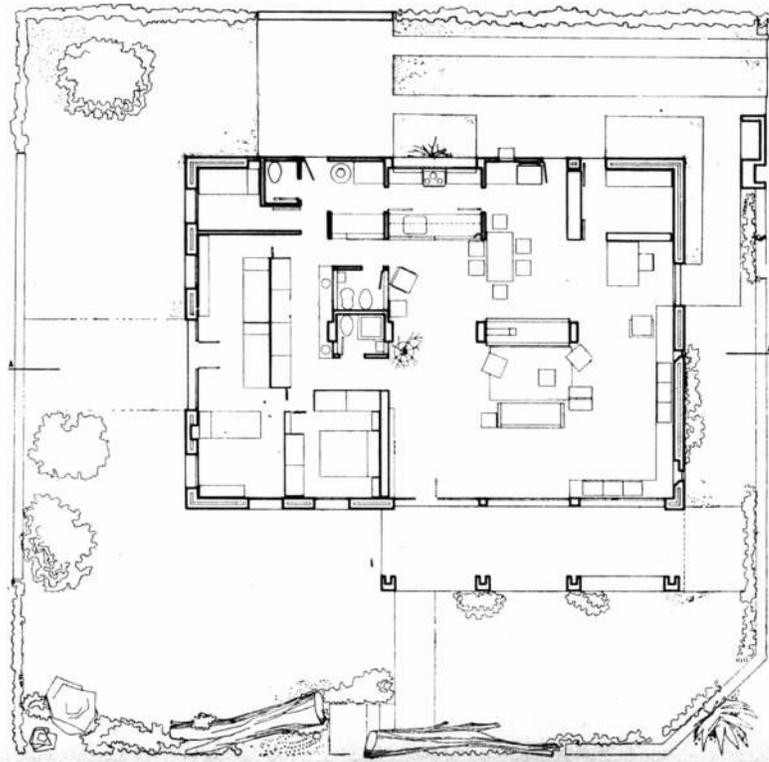


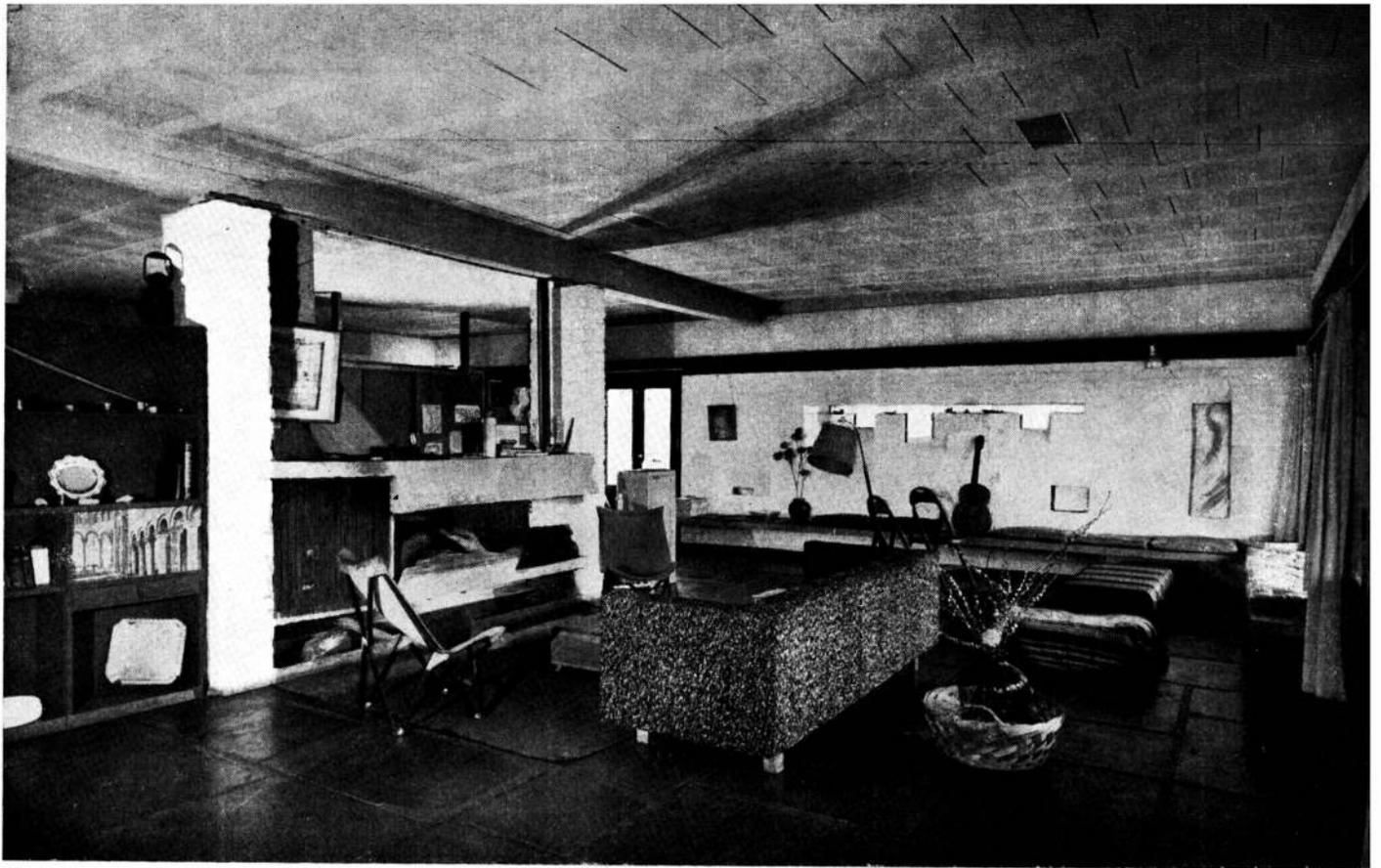
Materiales expresivos

Proyecto y dirección: arquitecto Rafael Requena, Comitente: arquitecto Rafael Requena. Ubicación: Carlos Pellegrini 3996, Mar del Plata. Superficie del terreno: 500 metros cuadrados. Superficie cubierta: 165 metros cuadrados (semicubierta: 22,50). Año del proyecto: 1962.



Escala 1:200



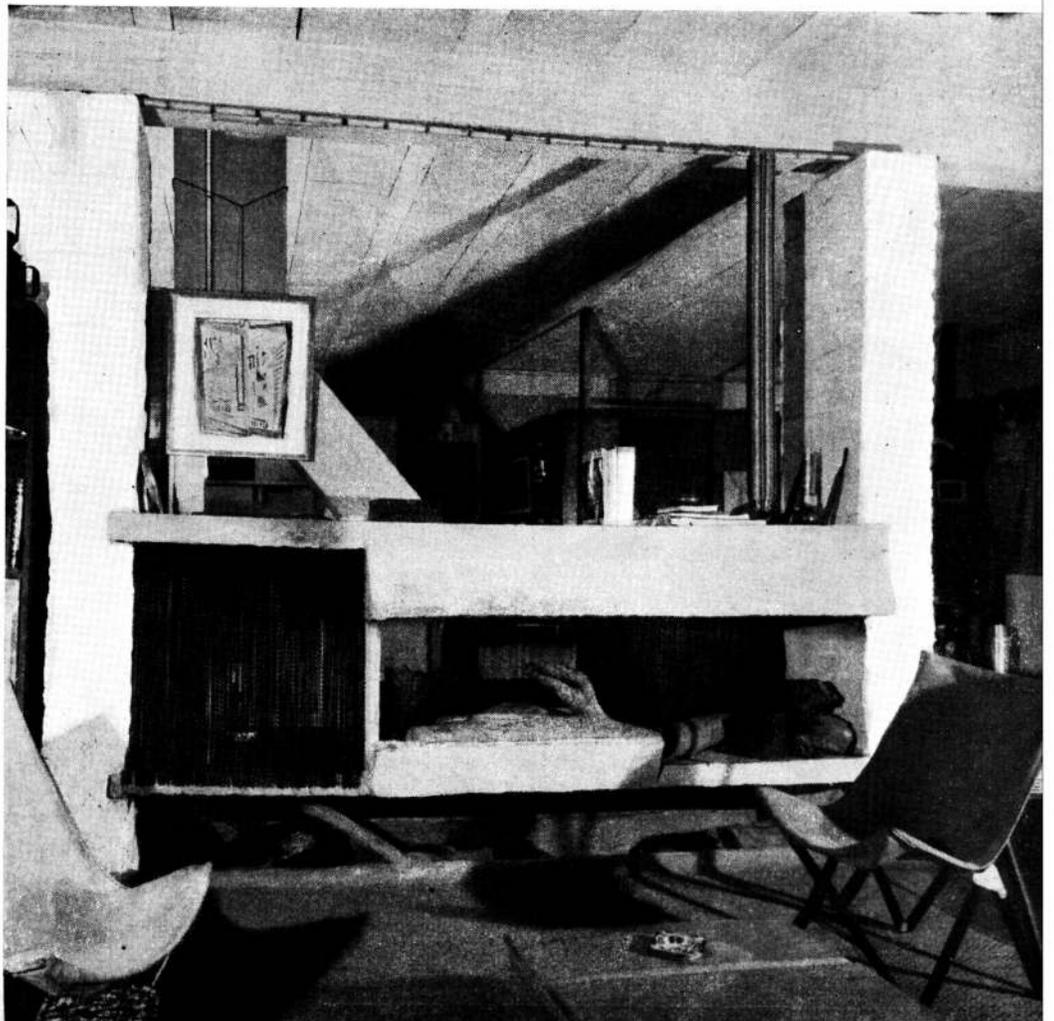


Esta casa que Rafael Requena construyó para sí es un ejemplo de una vocación por los materiales presentados con toda la fuerza de su presencia natural.

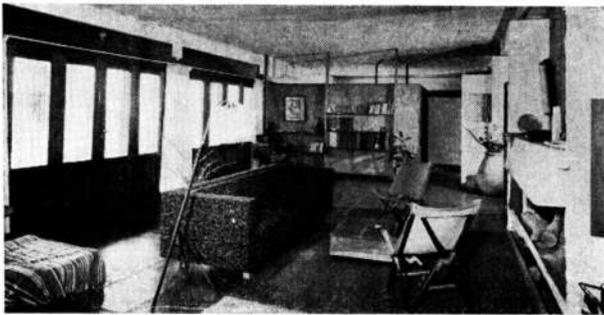
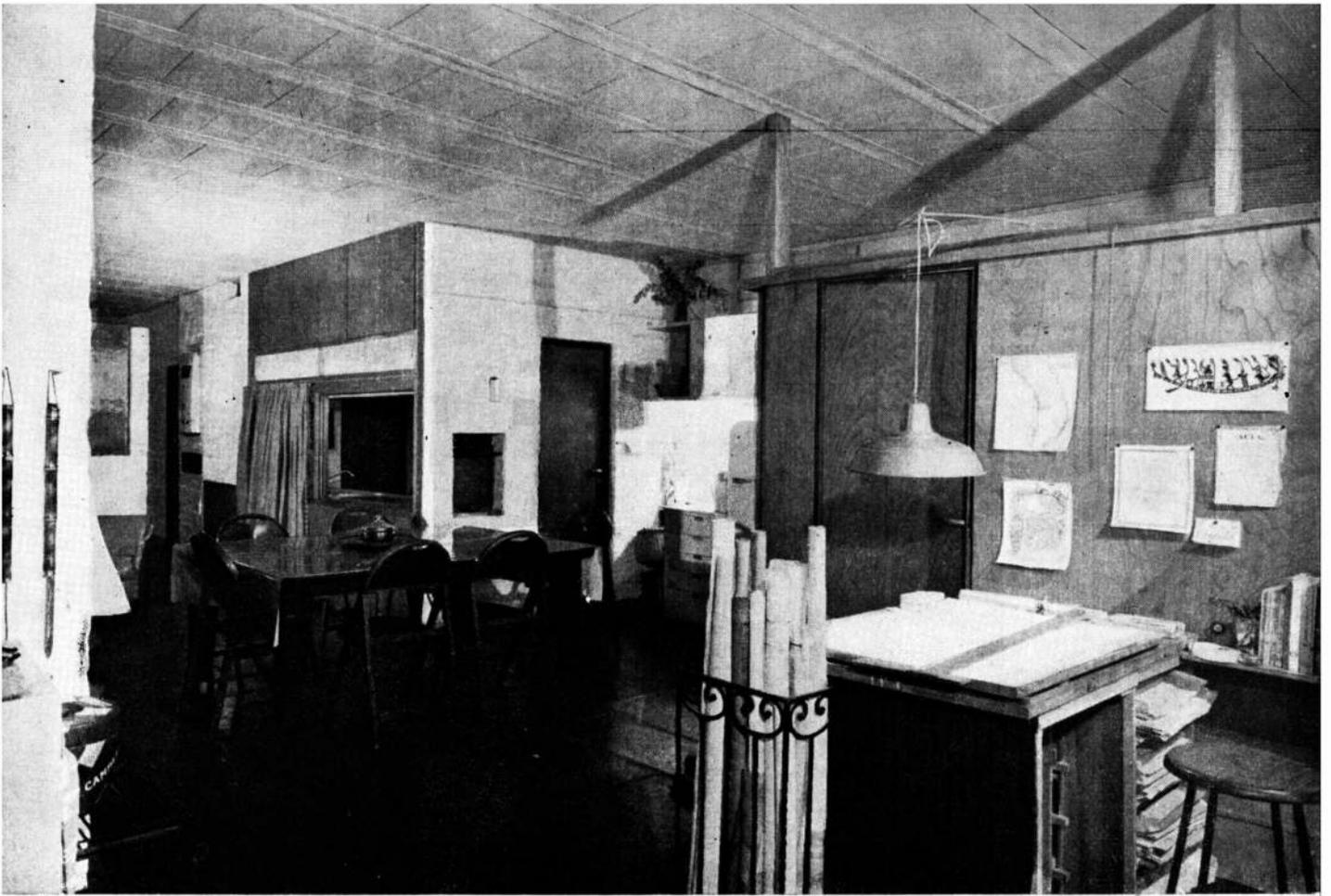
Economía es aquí sinónimo de fuerza expresiva, fuerza en la que reside toda la riqueza del interior, circunscrito en límites rígidos pero modelado y dinamizado en su fluidez por la presencia franca, casi agresiva, de los materiales de construcción.

Si tuviésemos que señalar en la Argentina parangones del *neobrutalismo* europeo, esta obra figuraría entre aquellas que más participan de esa reacción contra las formas pulidas y prolijas de la arquitectura europea de las décadas del 30 y del 40.

Esta postulación del material *natural* no está acompañada, como podría suponerse, por una arquitectura de composición wrighiana, sino que está resuelta según una actitud compositiva rigurosa, geométricamente europea. ●







escribe:
Abdulio Giúdice

Arquitectura románica en Italia

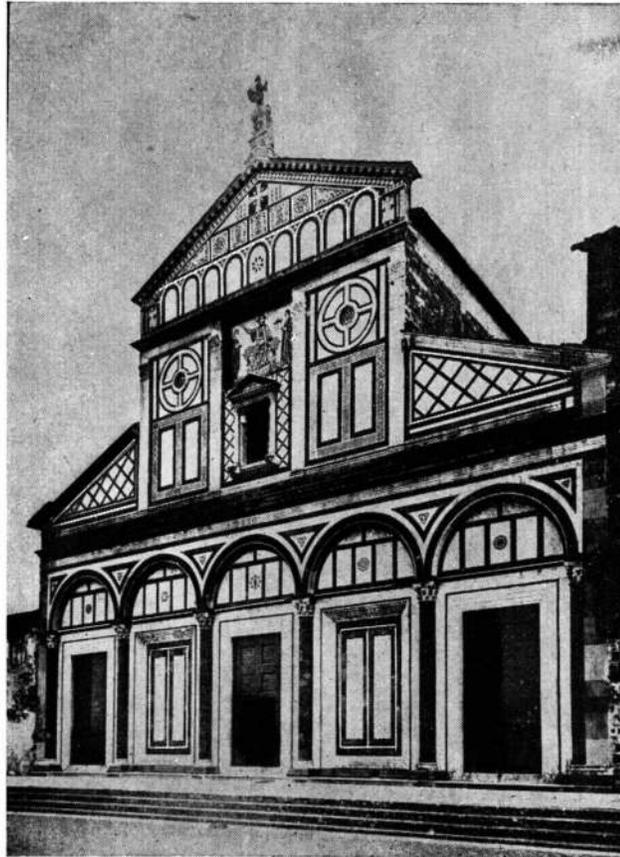
**San Miniato
al Monte**

San Miniato, construido entre 1018 y 1062 y decorado en época más tardía constituye, con el exterior del Bautisterio, la iglesia de los SS. Apóstoles y el frente de la Badia de Fiesole, los monumentos más definidos de la arquitectura románica florentina.

Su espacio interno está constituido por una nave mayor y dos colaterales; un ábside culmina el espacio longitudinal de la primera. Cuatro grandes y elevados pilares de sección cuadrilobulada, sosteniendo dos grandes arcos sobre los cuales apoyan a su vez dos tabiques que concurren al sostén del techo de cabriadas, dividen la nave en tres tramos iguales. En cada una de las zonas longitudinales e inferiores situadas entre aquellos pilares, sosteniendo la pared sobre la que se afirman los extremos de las cabriadas se ubican dos columnas que sostienen tres arcos. Las columnas tienen dos tercios de la altura de los pilares y el diámetro de los arcos es la mitad de los de la nave.

Esas columnas y arcos que en todo el recorrido de la nave cumplen la tarea habitual de sostener la pared y al propio tiempo comunicar las naves entre sí, exceden tales funciones pues se continúan y enlazan mediante una arquería ciega de tres vanos situada en la parte interna del ingreso y otra similar de cinco vanos que rodea internamente el ábside.

48 Los pilares se componen de un

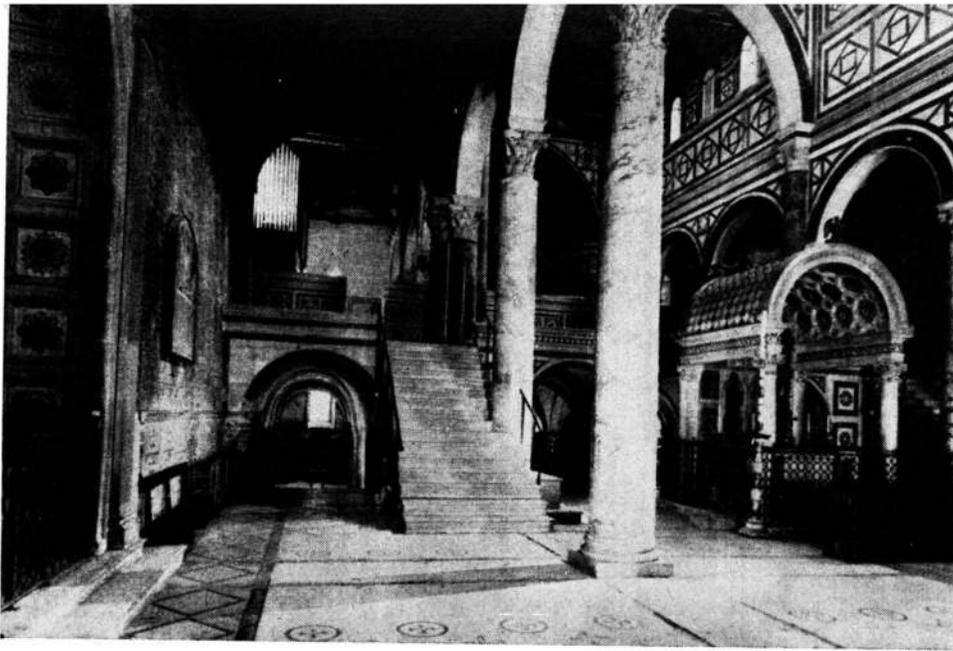


núcleo de sección cuadrada y cuatro semicolumnas adosadas. Las que dan a la nave son sensiblemente más elevadas y sostienen el arco transversal que soporta el tabique. Las semicolumnas restantes, de igual altura entre sí, proceden de la necesidad de sostener los dos arcos longitudinales que convergen a ellas y de un arco transversal de la colateral que absorbe parte del empuje que efectúa la cubierta. No obstante la forma en una vertiente del tejado de las colaterales, éste está asimismo sostenido por unas armaduras en doble pendiente como aquellas de la nave.

Todos los arcos son verdes en el extradós y blancos en la parte interna. Los pilares están revestidos de losetas de mármol verde oscuro, en tanto que las columnas son de mármol blanco y vetas grises. En el ábside ese orden se invierte: las columnas son verdes mientras que dos pilastras acanaladas y monumentales que lo enmarcan son de mármol blanco. Resulta así evidente que el color no es un elemento casual o arbitrario sino que se integra con la estructura arquitectónica participando activamente en la calificación y jerarquía de sus distintas partes plásticas y espaciales.

La impresión que resulta de todo lo expuesto es de un espacio cuyo avance hacia el ábside es controlado por el complejo de los pilares y los tabiques, no obstante el espacio continuo que significan los grandes arcos transversales y el ritmo más veloz de las arquerías longitudinales. Podría decirse, inversamente, que si éstas implican un espacio continuo, direccional y fluyente, aún cristiano primitivo, los pilares y los tabiques arqueados contienen ese rápido fluir y lo transforman en un ritmo pausado y asimismo monumental.

La iluminación, que provee a la nave de una luz más intensa que aquella de las naves menores, en una proporción aproximadamente igual a la que existe entre las superficies de ambas, o entre su altura, pro-



viene de tres ventanas situadas en cada tramo de ellas, siguiendo el ritmo de los tres intercolumnios, pero en la nave mayor se intercalan con dos ventanas ciegas, de igual forma y tamaño correspondientes en este caso a las dos columnas. Tres ventanas circulares y una rectangular proveen de luz a la nave a través del frente.

Considerando un corte por las naves se observa la existencia de una medida o módulo espacial (círculos pequeños) que las determina. Dos módulos deciden la altura de las paredes de las colaterales y tres aquella de la nave; medio módulo más señala la diferencia existente entre el tirante y la parte más elevada de la cabriada. El ancho de la colateral, que puede ser la unidad bidimensional de medida, está determinado por un módulo; dos módulos precisan el de la nave. Así queda constituida una proporción: 1 a 2 en la colateral; 2 a 3 en la nave. El ancho de la colateral al duplicarse y verticalizarse señala su altura; llevada esa medida a la nave y al plano horizontal indica el ancho de la nave mayor, que aumentado en un módulo, y situado en posición vertical, mide la altura. Un módulo es la unidad de medida, y dos el nexo entre uno y otro espacio, cantidad que duplicada, da el ancho de todo el templo que es igual, por lo demás, aproximadamente, a la mitad del largo.

Un intercolumnio (que según veremos puede ser la unidad espacial de medida) repetido tres veces determina un tramo, y la repetición de tres tramos el largo de la nave. Debe verse que tales unidades de medida están corroboradas en la elevación del templo por los tres arcos longitudinales que se sitúan entre pilar y pi-

lar, los que constituyen, con evidencia, la medida o módulo óptico del interior, pues se repite en todo el contorno regular de la nave, salvo en el ingreso, en que el módulo, disminuido en amplitud y altura, corresponde en vez a los arcos del exterior, como nexo entre espacio interno y espacio externo. Considerando que

debe haber un arco en el centro del frente, y la altura que éste debió tener, la solución no pudo ser otra, al menos manteniendo la altura de los arcos de la nave, pero el acuerdo entre tales arcos más bajos y el espacio interno se restablece por la similitud con los tres arcos que dan a la cripta, de su mismo ancho, y los tres arcos centrales de los cinco que componen el ábside.

Se ha buscado la existencia de otro módulo (círculos grandes) dividiendo la altura de la nave en dos, y constatando que este módulo se repite en cierto modo en la altura, pues cuatro de ellos determinan el largo de la nave, pero no son coincidentes en su ancho, por lo menos en medidas plenas, ya que aquella lo comprende en fracciones: dos veces y cuarto aproximadamente.

Por lo tanto puede admitirse en la estructura de este templo la presencia de un módulo espacial o tridimensional, cuya forma más bien que la de un cubo es la de un prisma de planta cuadrada, siendo su altura igual al doble del lado de la base, esto es, un prisma compuesto por dos cubos superpuestos. El ha sido visualizado en cada uno de los intercolumnios de las colaterales, los que triplicados determinan los tramos de las mismas.

Un módulo está contenido tres veces en cada tramo de colateral y nueve en toda ella, es decir, dieciocho veces entre



ambas. Diediocho es también el número de módulos que encierra cada uno de los tramos que incluyen nave y colaterales. La nave tiene un volumen igual a dos veces la suma de las naves menores, es decir, que es igual a treinta y seis módulos.

De lo que se expone no surge acaso la existencia en San Miniato de una armonía como lo hicieran por ejemplo Brunelleschi y Alberti en Santo Spirito y San Andrés de Mantua respectivamente, donde el conjunto es el resultado de la concordancia casi minuciosa de todas las partes, que no pueden ser modificadas, aumentadas o suprimidas sin que sufra fundamentalmente la imagen total, pero no se puede dudar que existe al menos una proporción numérica y geométrica, esto es, espacial, que en San Miniato regula las medidas y formas de la nave y colaterales y aún su relación recíproca, determinando el evidente equilibrio entre largo, ancho y alto del conjunto. La división tanto de la nave mayor como de cada uno de los tramos de las colaterales en tres espacios, es decir, que aquello que sucede en la nave ocurre asimismo en los tramos de colateral, es causa ya de una armonía que se destruiría al sumar o restar algún tramo a la nave mayor sin hacer lo propio con el segmento de nave menor e inversamente, y aún así resulta claro que lo obtenido sería algo muy distinto, sin el equilibrio que sus proporciones significan. Puede agregarse que hechos así pasarían desapercibidos en muchos templos románicos y góticos de Francia e Inglaterra, tales como las iglesias románicas de Borgoña y Normandía o asimismo San Albano, Ely, Norwich, Winchester. En San Miniato se ha alcanzado, resulta claro, una forma equilibrada y armoniosa, pero sobre todo definitiva y estable, no susceptible de crecimiento o modificación alguna.

La articulación pero al propio tiempo la continuidad espacial, tanto longitudinal como transversal, constituyen una expresión igualmente característica del espacio interno de San Miniato.

El principio articulativo se expresa igualmente con fuerza en el plano vertical. En la cabe-

tera el nivel se eleva con energía constituyendo el nivel alto del presbiterio y el techo de la cripta, abarcando la amplia superficie del último tercio del templo. Dos escalinatas de casi la mitad del ancho de las naves menores conducen al presbiterio mientras que una dilatada escalinata central, del ancho de la nave mayor, lo hace hacia la cripta.

Los pilares y los tabiques situados sobre los grandes arcos determinan un espacio claramente articulado, en tanto que esos mismos arcos culminando en aquel del ábside crean la imagen de un espacio continuo: en la zona baja las columnas situadas entre los pilares y los arcos longitudinales que soportan, intensifican aquella imagen unitaria, pero la misma transparencia de los intercolumnios dilata el espacio de la nave en el de las naves menores, creando en tal forma la sensación de un espacio bajo y transversal. Este actúa entre las arquerías y el pavimento; imbricado en él, actúa a su vez el espacio de la nave que corre debajo de las arcadas altas, y que un poco más arriba se detiene entre los tabiques que ellas soportan. Y si las arcadas menores constituyen con los intercolumnios el elemento que permite la fusión del espacio de la nave con las colaterales, son también en una tarea distinta, los elementos formales que al rodearla en

todo su recorrido la definen: procediendo en sentido longitudinal determinan el aspecto unitario de la nave mayor, mientras que haciéndolo en dirección transversal la integran con las naves menores.

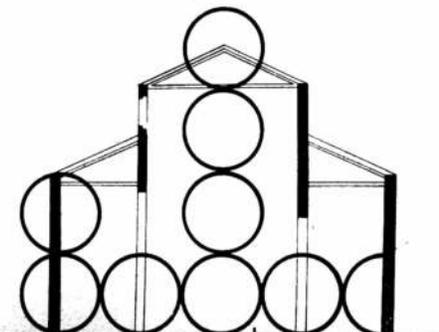
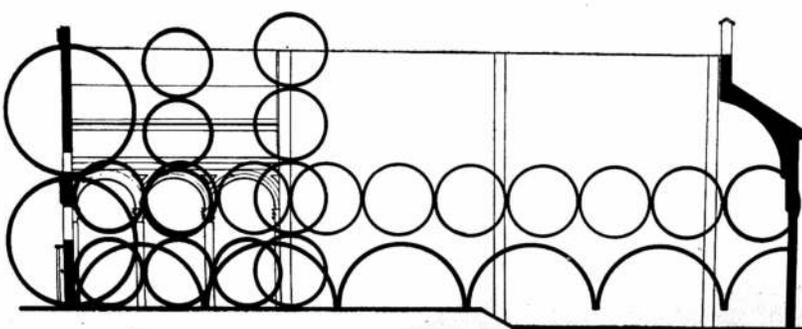
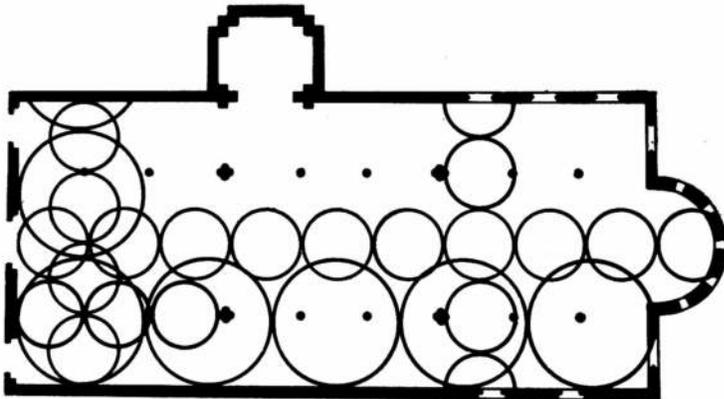
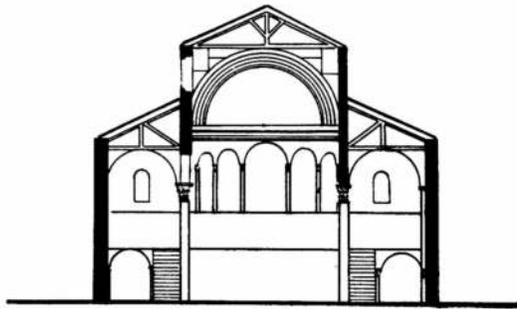
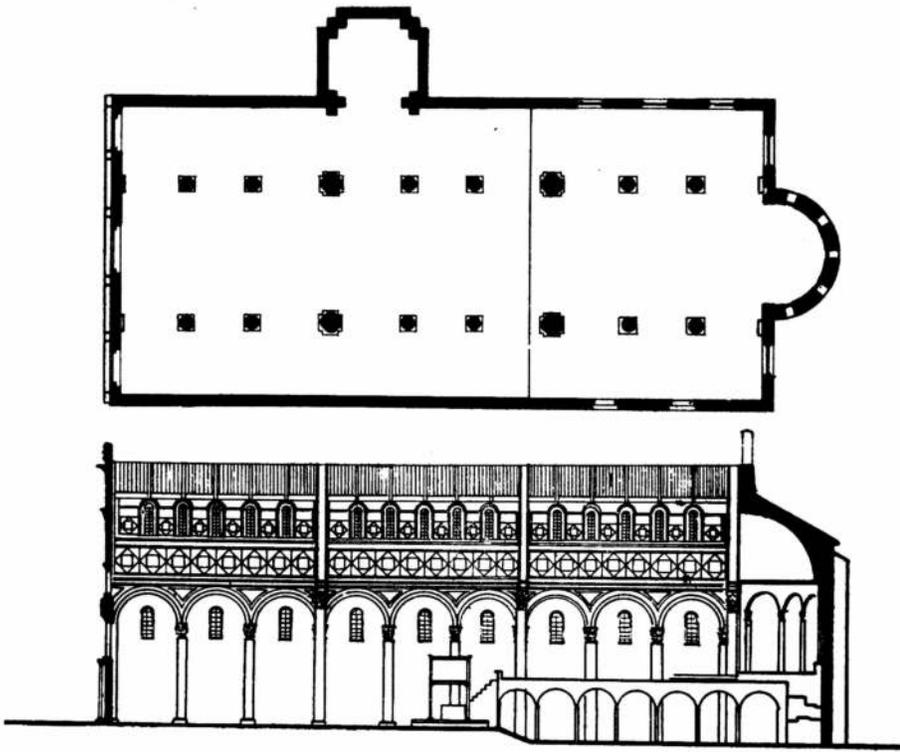
La nave mayor constituye un organismo complejo: por un lado posee un valor propio como forma direccional y unitaria, por otro determina la posibilidad de la implicancia de las colaterales que así integran con aquella una totalidad espacial.

Con sus dos hileras de columnas que se unen en el ábside, sus ventanas afrontadas y sus tres grandes arcos, la nave dibuja una forma espacial continua de tipo basilical, pero los grandes y firmes pilares con el arco y el tabique encima detienen su monótono ritmo articulando la nave en tres tramos individuales. En el momento en que se producen tales detenciones, y en el espacio comprendido entre pilar y pilar, las arquerías bajas, además de seguir cumpliendo con su tarea de orientar el espacio hacia el ábside, hecho que logran por el juego de los arcos y la repetición de las formas iguales de las columnas, proceden a actuar por transparencia, utilizando, si así puede decirse, no su aspecto plástico o corpóreo (arcos y columnas) sino aquel de los vanos que van entre ellos, es decir, el de los intercolumnios: su transparencia, resultado de las esbeltas

columnas de fuste circular y de los amplios vanos, una nave y colaterales en sentido transversal, suscitando la sensación de la existencia de un espacio bajo y dividido en tres tramos que se desliza transversalmente de una a otra pared por debajo del espacio alto de la nave. La imagen que se constituye es de una bóveda de medio cañón, transparente y no limitada por mampostería, que descansa sobre nueve bóvedas del mismo perfil, que trasladan a los flancos el espacio de la nave; y véase que en efecto los arcos elevados se inician encima de un sobre capitel o arquivitrabe situado inmediatamente sobre las arcadas bajas. Estas como se dijo, al tiempo que refirman o comentan el lenguaje de los tres grandes arcos superiores, en el sentido de señalar, abajo, la forma de la nave mayor, contribuyendo asimismo a dibujar una imagen dinámica y fluyente hacia el ábside, constituyen, en la transparencia de sus vanos, el elemento que integra la nave con los espacios laterales.

Las arcadas bajas y el espacio que encierran es vertido al exterior por los cinco arcos e intercolumnios del frente que corresponden —con los tres espacios centrales— a las tres arcadas que se encuentran sobre la pared interna. Salvo las necesidades impuestas por las funciones propias del frente, éste proyecta el interior al ex-





terior de un modo semejante al del Bautisterio. Es cierto que la forma en cuádruple pendiente que el frente recibe de la nave es propia de la arquitectura cristiana primitiva y de muchos edificios románicos, pero la nítida cadencia en dos órdenes y un frontón es completamente propia y, por lo demás, derivada de la estructura interna y de ciertos objetivos propios. Al desarrollo axial de las columnas interiores corresponde sin duda el desarrollo transversal y superficial de las exteriores, al tiempo que el orden bajo que éstas crean se vincula al orden bajo de aquéllas. El orden externo superior indica el espacio elevado de la nave, en tanto que el remate triangular no es otra cosa que la parte correspondiente a la carpintería. Esto último es por demás obvio, y propio asimismo de muchos templos, pero no la imagen que crean las arquerías, la cornisa que la supera y aquella otra que corre debajo del frontón. En ningún otro edificio románico, salvo en el Bautisterio y en la Badaía se encuentra una separación tan nítida entre los órdenes y una horizontal tan firme y continúa, en momentos en que, precisamente, el resto de los arquitectos comenzaba a traducir en términos de verticalidad lo que hasta entonces había sido la horizontalidad o, en casos, la inexpresividad de la arquitectura anterior.

Asimismo nada más alejado de las impresionantes representaciones escatológicas de la arquitectura románica que el norte conocería el siglo siguiente (San Lázaro de Autun, Moissac, Souillac, Saint Foy de Conques) que ese abstracto y geométrico juego de líneas y superficies, que ese sereno y lúcido desplazarse de las columnas en medio de los amplios intercolumnios.

Las arquerías, con las columnas, crean una franja horizontal movida hacia arriba solo por el dilatarse vertical de los muros, pero la cornisa y las arquerías oscuras que están debajo concluyen todo movimiento en su enérgico trazo. Encima, luego de las formas variadas de los muros que flanquean la ventana, una nueva cornisa vuelve a quebrar cualquier tendencia ascensional que pueda haberse producido. Sobre ella, el frontón retoma el motivo de los arcos inferiores.

La cornisa baja es el único elemento de esa parte del frente, como en lo alto la cornisa menor, que lo atraviesa sin sufrir alteración alguna, como formas plenas y monumentales, en tanto que los elementos verticales lo hacen en una acción intermitente, a manera de formas subordinadas y decorativas.

La cornisa interna del templo, bien que señalando la presencia de los pilares por encima de cuyos capiteles transcurre, y dando forma a los breves arquitecturas en que apoyan los arcos, se comporta como una horizontal continua —se trata de la única forma continua y total en cualquier sentido— que parece, sino ceñir, al menos indicar el espacio interno de la nave. Su imagen, no por delicada deja de ser decidida y atrayente. La cornisa baja del exterior, en ese extenderse de un extremo al otro, define igualmente el frente como una totalidad, al que proporciona además una actitud de estabilidad y calma.

Si el frente, en general, expresa la modulada disposición del espacio interno, la horizontal de las arquerías y de la cornisa manifiesta la voluntad de vincular el edificio a la ciudad asentándolo sobre un nivel más humano y secular, no ya como símbolo único de una realidad trascendente sino integrando un aspecto más de una nueva realidad en la que la dignidad de la vida social pasa a ser un carácter preponderante. Justamente la cornisa y las arquerías, en su movimiento monótono, que no encuentra en cierto modo límite en los extremos, parece extenderse, más allá de éstos, en busca de una escala que supone una visión más generalizada.

Si hay un módulo de forma cúbica o prismática que determina las grandes proporciones espaciales del interior a la vez que el ritmo de los pilares y columnas, ese módulo está presente asimismo en la ornamentación de taracea. Hay efectivamente un motivo que reproduciéndose enfáticamente da carácter a la misma. Se trata de un cuadrado que variando sucesivamente de posición se ubica en las enjutas de los arcos, recorre los entablamentos sobre la cornisa planimétrica, resuelve los espacios entre las ventanas de la nave, ocupa los tímpanos bajo los arcos del ábside, ornamenta el arco

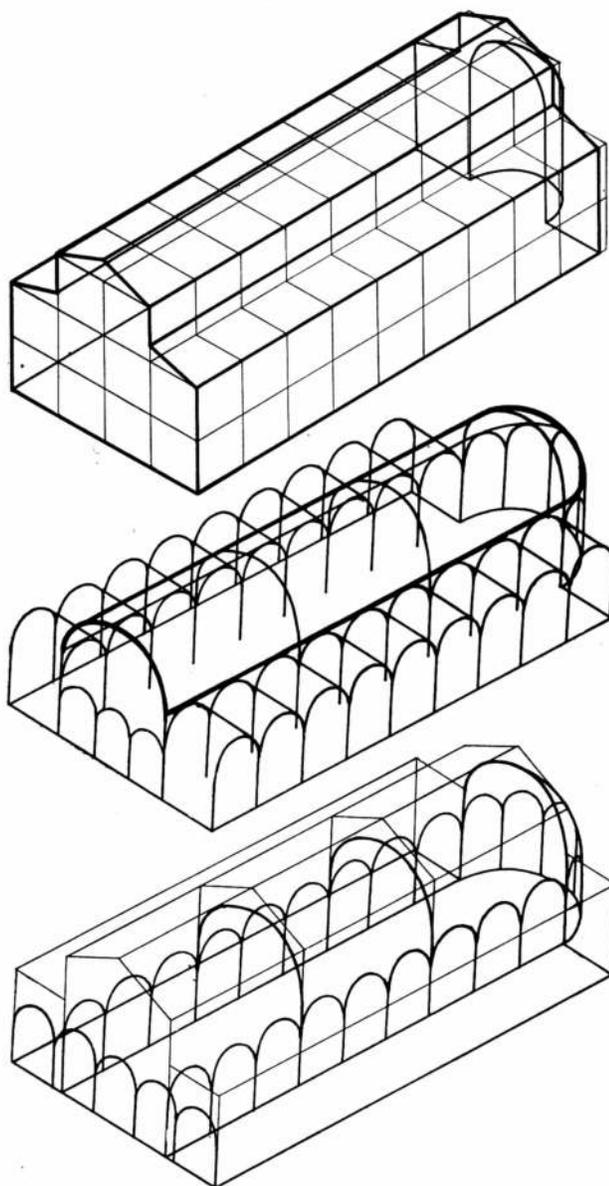
triumfal y los tabiques de los arcos de la nave, marca los flancos de la escalinata que desciende a la cripta, cubre la iglesia con la ornamentación policroma del interior del tejado, hasta que, finalmente, determina las diversificadas losas de la cancela, en los detalles mismos de su labrado. En el exterior, de estructuras verdes sobre fondo blanco, el cuadrado, señalado acaso sutilmente en la forma monumental, pues la base iguala a la altura, se manifiesta en primer lugar en unas figuras situadas en los flancos de la ventana que enmarcan dos rectángulos, en los cuadrados encerrando unos círculos, y

en otros situados en la franja central del frontón, como en las figuras triangulares del tejado y rodeando la ventana principal, aunque tal vez varios cuadrados puedan obtenerse tomando dos de las arcadas y proyectando las columnas hasta la cornisa, pero fuera de esa presencia más vedada, la imagen dominante es sin duda el intercolumnio, el que actúa a modo de módulo, resultando de tal manera la imagen correspondiente al interior, donde también es, como vimos, llevado a la tercera dimensión, la unidad de medida. Y si esas arquerías recorren sin alteración todo el circuito interno, esto es, el perímetro de la nave mayor, igual tarea cumplen en el frente, cuya parte baja definen por completo.

Constituye igualmente una nota delicada, pero sobria y firme, aquella de los recuadros que enmarcan las puertas o van dentro de los intercolumnios, más planos los del centro y los extremos —los correspondientes a las puertas— y más profundos los que flanquean el pórtico central.

La ornamentación de San Miniato que se expresa, según vimos, particularmente en el interior, y que en un ritmo creciente hecho de color y geometría llega al preciosismo de su techo y a los relieves de la cancela, lo reviste de una forma sensible que equilibra los aspectos más intelectuales que se hacen presentes en su recia y compleja estructura espacial. Detrás de esa imagen reposada y serena, plena de una fuerte racionalidad, que sigue imperturbable el desarrollo de una ley espacial que ella misma fija, fluye a la superficie el elemento comunicativo, por momentos inspirado y sutil de la ornamentación.

La belleza elegante pero contenida de las grandes formas geométricas adquiere, mediante las imágenes delicadas y preciosistas de las taraceas, de las incrustaciones y de los relieves, un hábito de vida que la equilibra y completa. En su armónica síntesis de intelecto y sensibilidad, de espacio y de color, San Miniato constituye con seguridad una primer manifestación clásica de la arquitectura medieval.



Bautisterio de Florencia. Este dibujo fue realizado en la cátedra del segundo curso de Historia de la Arquitectura del Departamento de Arquitectura de la Universidad Nacional de Cuyo, como parte de los trabajos prácticos habituales. Fueron sus autores los alumnos Nidia Albesa, Pedro Fraqué y Rodolfo Flores.



BIBLIOTECA



Cuatro monobloques en Constitución. Sistema de construcción: Outinord. Proyecto y dirección: Departamento Técnico de Pueyrredón Construcciones. Asesor técnico: Atilio Gallo. Lugar: calle Constitución y Sarandí.

La Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires llamó a licitación para la construcción de cuatro monobloques en la manzana rodeada por las calles Combate de los Pozos, Consti-

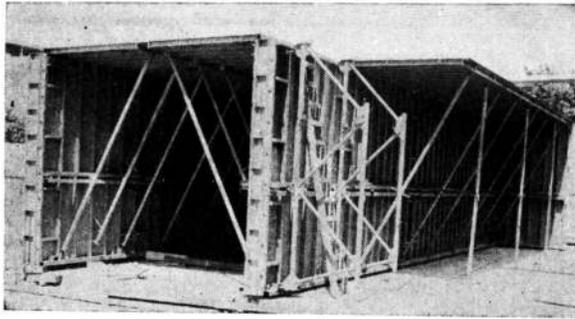
tución, Sarandí y Pavón, inmediatamente por detrás del edificio de Obras Sanitarias de la Nación. El planteo urbanístico fue dado por la misma Municipalidad: los cuatro mono-

bloques se encuentran ubicados en cada lado de la manzana (se marcó su proyección horizontal) de manera tal que en el centro queda un gran espacio que será ocupado por un centro comercial (ver planta de conjunto); también se fijó la zona de estacionamiento, senderos, zonas verdes arboladas y lugar de juegos para niños, y el número de departamentos (500). Lo que debía resolverse era el proyecto y el sistema de construcción.

Pueyrredón Construccio-

nes ganó la licitación. Ya que anteriormente tenía esta empresa intenciones de traer al país un sistema racional de construcción de edificios. Su elección recayó sobre el sistema de origen francés Outinord que no requiere la instalación de una fábrica ni una gran inversión inicial para obtener resultados positivos.

En dos meses se preparó el equipo humano y material para construir los cuatro monobloques con un total de 508 departamentos.



Moldes Outinord colocados en tierra antes de comenzar el trabajo.

LA DESCRIPCION DE UN MONOBLOCK

Los monobloques tienen departamentos de uno, dos, tres y cuatro ambientes (en un mismo monobloque los hay de distintos tipos). Cada monobloque está formado por el conjunto de tres unidades independientes, cada una en su circulación vertical: caja de ascensor y de escalera y entrada independientes que se acusan netamente al exterior. La planta baja está totalmente construída, pero si el terreno en el cual

se construye fuese reducido y se quisiera contar con una mayor superficie libre, se podría realizar la planta a nivel tierra con columnas ejecutadas según el método tradicional y se comenzaría con el método Outinord a partir del primer piso. Tomemos por ejemplo el bloque 1: en planta baja y primer piso presenta cuatro departamentos por núcleo de dos ambientes cada uno y a partir del segundo al décimo segundo (último piso) tiene dos departamentos de cuatro ambientes



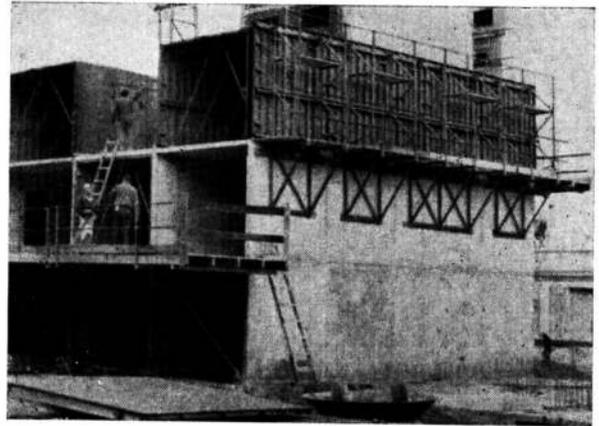
Vista interior del túnel con barras para mantener horizontal la parte superior del molde. A la derecha se ve parte de una unidad ya desencofrada. La barra se alarga con un movimiento de rotación.

modulados, se han colocado paredes de contraventamiento en ambos extremos del edificio las que, junto con las tres cajas de ascensores y de escaleras que cada bloque posee, hacen que sea imposible toda deformación longitudinal.

Todo el proyecto está

Las cañerías de electricidad, obras sanitarias y gas son embutidas en las pare-

des; los caños se colocan en los moldes, antes de la colada de hormigón lo que elimina el picado posterior de paredes.



Comienzo de la construcción: en niveles suelo y primer piso ya está desencofrada; los moldes están colocados en nivel segundo piso.

modulado. Las paredes transversales forman una especie de costillas de carácter portante, ubicadas cada 3 metros, excepto en la zona de escaleras que tiene 4 metros. Hay una junta de dilación entre dos núcleos para permitir movimientos de la estructura, dado que el conjunto es monolítico y muy rígido.

SISTEMA DE CONSTRUCCION

Una serie de moldes de acero, cuya forma es una U dirigida hacia abajo, colocados uno al lado de otro, separados entre sí por una distancia conveniente, permiten que, al verter el hormigón se formen paredes y losas con gran rapidez y con un mínimo de trabajo.

Las paredes son portantes y constituyen un todo monolítico junto con las losas. Se ha eliminado la estructura resistente tradicional, pues ahora todo el edificio es estructura resistente. Como todas las paredes portantes están colocadas en un sentido transversal, para evitar la falta de rigidez en el sentido lon-

gitudinal, se han colocado paredes de contraventamiento en ambos extremos del edificio las que, junto con las tres cajas de ascensores y de escaleras que cada bloque posee, hacen que sea imposible toda deformación longitudinal.

En obra se realiza un verdadero trabajo en serie, dando lugar a una gran simultaneidad de tareas distintas. Mientras se inicia la construcción en un sector, en otros ya se está terminando.

Nada queda librado a la improvisación; toda la obra se calcula con exactitud y el proyecto se modula de acuerdo con las dimensiones del molde Outinord. Toda la aparente simplicidad conseguida en obra se debe a un profundo y complejo estudio realizado sobre el tablero del arquitecto. Caños, bocas de luz, tacos de madera colocados en los moldes para facilitar el posterior clavado de los zócalos, demuestran claramente la previsión con la que se actúa. Esta racionalización de la construcción se traduce en la rapidez con que se levanta el edificio y en una gran economía de mano de obra.

COMO SE OPERA CON LOS MOLDES

El molde tiene la forma de una U invertida, formada por la unión de dos L. Cada L está provista de una barra diagonal que al girar convenientemente permite el nivelado, de manera que el plano superior de la

pisos y cada sector puede ser elevado al piso inmediato superior en cuatro minutos por medio de una poderosa grúa. Los moldes son retirados horizontalmente y depositados sobre la pasarela. Una grúa los eleva al piso superior depositándolos en el lugar previsto so-

bre guías de hormigón moldeadas previamente. Se colocan en forma alternada; colocarlos todos de una vez impediría el trabajo de los encargados de colocar las distintas cañerías, puertas y ventanas. Los muros son armados doblemente y las losas en forma simple

(salvo en las zonas de apoyo sobre los muros de armado doble para absorber los momentos flectores negativos) con mallas metálicas Sima que se cortan y empalman de acuerdo con la dimensión requerida. Tras este trabajo se suben los moldes restantes y se completan las demás instalaciones.

La distancia entre túneles (13 centímetros) da el espesor de la pared. Se cubren los extremos con tapajuntas de acero de 13 centímetros para cerrar el molde. Las paredes metálicas de ambos moldes están abulonadas pues la presión que ejerce luego el hormigón terminaría por separarlas. Al desencofrar se cubren con mortero los agujeros dejados por los bulones. También se colocan elementos de cierre de fachadas laterales y cierres de frentes de losa. Los paramentos quedan perfectamente planos y lisos.

Todos los elementos colocados en los moldes (marcos de puertas y ventanas, tacos, centros de luz) deben estar fijos (se atan); de lo contrario, al vibrar el hormigón, cambiarían su posición inicial.

CAÑERIA SANITARIA

La cañería gruesa sanitaria es armada al pie de la obra y se sube lista para ser colocada. Bocas de caños y rejillas se tapan cuidadosamente para evitar el ataque del hormigón. Se ha obtenido la aprobación de un artefacto sanitario de menor altura con el cual no es necesario rebajar la losa del baño, lo que resuelve un grave problema constructivo. Esta prefabricación de los baños permite gran economía de tiempo, mano de obra y material. Una pieza rectangular colocada sobre el molde antes de la colada, constituirá un agujero cuando ya esté formada la losa; por allí pasarán los caños de la instalación sanitaria. Una pared construida a su alrededor se encargará de cubrirla, formando una cámara continua desde la planta baja hasta el último piso.

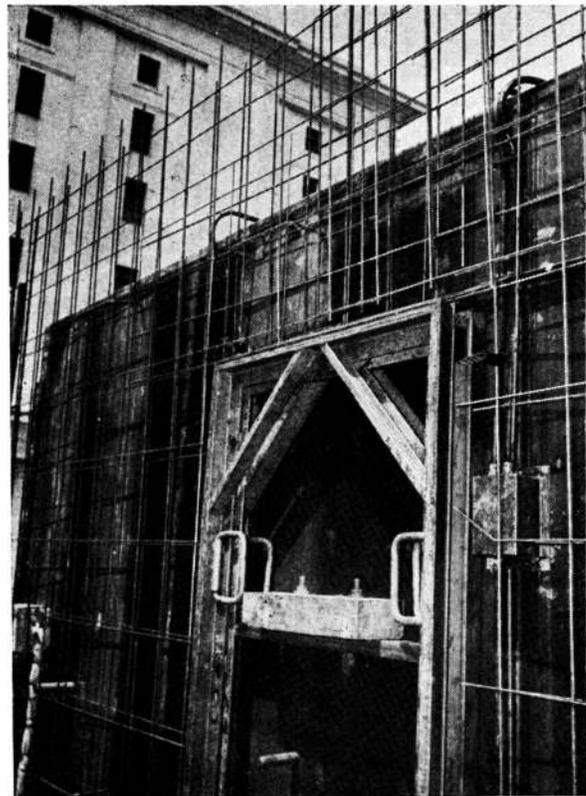


Los moldes se colocan alternados (ver nivel del 2º piso) para que los operarios trabajen en los paramentos verticales.

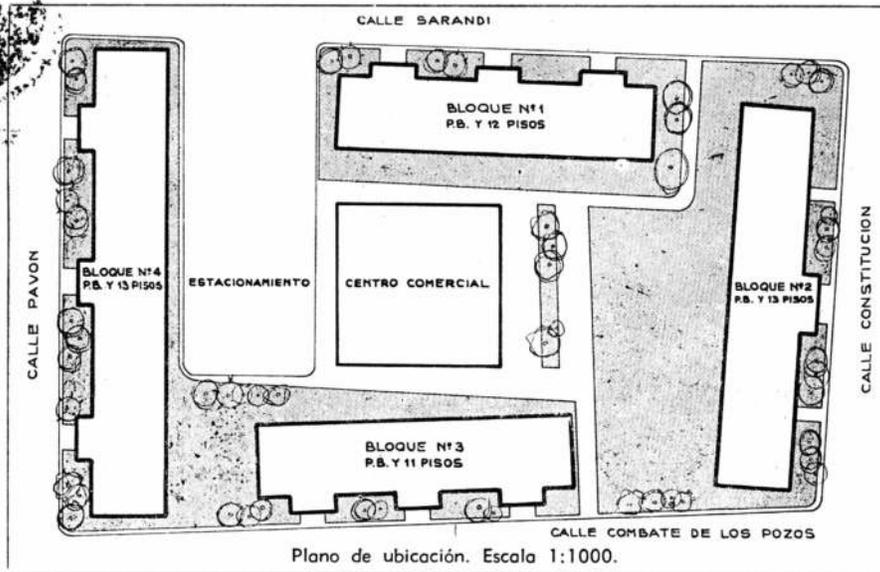
U quede perfectamente horizontal. Los moldes U tienen casi 2,50 metros de longitud y se acoplan uno a continuación del otro por medio de manijas, formando túneles.

Los moldes deben cuidarse mucho, pues deberán usarse gran cantidad de veces. Cualquier golpe que haga saltar la pintura formará en su parte interna un foco inicial de oxidación. Tras cada uso, el molde debe ser sopleteado. Exteriormente, se lubrican con un aceite que protege del agua que resbala y facilita el desencofrado.

No se requiere más de dos obreros para desencofrar. Se coloca una pasarela (de madera, discontinua, coincidente en cada sección con el ancho de un túnel) a lo largo del piso que se va a desencofrar. Se utiliza la misma para todos los



Colocación del marco de una puerta y armadura metálica de un paramento vertical. Luego se pone el molde contiguo.



Comienza la colada de hormigón cuando ya se ha verificado la perfecta nivelación del molde y la correcta colocación de todos los elementos.

EL HORMIGONADO

El hormigonado se realiza al pie de la obra, con una dosificadora. Es un hormigón de muy buena calidad, mucho más trabajable que el común pues se le ha agregado un plastificante que permite un hormigón con menos agua.

Luego de haber elevado el hormigón (colocado en un balde) por medio de una guía y depositado en el lugar correspondiente, los obreros comienzan a esparcirlo y vibrarlo. Primero se llenan los muros, luego las losas. La altura que deben tener está dada por la altura de los bordes de losa y guías metálicas removibles. A las 36 horas se desencofra (tarda 4 días por piso).

Han quedado formados los túneles, constituyendo un conjunto monolítico muy

resistente, muy distinto de la estructura de hormigón armado tradicional. A esta estructura se la ha definido como un sistema de pórticos múltiples superpuestos y fue calculado por un método de Cross simplificado.

LA CARPINTERIA DEL INTERIOR

Los marcos de puertas han quedado adheridos al hormigón; se colocan en los moldes con un soporte interno resistente pues si no, la delgada chapa se defor-

maría bajo la presión del hormigón; el marco tiene un ancho de 8 centímetros; sobre una pared con 13 de espesor, solución buena pues es agradable estéticamente el que no abrace el muro y beneficioso económicamente por menor cantidad de material.

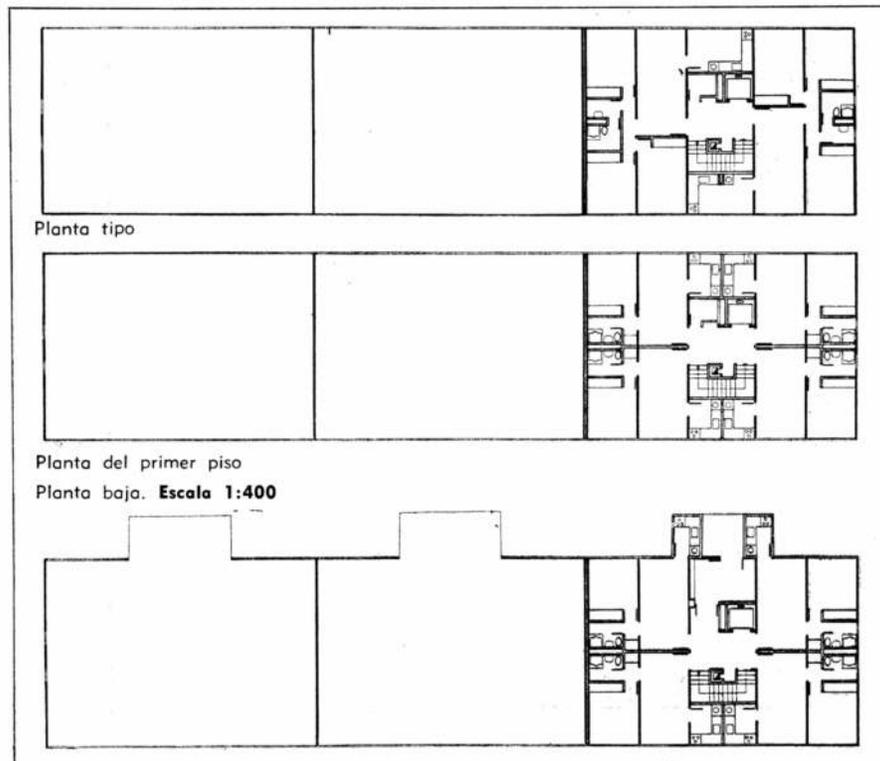
LOS TABIQUES Y OTROS ELEMENTOS

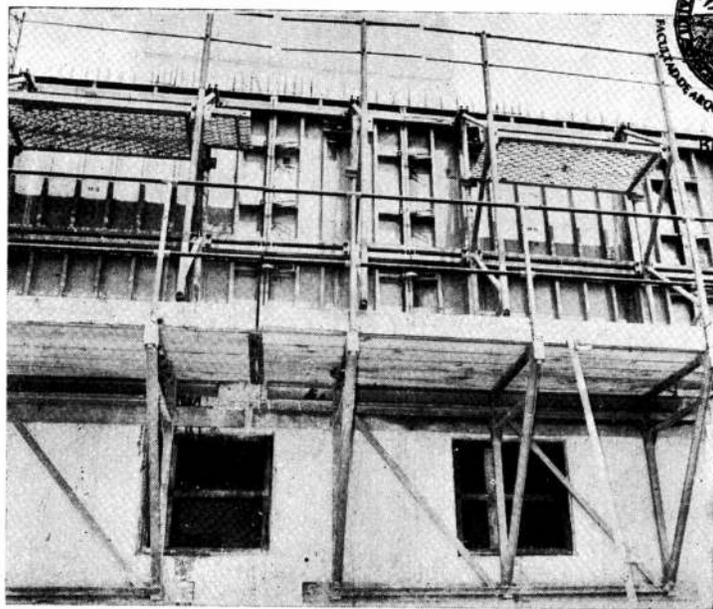
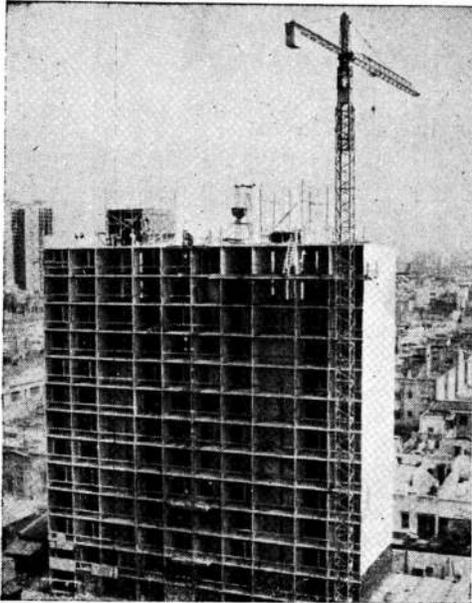
Un rebaje vertical poco pronunciado y de ocho centímetros de ancho en los muros forma las guías de los tabiques internos de ladrillo hueco construídos tradicionalmente. Se obtiene una mejor vinculación de ensamble. Otros elementos construídos de manera tradicional (encofrado de tablas de madera, colada de hormigón) son: las escaleras, las cajas del ascensor y los muros de contraventamiento ya mencionados.

Para la fundación se utilizó el sistema de pilotaje Franki pues el terreno en esta zona no es muy resistente y el manto resistente es desparejo y se encuentra a bastante profundidad. Otras condiciones del terreno hubieran permitido usar el sistema de zapatas corridas.

LA CARPINTERIA DEL EXTERIOR

En los dos frentes vidriados es metálica y se fija por medio de soldadura eléctrica a las chapas metálicas embutidas en los muros de hormigón. Unas losetas de hormigón armado que se prefabrican al pie de la obra forman el parapeto de las ventanas y la parte externa del taparrollo de la cortina de enrollar; en sus bordes horizontales presentan unas hendiduras para que puedan acoplarse sin dificultad con las carpinterías en los bordes superior e inferior. Estas losetas, que se apoyan en las guías de la carpintería inferior, representan unas chapas metálicas adheridas al hormigón que permitirán soldarlas a las chapas embutidas en los bordes de las losas. Verticalmente se unen por medio de un mastic asfáltico que permite el movimien-





Izquierda: se están colocando las carpinterías, que son independientes de la estructura. A la derecha: un detalle de la pasarela.

to provocado por la dilatación evitando que se rajen. La división entre losetas se acusa exteriormente; fueron revocadas con *salpícret* y pintadas de color crema claro. Para evitar la monotonía de largas cintas

a lo largo de todo el frente se las interrumpió en ciertos tramos con chapas metálicas enlozadas con un grabado en punta de diamante. El efecto de estas cintas que se interpenetran resulta interesante. Del lado inter-

no del parapeto la terminación fue dada con un emplacado de terciado barnizado, quedando entre este y la loseta una cámara de aire útil para el aislamiento térmico. En la parte superior se coloca el pequeño

cajón de la cortina de enrollar que también se barniza.

LOS DEPARTAMENTOS

Las paredes son tan lisas que se empapan directamente sobre el hormigón.

Foto de conjunto que muestra la dinámica del sistema: mientras se eleva un edificio, en el otro ya se colocan los antepechos.





Un edificio prácticamente terminado con los antepechos y carpintería colocados en su totalidad.

El solado es de *flexiplast*. Los finos zócalos de madera son clavados a los tacos que ya tenían las paredes. Los colores son claros, vivos y la iluminación es abundante. Los solados de los pasillos y escaleras fueron realizados con *durocil* de color rojo oscuro.

La gran rapidez, debida a la racionalización de la construcción aminora el peligroso fantasma de los mayores costos.

El sistema no necesita una gran inversión inicial de capital en maquinarias para comenzar a obtener resultados concretos. Arquitectos e ingenieros se unieron en un solo afán: realizar una obra social y significativa que solucione los angustiosos problemas que plantea el habitar dignamente al hombre de nuestro tiempo. •

ESTEBAN V. LARUCCIA

El conjunto realizado por Pueyrredón Construcciones en el estado en que se encontraba en febrero.





Representante general y exclusivo del sistema constructivo Outinord

EN LA ARGENTINA Y LAS AMERICAS

Arquitecto: Dante Rafael Calderaro

Paraguay 3731, 1er. piso – Buenos Aires – Rep. Argentina – t. e. 80-7197

Se dijo en los Annales de l'Institut Technique du Batiment et des Traveaux Publics, de Francia, en Junio de 1959:

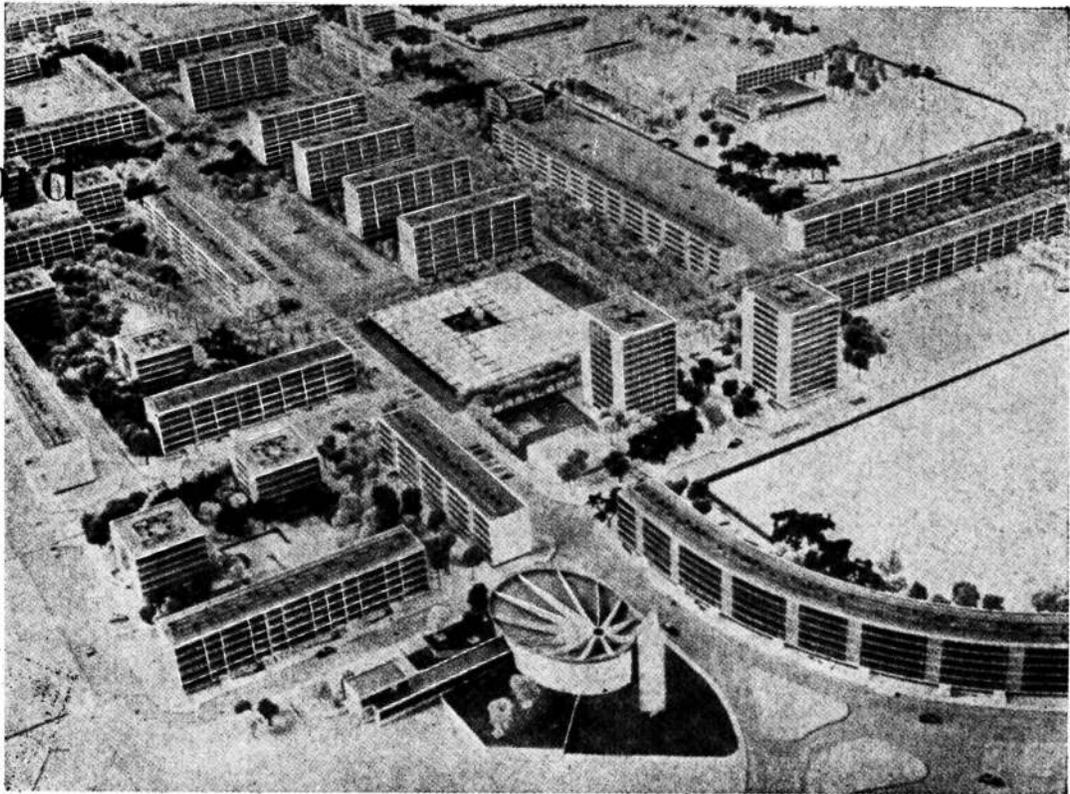
«Este tipo de construcción permite realizar económicamente lo que todo el mundo está buscando, es decir, viviendas robustas, bien aireadas e insonoras».

«Este procedimiento que permite una fuerte industrialización, me parece destinado a un gran desarrollo».

«Hay que desear que numerosos Directores de Obras se inspiren en este ejemplo y se encaminen con determinación por esas vías».

«La monotonía observable en los grandes planes de vivienda queda eliminada en el sistema **OUTINORD** por la amplia libertad que concede al proyecto de plantas y fachadas».

Outinord



2.196 viviendas en construcción con el sistema Outinord en Vélizy (Francia).

CORTINAS DE ENROLLAR "REGULABLES"

MADERA "PINO NOBLE" IMPORTADA DE U. S. A.

CORTINAS DE ENROLLAR

de maderas seleccionadas

PINO CLEAR NORTEAMERICANO (secado al horno)

RAULI y ALERCE CHILENOS

PALO BLANCO del país (calidad especial)

"VENTILUX"

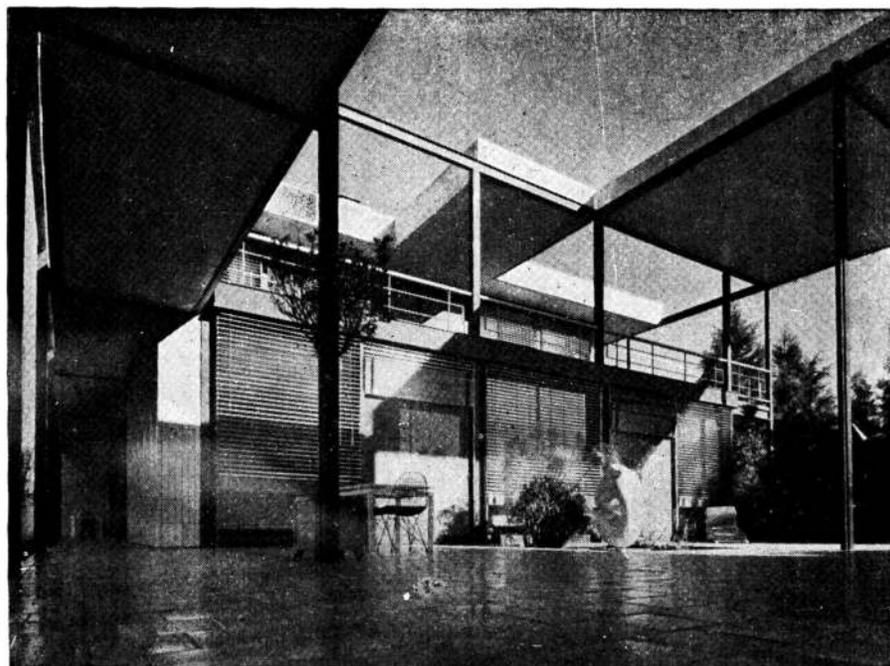
Persianas plegadizas de
aluminio y madera

Suc. JUAN B. CATTANEO S. R. L.

CAPITAL \$ 3.000.000.-

GAONA 1422/32/36

T. E. 59 - 1655 y 7622



F O T O S
GOMEZ

Olazóbal 4779 - T. E. 51-3378



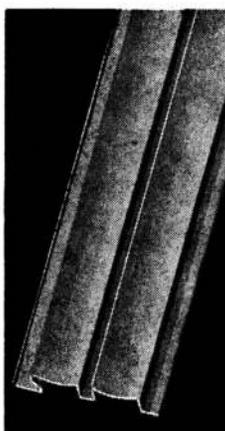
**EL TIEMPO
NO PASARA
POR ESTE
FREENTE**

REVESTIDO CON ALUMINIO ALCAN

ALCAN ARGENTINA S.A.I.C.,
experiencia y calidad en aluminio
en el mundo entero, presenta
algo decididamente nuevo
para la construcción: PERFILES
PARA REVESTIMIENTOS
ALCAN. Desde ahora, los
frentes lucen siempre nuevos.

Ni pintura, ni revoque,
simplemente... se limpian.

Estos juegos de perfiles para
revestimientos, ofrecen las
incomparables cualidades de su
materia prima, ALUMINIO ALCAN.



**Son térmicos · inoxidables · limpios
y extraordinariamente durables ·
son de sencillo montaje · ensamblan
con absoluta precisión · ofrecen
un acabado perfecto · dan gran
belleza a todos los frentes,
con la clásica terminación del
aluminio ALCAN.**

**...SON GRAN AHORRO DE
MATERIAL Y MANO DE OBRA**

Exposiciones - Departamentos de
consulta técnica - Material de información
internacional - Muestras - etc.

ALCAN ARGENTINA S.A.I.C.

Cangallo 925 - 8° piso

T. E. 35-2014/16 - Buenos Aires



Que es calefaccion sana?



Así como el antiguo brasero simboliza lo más antihigiénico y peligroso en calefacción, porque los gases de la combustión quedan **dentro del ambiente**, el nuevo Calefactor ATMA tipifica el **sistema óptimo**, que elimina **todos** los inconvenientes prácticos, antieconómicos y/o antihigiénicos de los medios comunes y sistemas convencionales ya conocidos.

Un solo Calefactor. ATMA asegura en varios ambientes, día y noche, un calor abundante y regulable (manual o automáticamente), una continua **renovación y purificación del aire**, la eliminación de olores (comida, tabaco, etc.) y el mantenimiento de una **proporción adecuada de humedad**, brindando así 24 horas por día, una **atmósfera cálida y realmente sana**, que protege la salud y favorece la buena conservación de los ambientes y su contenido.

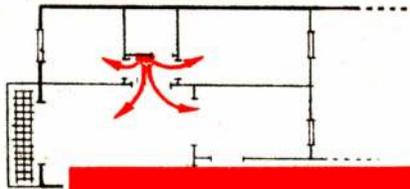
Funciona a gas, el más barato de los combustibles y su colocación es fácil y económica, tanto en edificios existentes o en construcción.

Por eso, con un costo mínimo (inferior a \$ 20.000.-), un Calefactor ATMA asegura el confort, la comodidad práctica y la **seguridad sanitaria** acordes con nuestra época.



Circulación de aire cálido, seco y puro por convección y radiación

Absorción de aire frío, húmedo y viciado



ATMA
CALIDAD EN CALEFACCION

Franqueo Pagado
Concesión N° 291
Tarifa Reducida
Correo Argentino
Centro